

 **complett k&s** S.r.l.

MOD.

COMPLETT 232

DIGIMAX - DIGITRONIC - TECNO

Unità semiautomatica di cucitura della punta delle calze
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

Semi-automatic sock toe closing sewing unit
SPARE PARTS CATALOGUE

Unité semi-automatique de couture des pointes des chaussettes
CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE

*Halbautomatisches Nähaggregat zum kettelähnlichen
verschliessen von sockenspitzen*
ERSATZTEILKATALOG

Unidad semiautomática de costura para punteras de calcetines
CATÁLOGO REPUESTOS



MOD. COMPLETT 232**MOD. COMPLETT 232****MOD. COMPLETT 232****MOD. COMPLETT 232****MOD. COMPLETT 232****SOMMARIO****SUMMARY****SOMMAIRE****OBERSICHT****SOMARIO**

TAV. 1 - Testa cucitrice
 TAV. 2 - Albero principale e leve
 TAV. 3 - Scatole di trasmissione
 TAV. 4A- Bielle taglio "Digitronic-Tecno"
 TAV. 4B- Bielle taglio "Digimax"
 TAV. 5 - Dispositivi di taglio
 TAV. 6A- Gruppo supporto di base convogliatori
 TAV. 6B- Gruppo convogliatore standard
 TAV. 6C- Gruppo convogliatore regolabile
 TAV. 7 - Trasporto
 TAV. 8 - Micro avvio e uscita calza
 TAV. 9 - Carter anteriore e carter albero trasmissione
 TAV. 10- Particolari comuni modulo inferiore
 TAV. 11A- Motore e schede "Tecno"
 TAV. 11B- Motore e schede "Digitronic" senza rovescio
 TAV. 11C- Motore e schede "Digitronic" con rovescio
 TAV. 11D- Motore e schede "Digimax" senza rovescio
 TAV. 11E- Motore e schede "Digimax" con rovescio
 TAV. 12- Display "Digimax - Digitronic"
 TAV. 12A- Display "Digimax - Digitronic" "touch screen"
 TAV. 13- Torretta porta-tensione
 TAV. 13A- Torretta porta-tensione senza micro
 TAV. 14- Porta-spole
 TAV. 15- Accessori

TAV. 1- Sewing head
 TAV. 2- Main shaft and levers
 TAV. 3 - Gear boxes
 TAV. 4A- Rods for "Digitronic-Tecno" cutting assembly
 TAV. 4B- Rods for "Digimax" cutting assembly
 TAV. 5 - Cutting devices
 TAV. 6A- Conveyor support assembly
 TAV. 6B- Standard conveyor assembly
 TAV. 6C- Adjustable conveyor assembly
 TAV. 7 - Transport
 TAV. 8 - Micro for sock detection and ejection
 TAV. 9 - Front guard and transmission shaft guard
 TAV. 10- Common parts lower module
 TAV. 11A- "Tecno" motor and boards
 TAV. 11B- "Digitronic" motor and boards without turning device
 TAV. 11C- "Digitronic" motor and boards with turning device
 TAV. 11D- "Digimax" motor and boards without turning device
 TAV. 11E- "Digimax" motor and boards with turning device
 TAV. 12- "Digimax - Digitronic" display
 TAV. 12A- "Digimax - Digitronic" "touch screen" display
 TAV. 13- Tension housing turret
 TAV. 13A- Turret for tension-holder without micro
 TAV. 14- Bobbin holder
 TAV. 15- Accessories

TAV. 1 - Tête couture
 TAV. 2 - Arbre principal et leviers
 TAV. 3 - Boîtes de transmission
 TAV. 4A- Bielles groupe coupage "Digitronic-Tecno"
 TAV. 4B- Bielles groupe coupage "Digimax"
 TAV. 5 - Dispositifs de coupage
 TAV. 6A- Groupe support de base convoyeurs
 TAV. 6B- Groupe convoyeur standard
 TAV. 6C- Groupe convoyeur réglable
 TAV. 7 - Transport
 TAV. 8 - Micro début et sortie chaussette
 TAV. 9 - Carter antérieur et carter arbre de transmission
 TAV. 10- Pièces communes module inférieur
 TAV. 11A- Moteur et cartes "Tecno"
 TAV. 11B- Moteur et cartes "Digitronic" sans renverseur
 TAV. 11C- Moteur et cartes "Digitronic" avec renverseur
 TAV. 11D- Moteur et cartes "Digimax" sans renverseur
 TAV. 11E- Moteur et cartes "Digimax" avec renverseur
 TAV. 12 - Display "Digimax - Digitronic"
 TAV. 12A- Display "Digimax - Digitronic" "touche-écran"
 TAV. 13- Tourelle porte-tension
 TAV. 13A- Tourelle porte-tension sans micro
 TAV. 14 - Porte-canettes
 TAV. 15- Accessoires

TAV. 1 - Nähkopf
 TAV. 2 - Hauptwelle und Hebeln
 TAV. 3 - Antriebskasten
 TAV. 4A- Pleuel der "Digitronic-Tecno" Schneidaggregat
 TAV. 4B- Pleuel der "Digimax" Schneidaggregat
 TAV. 5 - Schneidvorrichtungen
 TAV. 6A- Fördereraggregathalter
 TAV. 6B- Standard Fördereraggregat
 TAV. 6C- Einstellbarer Fördereraggregat
 TAV. 7 - Transport
 TAV. 8 - Mikroschalter des Socken-Eingangs bzw. Socken-Auswerfers
 TAV. 9 - Vorderschutz und Schutz der Steuerwelle
 TAV. 10- Untermodul gemeinsamer Teile
 TAV. 11A- "Tecno" Motor und Platinen
 TAV. 11B- "Digitronic" Motor und Platinen ohne Wendegerät
 TAV. 11C- "Digitronic" Motor und Platinen mit Wendegerät
 TAV. 11D- "Digimax" Motor und Platinen ohne Wendegerät
 TAV. 11E- "Digimax" Motor und Platinen mit Wendegerät
 TAV. 12- "Digimax - Digitronic" Display
 TAV. 12A- "Digimax - Digitronic" "touch screen" Display
 TAV. 13- Spannungsträgerturn
 TAV. 13A- Turm für Spannungshalter ohne Mikro
 TAV. 14- Bobinenhalter
 TAV. 15- Zubehör

TAV. 1 - Cabeza cosidora
 TAV. 2 - Arbol principal y palancas
 TAV. 3 - Caja de transmisión
 TAV. 4A- Bielas grupo corte "Digitronic-Tecno"
 TAV. 4B- Bielas grupo corte "Digimax"
 TAV. 5 - Mecanismos de corte
 TAV. 6A- Grupo soporte de base transportadores
 TAV. 6B- Grupo transportador standard
 TAV. 6C- Grupo transportador regulable
 TAV. 7 - Transporte
 TAV. 8 - Micro inicio y salida calcetín
 TAV. 9 - Cáster anterior y cáster árbol de transmisión
 TAV. 10- Piezas comunes módulo inferior
 TAV. 11A- Motor y tarjetas "Tecno"
 TAV. 11B- Motor y tarjetas "Digitronic" sin girador
 TAV. 11C- Motor y tarjetas "Digitronic" con girador
 TAV. 11D- Motor y tarjetas "Digimax" sin girador
 TAV. 11E- Motor y tarjetas "Digimax" con girador
 TAV. 12- Display "Digimax - Digitronic"
 TAV. 12A- Display "Digimax - Digitronic" "touch screen"
 TAV. 13 - Torreta portatensión
 TAV. 13A- Torreta aloja-tensión sin micro
 TAV. 14 - Portacanillas
 TAV. 15 - Accesorios

MOD. COMPLETT 232**SOMMARIO**

- TAV. 16- Gruppo aspiratore
TAV. 16A- Aspiratore "499"
TAV. 17 - Gruppo potenziometri "E. A. S. - Profile system"
TAV. 18 - Gruppo motore alza-testa "Profile system"
TAV. 19 - Gruppo schede e fotocellula "Profile system"
TAV. 20 - Componenti Digitronic con display "touch screen" a colori
TAV. 21 - Componenti Digimax con display "touch screen" a colori
TAV. 22 - Componenti comuni Digitronic e Digimax con display "touch screen" a colori

MOD. COMPLETT 232**SUMMARY**

- TAV. 16- *Suction assembly*
TAV. 16A- *"499" Suction device*
TAV. 17 - *"E.A.S. - Profile system" potentiometers' assembly*
TAV. 18 - *"Profile System" head-lifter motor assembly*
TAV. 19 - *"Profile system" boards and photocell assembly*
TAV. 20 - *Part for Digitronic With color "touch screen"*
TAV. 21 - *Part for Digimax With color "touch screen"*
TAV. 22 - *Part for Digitronic and Digimax With color "touch screen"*

MOD. COMPLETT 232**SOMMAIRE**

- TAV. 16- Groupe aspiration
TAV. 16A- Aspirateur "499"
TAV. 17 - Groupe potentiomètres "E.A.S. - Profile System"
TAV. 18 - Groupe moteur lève-tête "Profile system"
TAV. 19 - Groupe cartes et photocellule "Profile system"

MOD. COMPLETT 232**OBERSICHT**

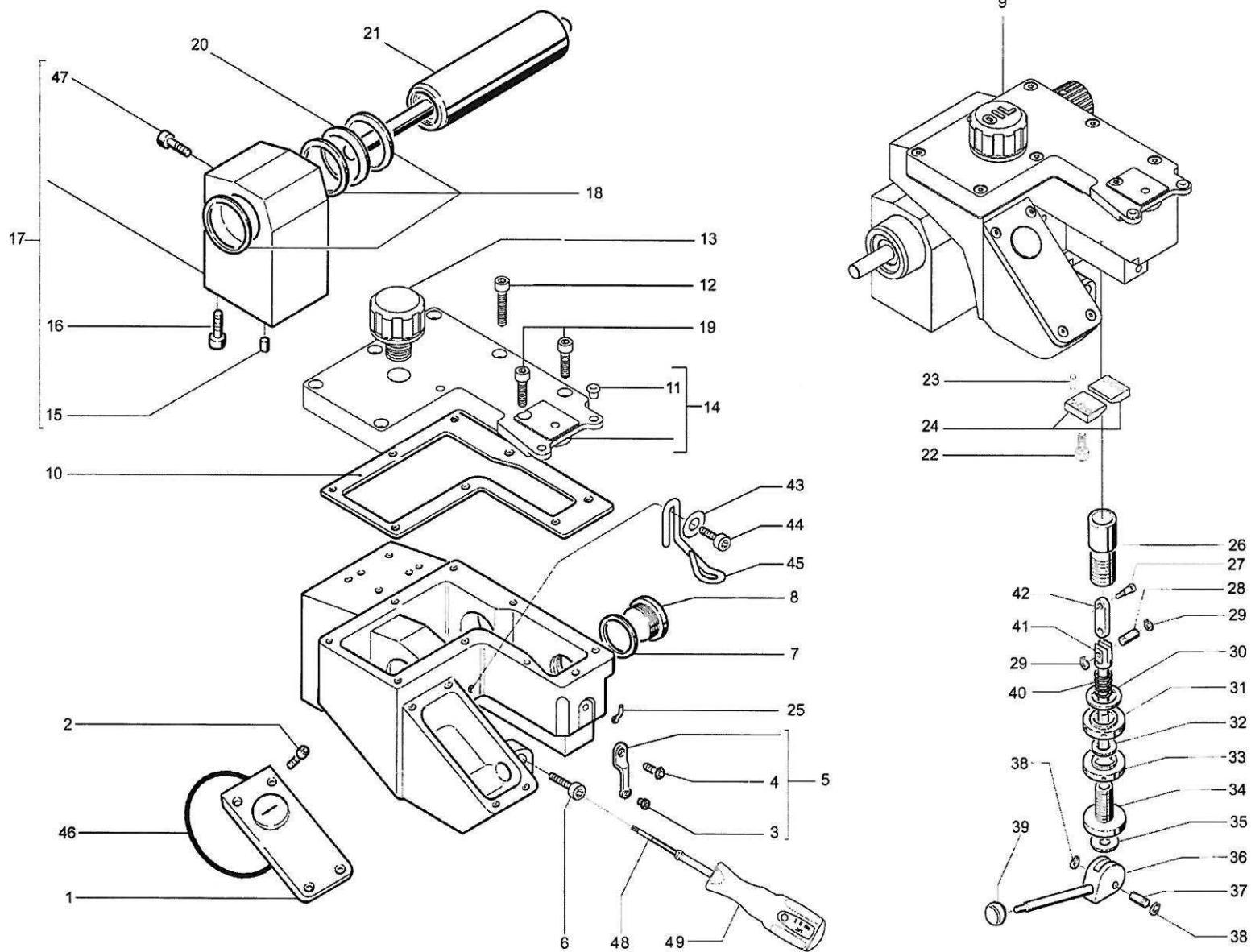
- TAV. 16- *Saugaggregat*
TAV. 16A- *Sauggerät "499"*
TAV. 17 - *"E.A.S. - Profile system" Potentiometeraggregat*
TAV. 18 - *"Profile system" Motoraggregat des Kopfhebers*
TAV. 19 - *"Profile system" Platinen- und Photozellenaggregat*

MOD. COMPLETT 232**SOMARIO**

- TAV. 16- Grupo aspirador
TAV. 16A- Aspirador "499"
TAV. 17 - Grupo potenciómetros "E.A.S. - Profile system"
TAV. 18 - Grupo motor lleva-cabeza "Profile system"
TAV. 19 - Grupo tarjetas y fotocélula "Profile system"

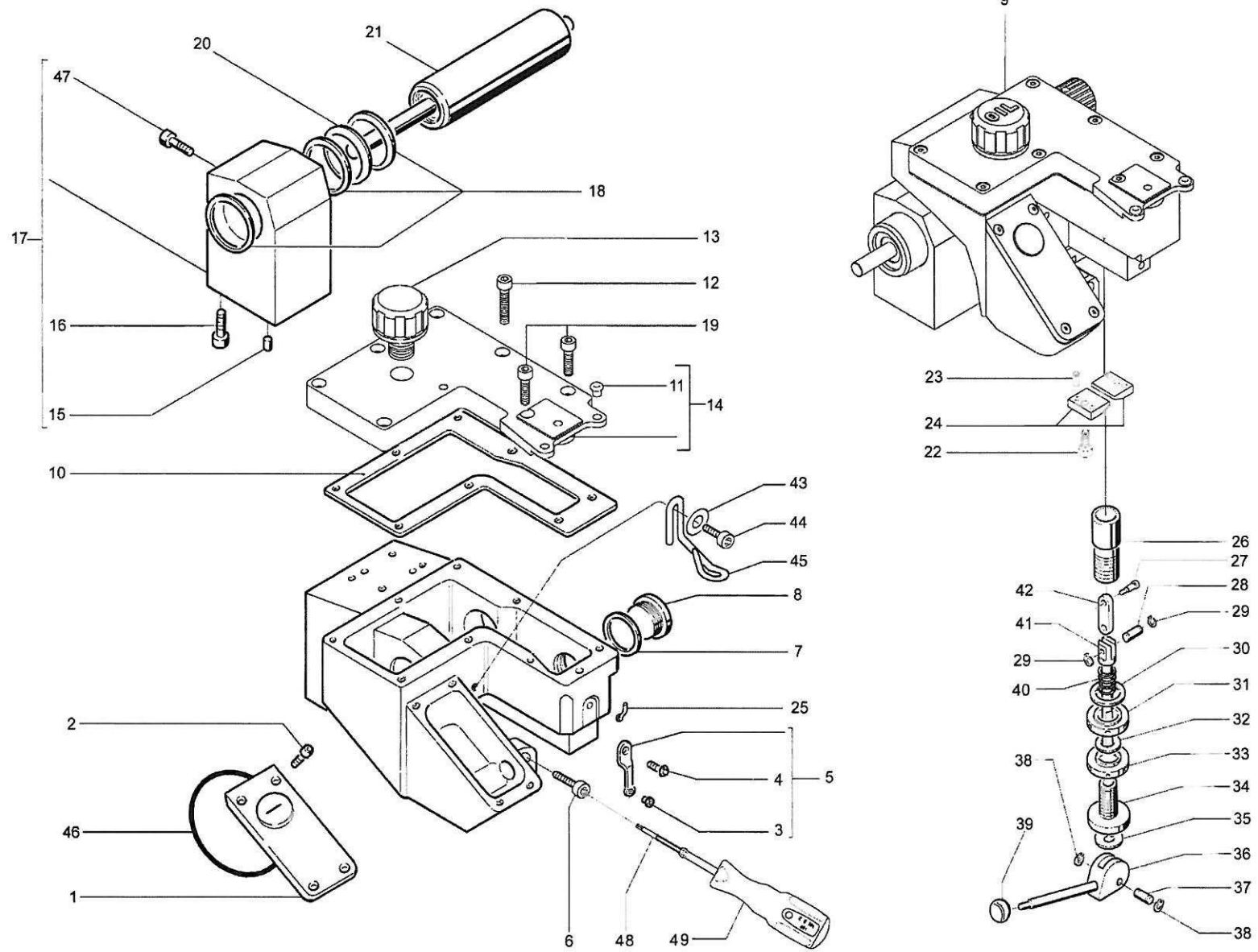
TAV. 1 - Testa cucitrice - Sewing head - Tête couture - Nähkopf - Cabeza cosidora

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900159.2.01	1	Coperchio con spia	<i>Cover with pilot light</i>	Couvercle avec témoin	<i>Deckel mit Kontrollampe</i>	Tapa con piloto
2	721.5931.03006X	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
3	617.BX.609	1	Tubetto con orlo BX609	<i>Flanged tube</i>	Petit tube serti	<i>Rörchen mit Rand</i>	Tubito con borde
4	710.VTBI.04006	1	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x6	<i>Crown-head screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
5	222.900393.2.01	1	Guida-filo crochet con tubetto	<i>Looper thread-guide with cop</i>	Guide-fil crochet avec tube	<i>Fadenführer des Greifers mit Rohr</i>	Guiahilos croché con canilla
6	721.5931.04018	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x18	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
7	220.789345.0.01	1	Guarnizione tappo testa cucitrice	<i>Cap gasket for sewing head</i>	Joint bouchon tête couture	<i>Stöpseldichtung des Nähkopfs</i>	Empaquetadura tapón cabeza de costura
8	220.619344.0.01	1	Tappo scatola testa cucitrice	<i>Box cap for sewing head</i>	Bouchon boîte tête couture	<i>Gehäusestöpsel des Nähkopfs</i>	Tapón caja cabeza de costura
9	232.900294.4.01	1	Gr. 2ª testa "TCN-DGT" con supporto e canotto"	<i>"TCN-DGT" 2nd sewing head assembly with support and tube sleeve</i>	Groupe 2ème tête "TCN-DGT" avec support et tube	<i>Aggregat des 2. "TCN-DGT" Nähkopfs mit Halter und Rohr</i>	Grupo 2a cabeza "TCN-DGT" con soporte y manguito
9	232.900295.4.01	1	Gr. 1ª testa "TCN-DGT" con supporto e canotto	<i>"TCN-DGT" 1st sewing head assembly with support and tube casleeve</i>	Groupe 1ère tête "TCN-DGT" avec support et tube	<i>Aggregat des 1. "TCN-DGT" Nähkopfs mit Halter und Rohr</i>	Grupo 1a cabeza "TCN-DGT" con soporte y manguito
9	232.900296.4.01	1	Gruppo 1ª testa "Digimax" con supporto e canotto	<i>"Digimax" 2nd sewing head assembly with support and tube</i>	Groupe 1ère tête "Digimax" avec support et tube	<i>Aggregat des 1. "Digimax" Nähkopfs mit Halter und Rohr</i>	Grupo 1a cabeza "Digimax" con soporte y manguito
9	232.900326.4.01	1	Gruppo 2ª testa "Digimax" con supporto e canotto	<i>"Digimax" 2nd sewing head assembly with support and tube</i>	Groupe 2ème tête "Digimax" avec support et tube	<i>Aggregat des 2. "Digimax" Nähkopfs mit Halter und Rohr</i>	Grupo 2a cabeza "Digimax" con soporte y manguito
9	232.900653.4.01	1	Gruppo 2ª testa "Digitronic - Profile System"	<i>Digitronic-Profile System 2nd head assembly</i>	Groupe 2° tête "Digitronic-Profile System"	<i>Aggregat 2. Kopfes "Digitronic- Profile System"</i>	Grupo 2° cabeza "Digitronic- Profile System"
9	232.900753.4.01	1	Gruppo 2ª testa "Digimax - Profile System"	<i>Digimax-Profile System 2nd head assembly</i>	Groupe 2° tête "Digimax-Profile System"	<i>Aggregat 2. Kopfes "Digitronic- Profile System"</i>	Grupo 2° cabeza "Digimax-Profile System"
10	232.780026.0.01	1	Guarnizione coperchio testa	<i>Sewing head cap gasket</i>	Joint couvercle tête	<i>Deckeldichtung des Nähkopfs</i>	Empaquetadura tapa cabeza
11	617.BX.102	2	Tubetto con orlo BX102	<i>Flanged tube</i>	Petit tube serti	<i>Rörchen mit Rand</i>	Tubito con borde
12	721.5931.04016X	6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
13	220.789804.0.01	1	Tappo SFP.30.1/4+F.T.F. RAL 7035	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
14	232.900393.2.01	1	Gruppo coperchio testa con BX.102	<i>Sewing head cover assembly with BX. 102</i>	Groupe couvercle tête avec BX . 102	<i>Deckelaggregat des Nähkopfs mit BX. 102</i>	Grupo tapa cabeza con BX. 102
15	602.50.100.00	2	Rullino Ø 5x10	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
16	721.5931.06025	3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
17	232.900133.4.01	1	Gruppo supporto rotazione testa	<i>Support assembly for swing head rotation</i>	Groupe support rotation tête	<i>Halter der Nähkopfdrehung</i>	Grupo soporte rotación cabeza
18	764.0988.30042	3	Rondella PS 30x42 sp. 0,5	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
19	721.5931.04014	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
20	776.LMKAS.37D	1	Anello elastico Ø 36,4x30x0,4	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
21	232.900134.4.01	1	Gruppo canotto 2ª testa	<i>2nd sewing head cap assembly</i>	Groupe tube 2ème tête	<i>Rohraggregat des 2. Nähkopfs</i>	Grupo manguito 2a cabeza
21	232.900167.4.01	1	Gruppo canotto 1ª testa	<i>Tube assembly for "Digimax"</i>	Groupe tube 1ère tête	<i>Rohraggregat des 1. "Digimax"</i>	Grupo manguito 1a cabeza



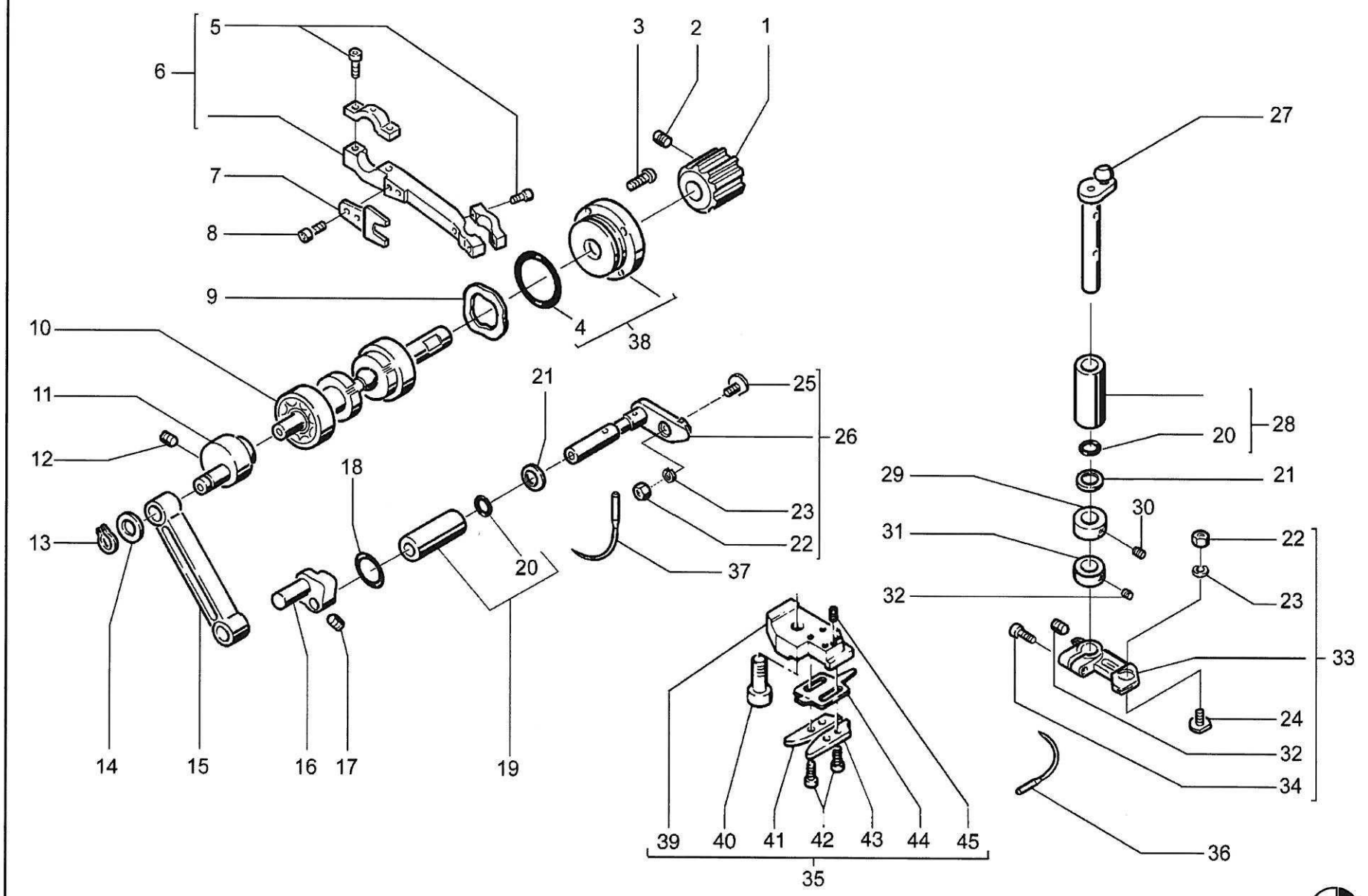
TAV. 1 - Testa cucitrice - Sewing head - Tête couture - Nähkopf - Cabeza cosidora

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
21	232.900168.4.01	1	"Digimax" Gruppo canotto 1ª testa "Digitronic - Tecno"	1st sewing head Tube assembly for "Digitronic- Tecno" 1st sewing head	"Digimax" Groupe tube 1ère tête "Digitronic-Tecno"	Nähkopfs Rohrregulat des 1. "Digitronic- Tecno" Nähkopfs	"Digimax" Grupo manguito 1a cabeza "Digitronic-Tecno"
22	721.5931.04008	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x8	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
23	602.30.098.00	4	Rullino Ø 3x9,8	Roller	Rouleau	Walze	Rodillo
24	232.610090.0.01	2	Piastrina per appoggio testa	Plate for sewing head rest	Semelle appui-tête	Plättchen der Kopflehne	Placa para apoyocabeza
25	220.618082.0.01	1	Passafilo supporto crochet	Guiding slit for looper support	Passe-fil support crochet	Fadenführer des Greiferhalters	Guiahilos soporte croché
26	232.610089.0.01	1	Bussola appoggio testa	Sleeve for sewing head rest	Douille appui-tête	Büchse der Kopflehne	Casquillo apoyocabeza
27	724.0000.06016	1	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M16	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
28	232.610082.0.01	1	Perno alza-testa	Pin for sewing head lifter	Pivot lève-tête	Zapfen des Kopfhebers	Eje alzacabeza
29	776.7434.00040	2	Anello elastico di sicurezza RS 4	Safety elastic ring	Anneau élastique de sûreté	Sicherungsring	Anillo elástico de seguridad
30	764.988.2230.10	1	Rondella PS 22x30 sp. 1	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
31	232.610083.0.01	1	Anello di fermo M22X1 regolazione testa	Stop ring for sewing head adjust- ment	Anneau d'arrêt réglage tête	Sicherungsring der Kopfeinstellung	Anillo de seguro ajuste cabeza
32	764.0988.14020	1	Rondella PS 14x20 sp. 1,5	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
33	232.610091.0.01	1	Anello di fermo M14X1 regolazione testa	Stop ring for sewing head adjust- ment	Anneau d'arrêt réglage tête	Sicherungsring der Kopfeinstellung	Anillo de seguro ajuste cabeza
34	232.610088.0.01	1	Bussola regolazione alza-testa	Sleeve for sewing head lifter adjustment	Douille réglage lève-tête	Einstellungsbüchse des Kopfhebers	Casquillo ajuste alzacabeza
35	602.OAS.08.21	1	Ralla 8x21x1	Thrust block	Butée	Scheibe	Tejuelo
36	232.900221.2.01	1	Gruppo camma con asta	Cam assembly with rod	Groupe came avec tige	Nockenaggregat mit Stab	Grupo levas con asta
37	220.619132.0.01	1	Perno	Pin	Broche	Bolzen	Perno
38	776.7434.00032	2	Anello elastico di sicurezza RS 3.2	Safety elastic ring	Anneau élastique de sûreté	Sicherungsring	Anillo elástico de seguridad
39	615.PS.20.M6	1	Impugnatura a sfera Elesä	Elesa ball grip	Poignée à billes Elesä	Elesa Ballengriff	Empuñadura a esférica Elesä
40	232.760086.0.01	1	Molla alza-testa	Spring for sewing head lifter	Ressort lève-tête	Feder des Kopfhebers	Muelle alzacabeza
41	232.610087.0.01	1	Tirante alza-testa	Drawrod for sewing head lifter	Tringle lève-tête	Zugstab des Kopfhebers	Barra alzacabeza
42	232.610081.0.01	1	Biscottino alza-testa	Link for sewing head lifter	Jumelle lève-tête	Lasche des Kopfhebers	Junto alzacabeza
43	220.319984.0.01	1	Staffetta fissaggio passafilo	U-bolt	Boulon en U	U-Bolzen	Perno en U
44	710.VTBI.04008	1	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x8	Crown-head screw	Vis à tête bombée	Linsenschraube	Tornillo cabeza combada
45	220.618121.0.01	1	Passafilo aghi	Thread guide	Passe-fil	Fadenführer	Pasa-hilo
46	610.OOR.045.02	1	Guarnizione Ø interno 45x2	Washer	Joint	Dichtung	Guarnición
47	721.5931.04016	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16	Cylindric screw	Vis sans tête	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
48	900.0920.0005	1	Inserto per vite T.C.E.I. mm. 3 mod. WIHA	Insert for T.C.E.I. screw mm. 3 mod. WIHA	Supplément de 3 mm.	Beilage von 3 mm.	Legajo de 3 mm.
49	900.0920.0004	1	Cacciavite dinamometrico 2.0 Nm	Dynamometric screwdriver 2.0 Nm	Tournevis dynamométrique de 2.0 Nm	Schraubenzieher dynamometric von 2.0 Nm	Destornillador dinámico de 2.0 Nm



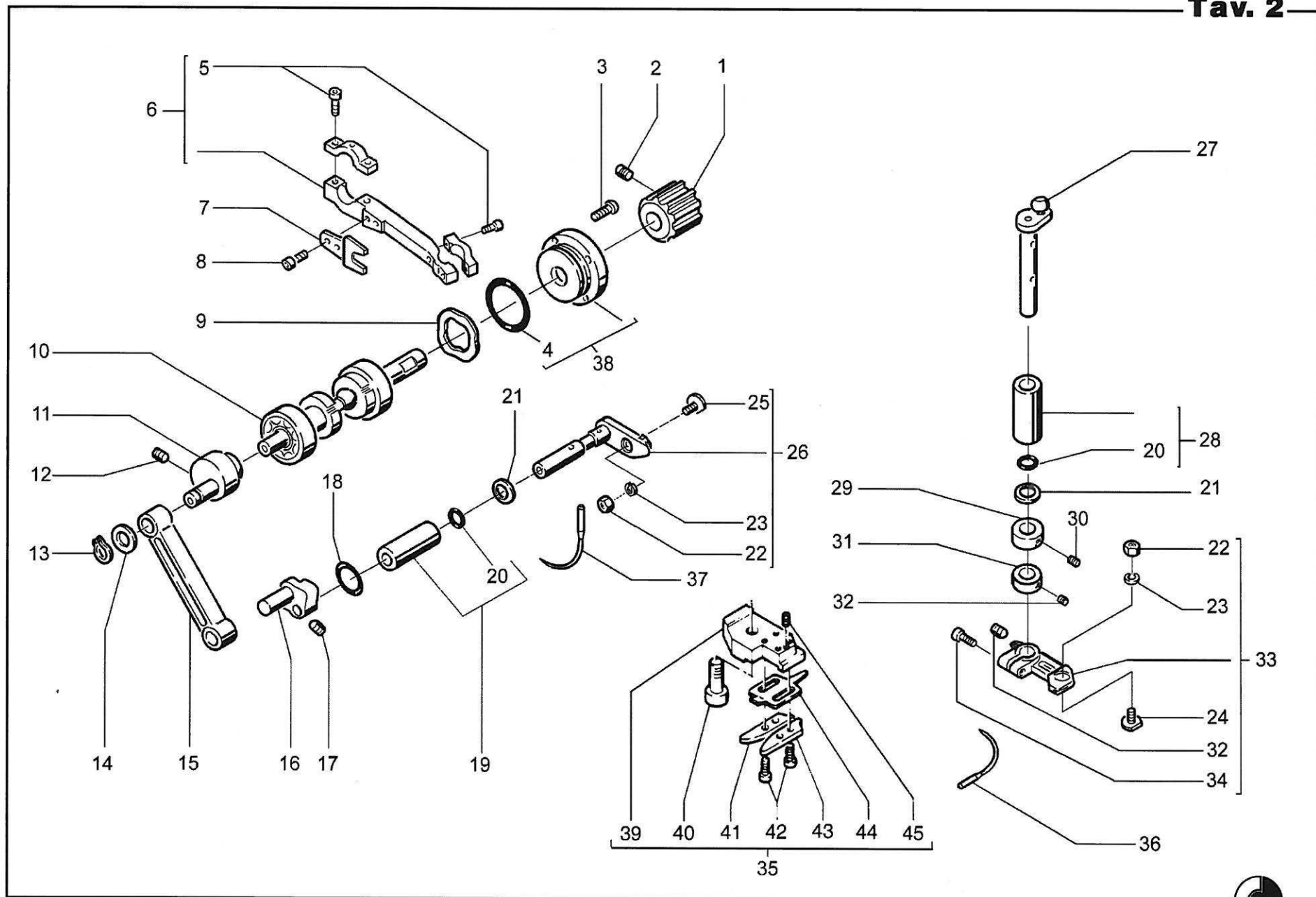
TAV. 2 - Albero principale e leve - Main shaft and levers - Arbre principal et leviers - Hauptwelle und Hebeln - Arbol principal y palancas

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.740042.2.01	1	Puleggia STPD S3M Z.24 Ø 8 per testa	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
2	725.5923.04005	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
3	710.VTBI.03010	3	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x10	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
4	610.00R.02087	1	Guarnizione Ø int. 21,95x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
5	232.610033.0.01	4	Vite per biella crochet	<i>Link screw</i>	Vis de bielle	<i>Schubstangenschraube</i>	Tornillo biela
6	232.620032.2.01	1	Biella comando movimento crochet	<i>Con-rod</i>	Bielle command mouvement	<i>Betätigerstange M. Lager</i>	Biela comando movimiento
7	232.310031.0.01	1	Forcellino biella crochet	<i>Looper connecting rod fork</i>	Fourchette bielle crochet	<i>Gabel der Greiferpleuelstange</i>	Horquilla biela croché
8	721.5931.25006	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	776.LMKAS.26	1	Anello elastico Ø 25,8x19,3x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
10	232.900264.2.01	1	Gruppo albero principale	<i>Main shaft assembly</i>	Groupe arbre principal	<i>Hauptwellenaggregat</i>	Grupo arbol principal
11	232.610037.2.01	1	Eccentrico movimento ago	<i>Needle motion eccentric</i>	Excentrique mouvement aiguille	<i>Nocken der Nadelbewegung</i>	Excéntrico movimiento aguja
12	725.5929.04006	2	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
13	776.7435.00006	1	Anello d'arresto esterno A6	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
14	220.319338.0.01	1	Rosetta Ø 6x12 sp. 1 rett.	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
15	232.620040.0.01	1	Biella movimento ago	<i>Needle motion connecting rod</i>	Bielle commande mouvement aiguille	<i>Pleuelstange der Nadelbewegung</i>	Biela movimento aguja
16	232.610039.2.01	1	Manovella movimento ago	<i>Needle motion hand-wheel</i>	Manivelle mouvement aiguille	<i>Handrad der Nadelbewegung</i>	Maneta movimento aguja
17	725.5929.04005	2	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
18	610.00R.00114	1	Guarnizione Ø int. 11,11x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
19	232.900542.4.01	1	Gruppo bussola porta-ago	<i>Needle hosuing sleeve assembly</i>	Groupe douille porte-aiguille	<i>Huelsenaggregat des Nadelhalters</i>	Grupo casquillo portajuga
20	610.00R.007.018	2	Guarnizione Ø interno 7,0x1,8 FKM 65	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
21	220.319339.0.01	2	Rosetta Ø 7x12 sp. 1,5 rett.	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
22	748.5587.03003	2	Dado esagonale alto 8G M3x3	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
23	761.1751.03006	2	Rondella elastica 3,2x5,8 sp. 0,8	<i>Spring washer</i>	Rondelle élastique	<i>Federscheibe</i>	Clavija elástica
24	220.619095.0.01	1	Vite fissaggio crochet	<i>Hook fixing screw</i>	Vis de fixation de crochet	<i>Greifer-Befestigungsschraube</i>	Tornillo sujeción crochet
25	222.610090.0.01	1	Vite fissaggio aghi	<i>Needle fixing screw</i>	Vis fixage aiguilles	<i>Nadelfeststellschraube</i>	Tornillo fijado agujas
26	232.900003.4.01	1	Supporto ago completo	<i>Needle support assembly</i>	Groupe support aiguille	<i>Aggregat des Nadelhalters</i>	Grupo soporte aguja
27	232.610036.2.01	1	Manovella movimento crochet	<i>Looper motion hand-wheel</i>	Manivelle mouvement crochet	<i>Hanrad der Greiferbewegung</i>	Maneta movimento croché
28	232.900238.4.01	1	Gruppo bussola crochet	<i>Looper sleeve assembly</i>	Groupe douille crochet	<i>Aggregat der Greiferpleuelstange</i>	Grupo casquillo croché
29	220.619320.2.01	1	Anello di registro	<i>Adjusting ring</i>	Bague de réglage	<i>Regelscheibe</i>	Anillo de regulación
30	725.5923.03004	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M3x4	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
31	220.629069.2.01	1	Anello di posizione porta-crochet	<i>Hook stop ring</i>	Bague d'arrêt du crochet	<i>Greifer-Stellring</i>	Anillo de bloqueo crochet
32	725.5929.25003	2	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M2,5x3	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
33	220.908333.4.01	1	Supporto crochet completo	<i>Looper support</i>	Support crochet complet	<i>Greiferhalter</i>	Grupo croché completo



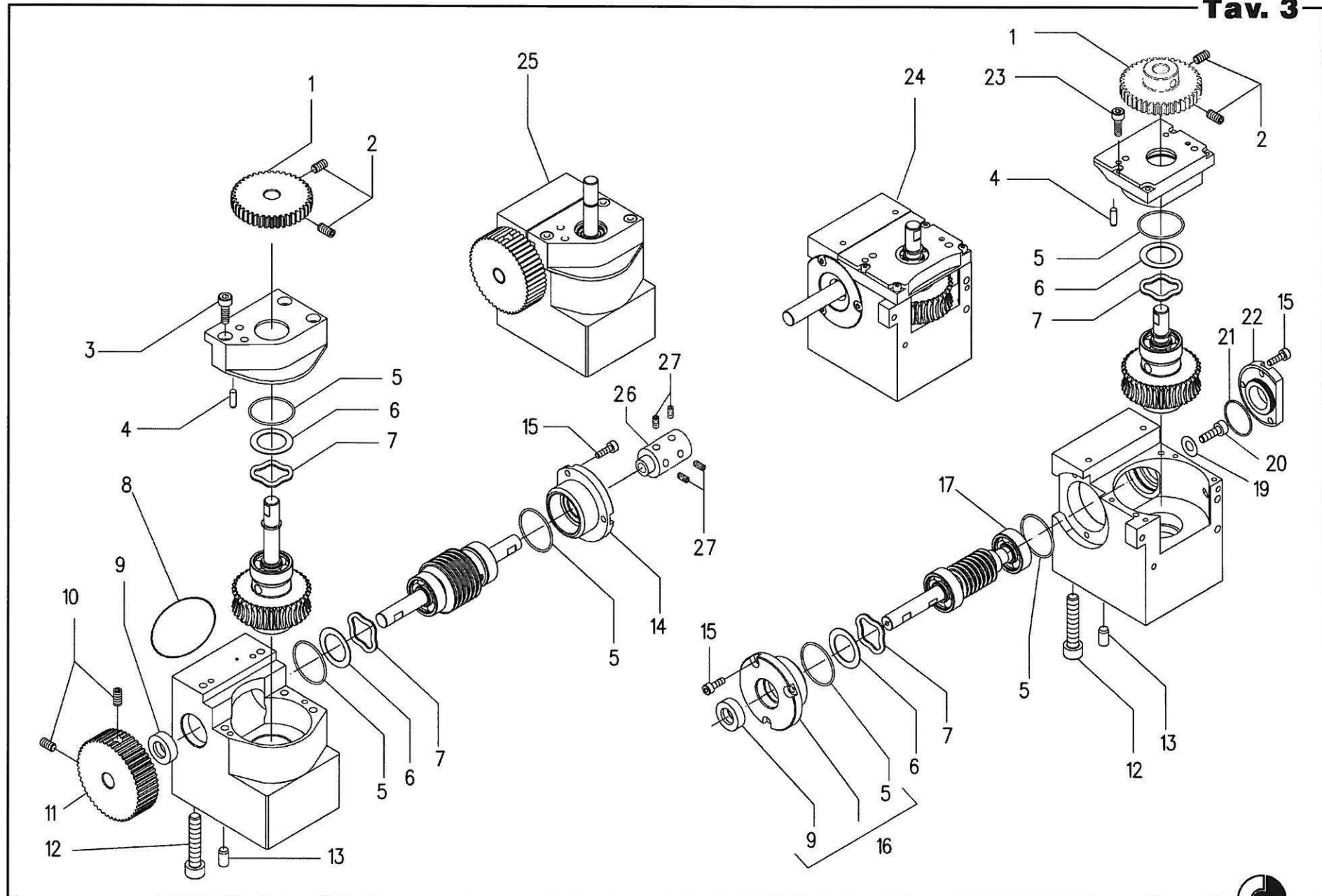
TAV. 2 - Albero principale e leve - Main shaft and levers - Arbre principal et leviers - Hauptwelle und Hebeln - Arbol principal y palancas

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
34	721.5931.03010	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
35	232.900356.4.01	1	Gruppo supporto linguetta 1ª testa con asola	<i>Tongue support assembly (1° head)</i>	Groupe support clapet 1° tête	<i>Zungenaggregat (1° Nähkopf)</i>	Grupo soporte lengüeta 1° cabeza
35	232.900357.4.01	1	Gruppo supporto linguetta 2ª testa con asola	<i>Tongue support assembly (2° head)</i>	Groupe support clapet 2° tête	<i>Zungenaggregat (2° Nähkopf)</i>	Grupo soporte lengüeta 2° cabeza
36	999.04118.100	1	Crochet sistema 4118-100	<i>4118-100 system hook</i>	Crochet de système 4118-100	<i>Greifer system 4118-100</i>	Crochet sistema 4118-100
37	999.04117.070	1	Ago sistema 4117-70	<i>4117-70 system needle</i>	Aiguille de système 4117-70	<i>Nadel System 4117-70</i>	Aguja sistema 4117-70
37	999.04117.080	1	Ago sistema 4117-80	<i>4117-80 system needle</i>	Aiguille de système 4117-80	<i>Nadel System 4117-80</i>	Aguja sistema 4117-80
37	999.04117.090	1	Ago sistema 4117-90	<i>4117-90 system needle</i>	Aiguille de système 4117-90	<i>Nadel System 4117-90</i>	Aguja sistema 4117-90
38	232.900016.3.01	1	Gruppo flangia supporto albero principale	<i>Flange assembly for shaft support</i>	Groupe bride support arbre	<i>Flanschaggregat des Wellenhalters</i>	Grupo arandela arbol
39	232.610355.0.01	1	Blocchetto porta-linguetta con asola	<i>Tongue holder block</i>	Bloc porte-clapet	<i>Blöckchen des Zungenhalters</i>	Taco porta-lengüeta
40	220.619777.0.01	1	Vite fissaggio blocchetto linguetta	<i>Fixing screw for tongue block</i>	Vis fixation bloc porte-clapet	<i>Festschraube des Zungenblöckchens</i>	Tornillo ajuste taco lengüeta
41	220.319776.0.01	1	Guida calza posteriore sp. 1-1,5-2	<i>Back sock-guide 1-1.5-2 thick</i>	Guide chaussette postérieur 1-1,5-2 épais	<i>Vordersockenführung 1-1,5-2 dick</i>	Guíacalcetín posterior esp.1-1,5-2
41	222.310118.0.01	1	Guida calza posteriore sp. 2,8	<i>Back sock-guide 2.8 thick</i>	Guide chaussette postérieur 2,8 épais	<i>Vordersockenführung 2,8 dick</i>	Guíacalcetín posterior esp. 2,8
42	220.619778.0.01	4	Vite fissaggio guida calze	<i>Fixing screw for sock-guide</i>	Vis ablocage guide chaussette	<i>Festschraube der Sockenführung</i>	Tornillo ajuste guíacalcetín
43	220.319741.0.01	1	Guida calza anteriore sp. 2	<i>Front sock guide</i>	Guide chaussette antérieur	<i>Vordersockenführung</i>	Guía calcetín anterior
43	220.319745.0.01	1	Guida calza anteriore sp. 1	<i>Front sock guide</i>	Guide chaussette antérieur	<i>Vordersockenführung</i>	Guía calcetín anterior
43	220.319746.0.01	1	Guida calza anteriore sp. 1,5	<i>Front sock guide</i>	Guide chaussette antérieur	<i>Vordersockenführung</i>	Guía calcetín anterior
43	220.319747.0.01	1	Guida calza anteriore sp. 2,8	<i>Front sock guide</i>	Guide chaussette antérieur	<i>Vordersockenführung</i>	Guía calcetín anterior
44	220.319693.0.01	1	Linguetta catenella sp. 0,5 larg. 5 (optional)	<i>Chain-stitch tongue 0.5 thick - large 5</i>	Clapet chaînette 0,5 épais - 5 largeur	<i>Kettenstich-Zunge 0,5 dick - 5 breit</i>	Lengüeta cadeneta esp. 0,5 - 5 ancho
44	220.319755.0.01	1	Linguetta catenella sp. 0,3 (optio- nal)	<i>Chain-stitch tongue 0.3 thick (optional)</i>	Clapet chaînette 0,3 épais (optio- nal)	<i>Kettenstich-Zunge 0,3 dick (optional)</i>	Lengüeta cadeneta esp. 0,3 (optional)
44	220.319761.0.01	1	Linguetta catenella sp. 0,6 (2ª testa cucitrice)	<i>Chain-stitch tongue 0.6 thick (2° head)</i>	Clapet chaînette 0,6 épais (2° tête)	<i>Kettenstich-Zunge 0,6 dick (2° Nähkopf)</i>	Lengüeta cadeneta esp. 0,6 (2° cabeza)
44	220.319774.0.01	1	Linguetta catenella sp. 0,4 (optio- nal)	<i>Chain-stitch tongue 0.4 thick (optional)</i>	Clapet chaînette 0,4 épais (optio- nal)	<i>Kettenstich-Zunge 0,4 dick (optional)</i>	Lengüeta cadeneta esp. 0,4 (optional)
44	222.310091.0.01	1	Linguetta a punzone sp. 0,6 (1ª testa cucitrice)	<i>Punch tongue 0.6 thick (1° head)</i>	Clapet à poinçon 0,6 épais (1° tête)	<i>Stempelzunge 0,6 dick (1° Nähkopf)</i>	Lengüeta a punzón esp. 0,6 (1° cabeza)
44	222.310204.0.01	1	Linguetta sp. 0,6 (optional)	<i>Tongue 0.6 thick (optional)</i>	Clapet 0,6 épais (optional)	<i>Zunge 0,6 dick (optional)</i>	Lengüeta esp. 0,6 (optional)
45	725.5923.03005	1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M3x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza



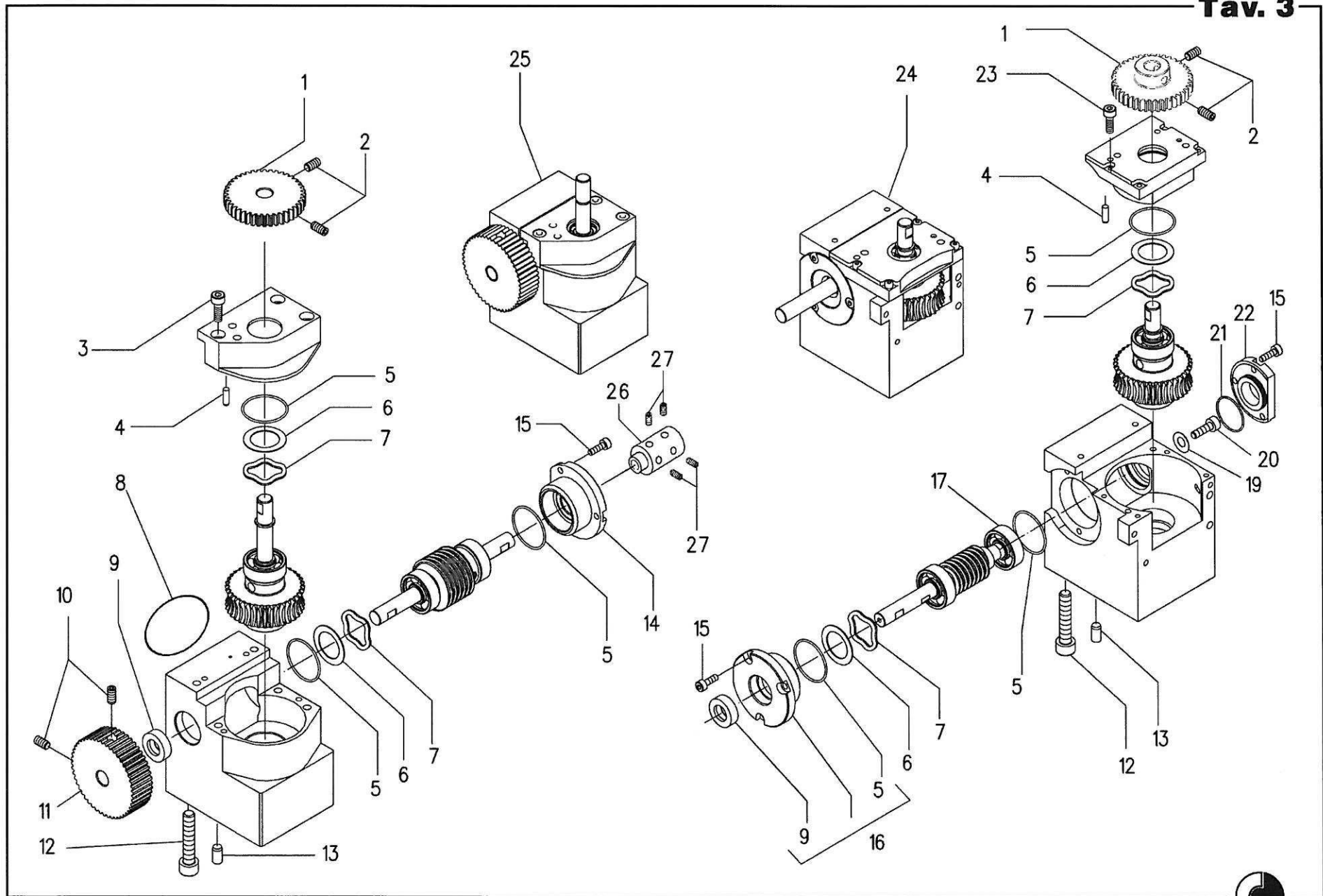
TAV. 3 - Scatole di trasmissione - Gear boxes - Boîtes de transmission - Antriebskasten - Caja de transmisión

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.710151.2.01		2	Ruota Z.40 - montate su "Digimax"	<i>Z.40 wheel - mounted on "Digimax"</i>	Roue Z.40 - montée sur "Digimax"	<i>Z.40 Rad - montiert auf "Digimax"</i>	Rueda Z.40 - montada en la "Digimax"
1	232.710151.2.01		2	Ruota Z.40 25 punti/1" - in dotazione "Tecno - DGT"	<i>Z.40 wheel 25 stitches per inch - included in the "Tecno-DGT"</i>	Roue Z.40 25 points au pouce - en dotation avec "Tecno-DGT"	<i>Z.40 Rad 25 Stiche per Zoll - Zubehör mit "Tecno-DGT"</i>	Rueda Z.40 25 puntos para pulgada - en dotación con "Tecno-DGT"
1	232.710152.2.01		2	Ruota Z.36 28 punti/1" - a richiesta	<i>Z.36 wheel 28 stitches per inch - on request</i>	Roue Z.36 28 points au pouce - sur demande	<i>Z.36 Rad 28 Stiche per Zoll - auf Anfrage</i>	Rueda Z.36 28 puntos para pulgada - a petición
1	232.710153.2.01		2	Ruota Z.33 30 punti/1" - montate su "Tecno - DGT"	<i>Z.33 wheel 30 stitches per inch - mounted on "Tecno-DGT"</i>	Roue Z.33 30 points au pouce - montée sur "Tecno-DGT"	<i>Z.33 Rad 30 Stiche per Zoll - montiert auf "Tecno-DGT"</i>	Rueda Z.33 30 punto para pulgada - montata en la "Tecno-DGT"
1	232.710154.2.01		2	Ruota Z.29 34 punti/1" - in dotazione "Tecno - DGT"	<i>Z.29 wheel 34 stitches per inch - included in the "Tecno-DGT"</i>	Roue Z.29 34 points au pouce - en dotation avec "Tecno-DGT"	<i>Z.29 Rad 34 Stiche per Zoll - Zubehör mit "Tecno-DGT"</i>	Rueda Z.29 34 punto para pulgada - en dotación con "Tecno-DGT"
1	232.710155.2.01		2	Ruota Z.26 38 punti/1" - a richiesta	<i>Z.26 wheel 38 stitches per inch - on request</i>	Roue Z.26 38 points au pouce - sur demande	<i>Z.26 Rad 38 Stiche per Zoll - auf Anfrage</i>	Rueda Z.26 38 puntos para pulgada - a petición
1	232.710156.2.01		2	Ruota Z.24 41 punti/1" - a richiesta	<i>Z.24 wheel 41 stitches per inch - on request</i>	Roue Z.24 41 points au pouce - sur demande	<i>Z.24 Rad 41 Stiche per Zoll - auf Anfrage</i>	Rueda Z.24 41 puntos para pulgada - a petición
1	232.710210.2.01		2	Ruota Z.31 32 punti/1" - a richiesta	<i>Z.31 wheel 32 stitches per inch - on request</i>	Roue Z.31 32 points au pouce - sur demande	<i>Z.31 Rad 32 Stiche per Zoll - auf Anfrage</i>	Rueda Z.31 32 puntos para pulgada - a petición
2	725.5923.05005		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
3	721.5931.04020		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
4	602.30.098.00		4	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
5	610.00R.022.01		6	Guarnizione Ø int. 21,95x1	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
6	764.988.1522.2		4	Rondella SS 15x22 sp. 0,2	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
7	776.LMKAS.22		4	Anello elastico Ø 21,8x14x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
8	610.00R.048.01		1	Guarnizione Ø interno 48x1	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
9	610.BA.08165		2	Anello di tenuta ATP500 8x16x5	<i>Sealing ring</i>	Bague de blocage	<i>Haltering</i>	Anillo de retención
10	725.5923.05010		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
11	232.740063.2.01		1	Puleggia STPD S3M Z.48 Ø 8 sinistra "Digimax"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
12	721.5931.06025		8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
13	602.50.100.00		4	Rullino Ø 5x10	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
14	232.620062.0.01		1	Flangia porta-cuscinetti scatola sinistra	<i>Flange for ball bearing housing box</i>	Bride porte-roulements boîte	<i>Flansch des Kugellagergehäuses</i>	Arandela porta-cojinetes cajas
15	721.5931.03008		9	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
16	232.900344.3.01		1	Gruppo flangia scatola destra	<i>Flange assembly for right-hand gear</i>	Groupe bride boîtier droit	<i>Flanschaggregat des Rechtszahnrad</i>	Grupo polea caja derecha
17	601.00608.2RS		1	Cuscinetto a sfere QE6 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula



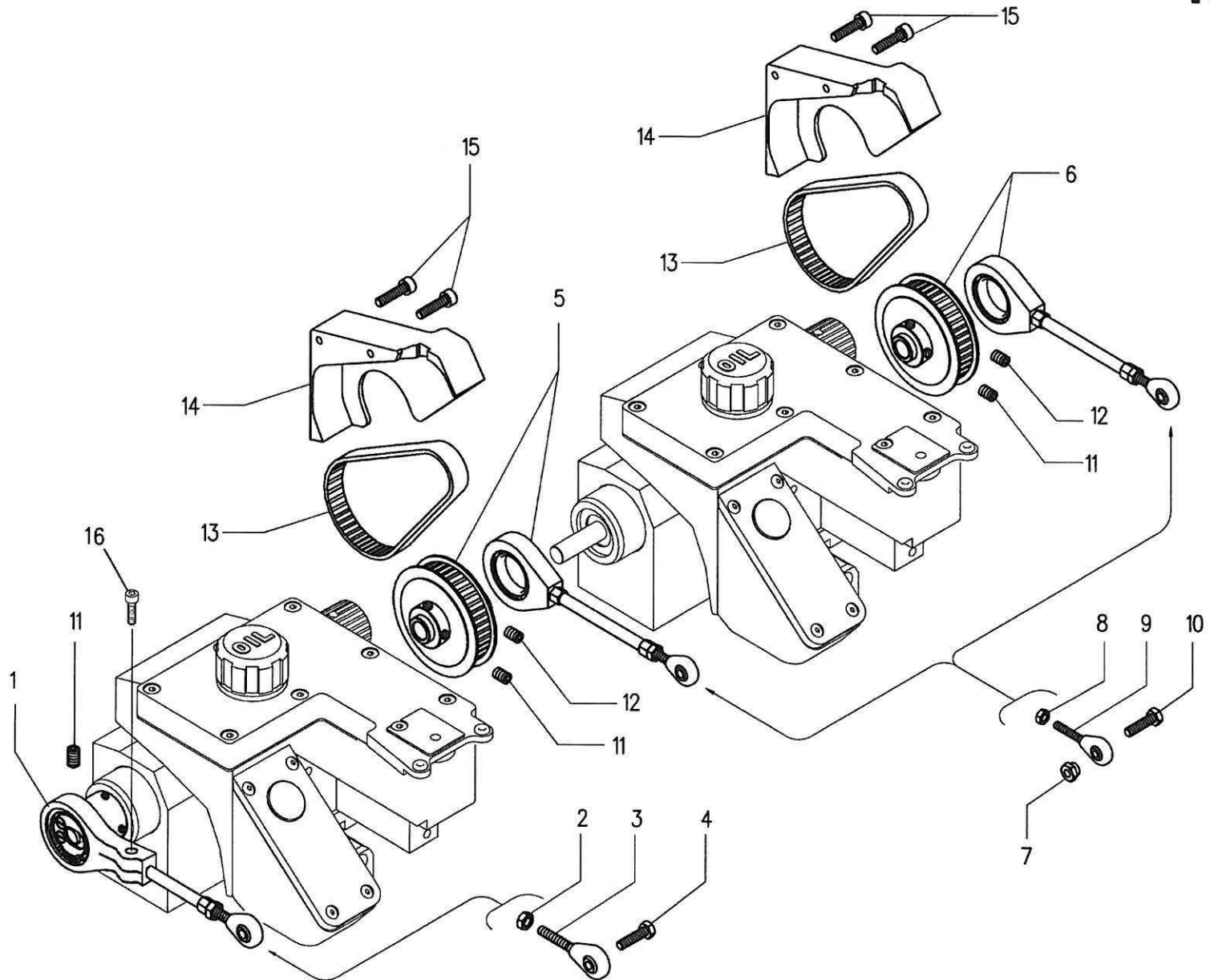
TAV. 3 - Scatole di trasmissione - Gear boxes - Boîtes de transmission - Antriebskasten - Caja de transmisión

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
19	232.310462.0.01	1	Rondella per vite senza fine destra	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
20	721.5931.04010	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	610.00R.017.01	1	Guarnizione Ø Int.17x1	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
22	232.620421.0.01	1	Flangia di chiusura per scatola destra	<i>Flange</i>	Bride	<i>Flansch</i>	Brida
23	721.5931.25012	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	232.900132.4.50	1	Gruppo scatola destra trasporto	<i>Transport right-hand box assembly</i>	Groupe boîte droite transport	<i>Aggregat des Transport- Rechtsgängigengehäuses</i>	Grupo caja derecha transporte
25	232.900131.4.01	1	Gruppo scatola sinistra convogliatore	<i>Conveyor left-hand box assembly</i>	Groupe boîte gauche convoyeur	<i>Aggregat des Förderer- Linksgängigengehäuses</i>	Grupo caja izquierda transportador
26	232.620078.2.01	1	Giunto scatola sinistra	<i>Coupling</i>	Joint	<i>Kupplung</i>	Pieza de acoplamiento
27	725.5923.04005	4	Vite s.t. p.piana e.i. 14.9 M4X5	<i>Shaft screw e.i.</i>	Vis sans tête plate e.i.	<i>Schaftschraube e.i.</i>	Tornillo sin cabeza e.i.



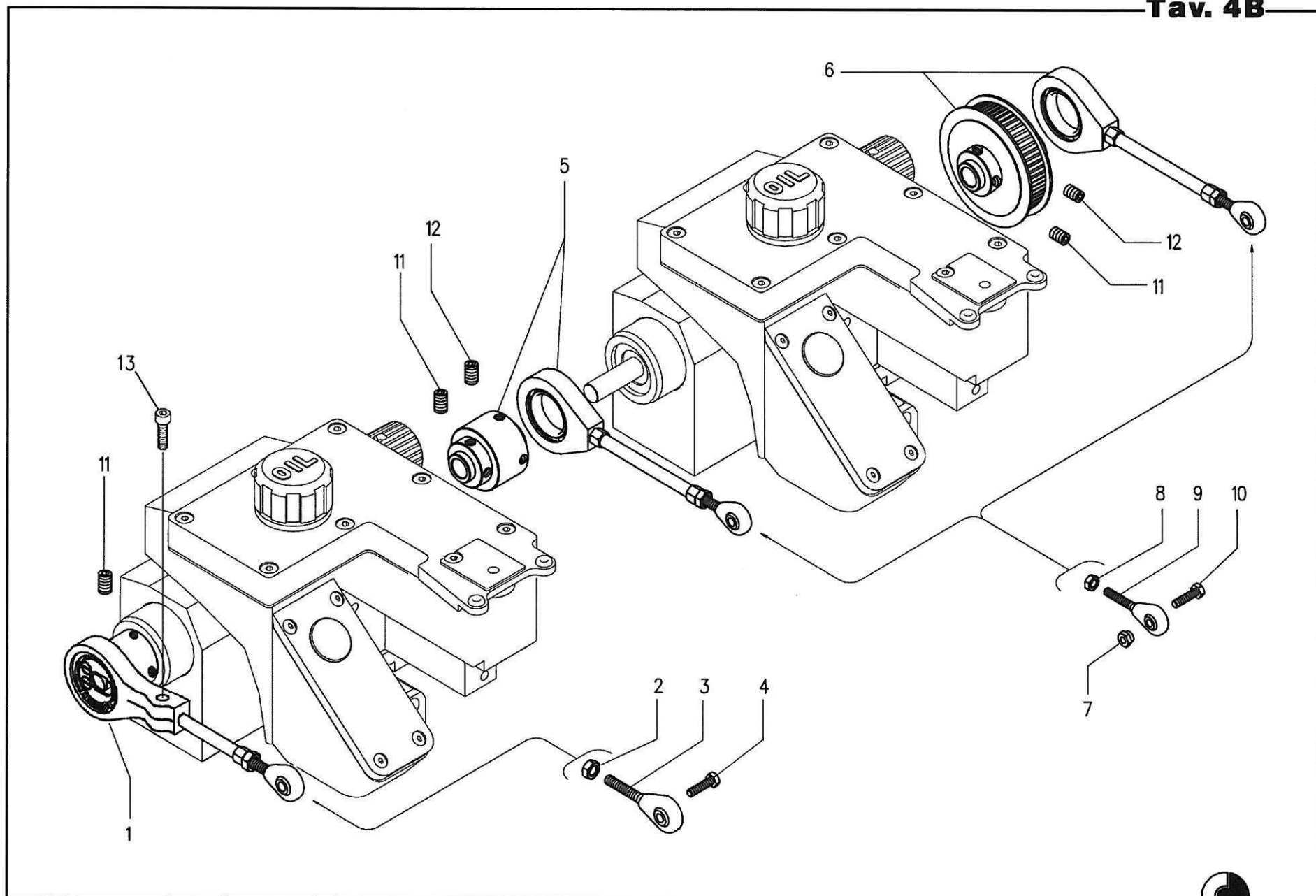
TAV. 4A - Bielle taglio "Digitronic-Tecno" - Rods for "Digitronic-Tecno" cutting assembly - Bielles groupe coupage "Digitronic-Tecno" - Pleuel der "Digitronic-Tecno" Schneidaggregat - Bielas grupo corte "Digitronic-Tecno"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900142.4.01		1	Gruppo biella comando coltello	<i>Rod assembly for knife control</i>	Groupe bielle commande couteau	<i>Pleuelaggregat der Messersteuerung</i>	Grupo biela mando cuchillo
2	748.5588.04003		1	Dado esagonale normale 8G M4x3,2	<i>Regular hexagon nut</i>	Ecrou hexagonal normal	<i>Normsechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
3	603.OSM.04.00		1	Terminale a snodo M4 filettato maschio	<i>M4 male, threaded, articulated ferrule</i>	Borne à rotule M4 taraudée mâle	<i>M4 geschnittener Gewindegelenkschuh</i>	Terminal a articulación M4 roscado macho
4	720.5739.04012		1	Vite testa esagonale 8.8 M4x12	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
5	232.900139.4.01		1	Gruppo biella comando taglia-catenella 1ª testa "DGT"	<i>Control rod assembly for chain-stitch cutter 1° head</i>	Groupe bielle commande coupe chaînette 1° tête "DGT"	<i>Steuerpleuelaggregat der Kettelstich Schneidvorrichtung 1° Kopf "DGT"</i>	Grupo biela mando cortacadeneta 1° cabeza "DGT"
6	232.900140.4.01		1	Gruppo biella comando taglia-catenella 2ª testa	<i>Control rod assembly for chain-stitch cutter 2° head</i>	Groupe bielle commande coupe chaînette 2° tête	<i>Steuerpleuelaggregat der Kettelstich Schneidvorrichtung 2° Kopf</i>	Grupo biela mando cortacadeneta 2° cabeza
7	232.610077.0.01		2	Dado coltello mobile taglia-catenella	<i>Mobile knife nut for chain-stitch cutter</i>	Ecrou couteau mobile coupe chaî- nette	<i>Mutter des beweglichen Messers der Kettelstich Schneidvorrichtung</i>	Tuerca cuchillo móvil cortacade- neta
8	748.5588.03002		2	Dado esagonale normale 8G M3x2,4	<i>Regular hexagon nut</i>	Ecrou hexagonal normal	<i>Normsechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
9	603.OSM.03.00		2	Terminale a snodo M3 filettato maschio	<i>M3 male, threaded, articulated ferrule</i>	Borne à rotule M3 taraudée mâle	<i>M3 geschnittener Gewindegelenkschuh</i>	Terminal a articulación M3 roscado macho
10	720.5739.03010		2	Vite testa esagonale 8.8 M3x10	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
11	725.5923.04006		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	725.5923.04006		6	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
13	620.225.S3M.09		2	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>STPD oil-proof toothed belt</i>	Courroie dentée STPD antihhuile	<i>STPD Antiölszahnriemen</i>	Correa dentellata STPD antiaceite
14	232.620205.0.01		2	Carter cinghia testa "Tecno- Digitronic"	<i>Belt guard for ""Tecno-Digitronic" head</i>	Carter courroie tête "Tecno- Digitronic"	<i>Riemenschutz des "Tecno-Digitronic" Kopfes</i>	Cárter correa cabeza "Tecno- Digitronic"
15	721.5931.03022		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x22	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
16	721.5931.04010		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica



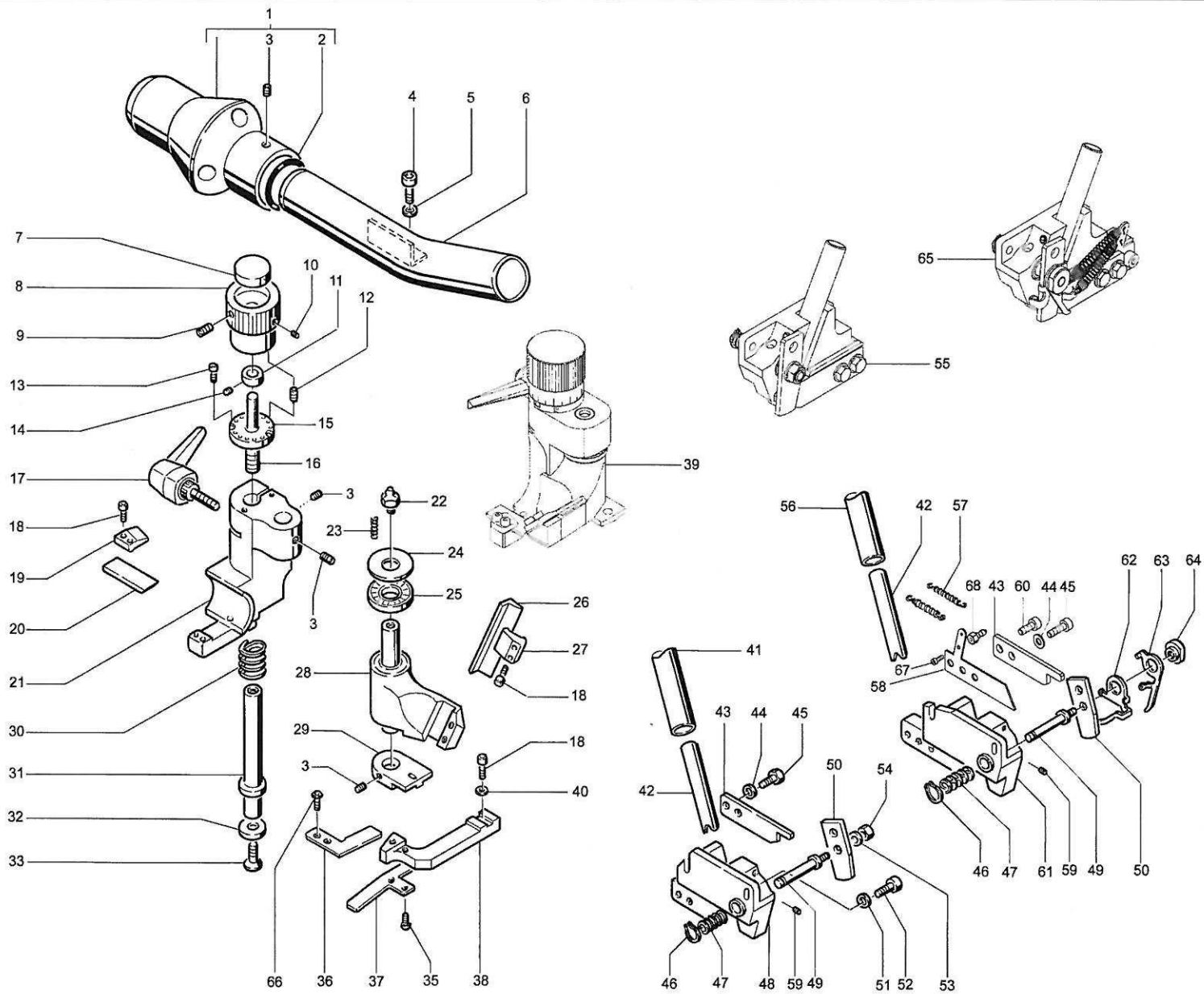
TAV. 4B - Bielle taglio "Digimax" - Rods for "Digimax" cutting assembly - Bieltes groupe coupage "Digimax" - Pleuel der "Digimax" Schneidaggregat - Bielas grupo corte "Digimax"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900142.4.01		1	Gruppo biella comando coltello	<i>Rod assembly for knife control</i>	Groupe bielle commande couteau	<i>Pleuelaggregat der Messersteuerung</i>	Grupo biela mando cuchillo
2	748.5588.04003		1	Dado esagonale normale 8G M4x3.2	<i>Regular hexagon nut</i>	Ecrou hexagonal normal	<i>Normsechkanmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
3	603.OSM.04.00		1	Terminale a snodo M4 filettato maschio	<i>M4 male, threaded, articulated ferrule</i>	Borne à rotule M4 taraudée mâle	<i>M4 geschnittener Gewindegelenkschuh</i>	Terminal a articulación M4 roscado macho
4	720.5739.04012		1	Vite testa esagonale 8.8 M4x12	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
5	232.900075.4.01		1	Gruppo biella comando taglia-catenella 1° testa "DGM"	<i>Control rod assembly for chain- stitch cutter 1° "DGM" head</i>	Groupe bielle commande coupe chaînette 1° tête "DGM"	<i>Steuerpleuelaggregat der Kettelstich Schneidvorrichtung 1° Kopf "DGM"</i>	Grupo biela mando cortacadeneta 1° cabeza "DGM"
6	232.900140.4.01		1	Gruppo biella comando taglia-catenella 2° testa	<i>Control rod assembly for chain-stitch cutter 2° head</i>	Groupe bielle commande coupe chaînette 2° tête	<i>Steuerpleuelaggregat der Kettelstich Schneidvorrichtung 2° Kopf</i>	Grupo biela mando cortacadeneta 2° cabeza
7	232.610077.0.01		2	Dado coltello mobile taglia-catenella	<i>Mobile knife nut for chain-stitch cutter</i>	Ecrou couteau mobile coupe chaî- nette	<i>Mutter des beweglichen Messers der Kettelstich Schneidvorrichtung</i>	Tuerca cuchillo móvil cortacadeneta
8	748.5588.03002		2	Dado esagonale normale 8G M3x2,4	<i>Regular hexagon nut</i>	Ecrou hexagonal normal	<i>Normsechkanmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
9	603.OSM.03.00		2	Terminale a snodo M3 filettato maschio	<i>M3 male, threaded, articulated ferrule</i>	Borne à rotule M3 taraudée mâle	<i>M3 geschnittener Gewindegelenkschuh</i>	Terminal a articulación M3 roscado macho
10	720.5739.03010		2	Vite testa esagonale 8.8 M3x10	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
11	725.5923.04006		6	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	725.5923.04006		6	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
13	721.5931.04010		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica



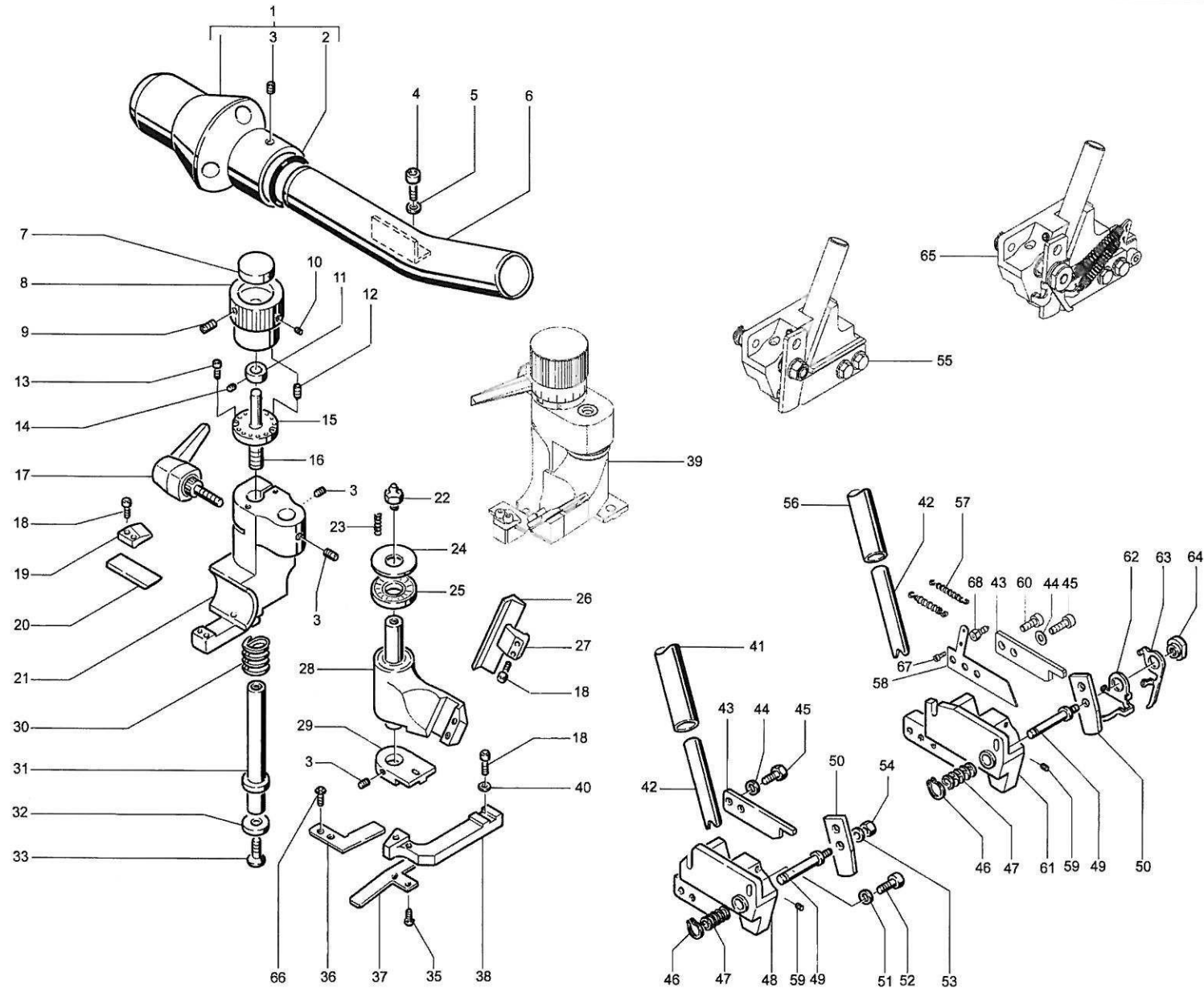
TAV. 5 - Dispositivi di taglio - Cutting devices - Dispositifs de coupage - Schneidvorrichtungen - Mecanismos de corte

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Plece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900503.3.01	1	Raccordo tubi aspirazione catenella con OR	<i>Hose coupling for chain-stitch suction</i>	<i>Raccords tuyaux aspiration chaîne</i>	<i>Verbindungsstück des Kettenstichsaugrohres</i>	Tuberías tubo aspiración cadeneta
2	610.00R.03118	1	Guarnizione Ø int. 29,82x2,62	<i>Washer</i>	<i>Joint</i>	<i>Dichtung</i>	Guarnición
3	725.5923.05006	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
4	721.5931.05012	2	Vite testa cilindrica e. i. M5x12	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
5	764.6592.05010	2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	<i>Rondelle plate</i>	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
6	232.900157.2.01	1	Tubo aspira-ritagli	<i>Suction device hose</i>	<i>Tuyau aspire déchets</i>	<i>Saugabschnittslauch</i>	Tubo aspiraretazos
7	615.SP.E6468/0	1	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	<i>Calotte pour pommeaux</i>	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
8	222.620455.0.01	1	Pomolo graduato alza-convogliatore coltello	<i>Graduated ball grip to lift knife conveyor</i>	<i>Pommeau gradué lève-convoyeur couteau</i>	<i>Skalenkugelgriff des Messerkonveyorhebers</i>	Pomo graduato elevatransportador cuchillo
9	725.5923.05010	1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
10	725.5929.25003	1	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M2,5x3	<i>Hex. soc. set screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
11	222.630485.2.01	1	Anello di rasamento per pomoli	<i>Clear-finish ring for ball grips</i>	<i>Anneau de coupage pour pom.</i>	<i>Schnitttring der Kugelgriffe</i>	Anillo cortador para pomos
12	615.GN.615.M5KS	1	Pressore a sfera GN.33112	<i>Ball presser</i>	<i>Presseur à billes</i>	<i>Kugeldruckstück</i>	Compressor a bolas
13	721.5931.25006	2	Vite testa cilindrica e. i. M2,5x6	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
14	725.5923.04004	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x4	<i>Hex. soc. set screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
15	232.610096.0.01	1	Disco con divisioni regolazione coltello	<i>Indexed disk for knife adjustment</i>	<i>Disque gradué avec divisions réglage couteau</i>	<i>Teilscheibe der Messereinstellung</i>	Disco con particiones ajuste cuchillo
16	222.610448.0.01	1	Perno filettato per coltello	<i>Knife threaded pin</i>	<i>Pivot fileté pour couteau</i>	<i>Gewindzapfen der Messer</i>	Eje fileteado para cuchillo
17	615.MRX40P.6X25	1	Maniglia a ripresa nera con prigioniero	<i>Black handle with stud bolt</i>	<i>Poignée noire avec gaupon</i>	<i>Schwarzer Handgriff mit Stiftschraube</i>	Tirador negro con tornillo prigionero
18	721.5931.03010	5	Vite testa cilindrica e. i. M3x10	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
19	232.610098.0.01	1	Blocchetto fissaggio coltello fisso	<i>Fixing block for fixed knife</i>	<i>Bloc fixation couteau fixe</i>	<i>Aufspannvorrichtung des stationären Messers</i>	Bloque ajuste cuchillo fijo
20	232.610097.0.01	1	Coltello fisso	<i>Fixed cutter</i>	<i>Couteau fixe</i>	<i>Festes Messer</i>	Cuchilla fijo
21	232.620092.0.01	1	Supporto fisso coltello	<i>Fixed knife support</i>	<i>Support fixe couteau</i>	<i>Halter des stationären Messers</i>	Soporte cuchillo fijo
22	614.ART.32.6X1	1	Ingrassatore art. R 17/C M6x1	<i>Greasing nipple</i>	<i>Graisser</i>	<i>Schmiemippel</i>	Engrasador
23	499.240.28.01	3	Molla sottile	<i>Thin screw</i>	<i>Ressort mince</i>	<i>Dünne Feder</i>	Muelle fino
24	602.OAS.12.26	1	Ralla 12x26x1	<i>Thrust block</i>	<i>Butée</i>	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
25	602.AX.4.12.26	1	Cuscinetto assiale rullini 4x12x26	<i>Axial ball bearing for rollers</i>	<i>Roulement axial rouleaux</i>	<i>Axialkugellager der Walzen</i>	Cojinete axial rollos
26	220.618945.0.01	1	Coltello superiore in widia	<i>Widia upper knife</i>	<i>Couteau supérieur en widia</i>	<i>Widia-Obermesser</i>	Cochillo superior en widia
27	232.610094.0.01	1	Blocchetto fissaggio coltello mobile	<i>Fixing block for mobile knife</i>	<i>Bloc fixation couteau mobile</i>	<i>Aufspannvorrichtung des fahrbaren Messers</i>	Bloque ajuste cuchillo móvil
28	232.900266.4.01	1	Gruppo supporto coltello mobile	<i>Support ass. for mobile knife</i>	<i>Groupe support couteau mobile</i>	<i>Halteraggregat des fahrbaren Messers</i>	Grupo soporte cuchillo móvil
29	232.620165.2.01	1	Blocchetto per supporto lamina anteriore	<i>Support block for front blade</i>	<i>Bloc pour support lame antérieure</i>	<i>Halterstück der Vorderlamette</i>	Bloque soporte lámina anterior
30	220.767274.0.01	1	Molla	<i>Spring</i>	<i>Ressort</i>	<i>Feder</i>	Muelle
31	232.610100.0.01	1	Colonna porta-gruppo coltello	<i>Stud bolt for knife supp. ass.</i>	<i>Doigt porte-groupe couteau</i>	<i>Schraubbolzen des Messerhalters</i>	Columna portagrupo cuchillo
32	220.789269.0.01	1	Rosetta per vite svasata	<i>Countersunk screw washer</i>	<i>Rondelle pour vis évasée</i>	<i>Senkschraubenlasche</i>	Rondana para tornillo abocinado
33	710.5933.06016	1	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M6x16	<i>Flat countersunk screw</i>	<i>Vis à tête évasée plate</i>	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana



TAV. 5 - Dispositivi di taglio - Cutting devices - Dispositifs de coupage - Schneidvorrichtungen - Mecanismos de corte

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNING	DESCRIPCION
35	710.VTBI.03006	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x6	<i>Crown-head screw</i>	<i>Vis à tête bombée</i>	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
36	232.310143.0.01	1	Lamina posteriore guida calza	<i>Back blade for sock guide</i>	<i>Lame post. guide-chaussettes</i>	<i>Hinterlamelle der Sockenführung</i>	Lámina posterior guicalzetin
37	232.310129.0.01	1	Lamina anteriore guida calza	<i>Front blade for sock guide</i>	<i>Lame ant. guide-chaussettes</i>	<i>Vorderlamelle der Sockenführung</i>	Lámina anterior guicalzetin
38	232.620166.0.01	1	Supporto lamina anteriore	<i>Front blade support</i>	<i>Support lame antérieure</i>	<i>Halter der Vorderlamelle</i>	Soporte lámina anterior
39	232.900014.4.01	1	Gruppo coltello	<i>Knife assembly</i>	<i>Groupe couteau</i>	<i>Messeraggregat</i>	Grupo cuchillo
40	764.6592.03007	1	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	<i>Rondelle plâte</i>	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
41	232.780504.0.01	1	Tube 14/10 1° taglia-catenella lungh. 400	<i>Hose for 1° chain-stitch cutter</i>	<i>Tuyau pour 1° coupe-chaînette</i>	<i>Schlauch der 1° Kettelstich-Schneidvorrichtung</i>	Tube para 1° cortacadeneta
42	232.330224.0.01	2	Tubetto aspirazione catenella	<i>Chain-stitch suction hose</i>	<i>Tuyau aspiration chaînette</i>	<i>Kettelstich-Saugschlauch</i>	Tube aspiración cadeneta
43	232.610046.0.01	2	Coltello fisso taglia-catenella	<i>Fixed knife chain-stitch cutter</i>	<i>Couteau fixe coupe-chaînette</i>	<i>Stationäres Messer</i>	Cuchillo fijo cortacadeneta
44	764.6592.04009	4	Rondella piana 4.3x9	<i>Flat washer</i>	<i>Rondelle plâte</i>	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
45	720.5739.04010	4	Vite testa esagonale 8.8 M4x10	<i>Hex. hd. screw</i>	<i>Vis tête hexagonale</i>	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
46	776.7435.00006	2	Anello d'arresto esterno A6	<i>Outer set collar</i>	<i>Bague d'arrêt extérieure</i>	<i>Aussenstelliing</i>	Anillo de ajuste exterior
47	222.760023.0.01	2	Molla per taglia-catenella	<i>Spring for chain-stitch cutter</i>	<i>Ressort pour coupe-chaînette</i>	<i>Feder</i>	Muelle para cortacadeneta
48	232.900049.2.01	1	Supporto taglia-catenella con busola 1° testa	<i>Chain-stitch cutter support with sleeve for 1° head</i>	<i>Support coupe-chaînette avec douille 1° tête</i>	<i>Kettelstich-Schneidvorrichtungshalter</i>	Soporte cortacadeneta con casquillo 1. cabeza
49	232.610044.0.01	2	Alberino coltello mobile taglia-catenella	<i>Mobile knife shaft for chain-stitch cutter</i>	<i>Arbre couteau mobile coupe-chaînette</i>	<i>Festmesserspindel der Kettelstich-Schneidvorrichtung</i>	Arbó cuchillo móvil cortacadeneta
50	220.618233.0.01	2	Coltello taglia-catenella mobile	<i>Mobile knife chain-stitch cutter</i>	<i>Couteau coupe-chaînette mobile</i>	<i>Fahrbares Messer</i>	Cuchillo móvil cortacadeneta
51	764.0988.04008	4	Rondella SS 4x8 sp. 1	<i>Washer</i>	<i>Rondelle</i>	<i>Scheibe</i>	Arandela
52	721.5931.04010	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
53	764.0988.05010	1	Rondella PS 5x10 sp. 1	<i>Washer</i>	<i>Rondelle</i>	<i>Scheibe</i>	Arandela
54	748.5588.05004	1	Dado esagonale normale M5x4	<i>Regular hexagon nut</i>	<i>Ecrou hexagonal normal</i>	<i>Normsechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
55	232.900004.4.01	1	Gruppo taglia-catenella 1° testa	<i>1° head chain-stitch cutter ass.</i>	<i>Groupe coupe-chaînette 1° tête</i>	<i>Kettelstich-Schneidvorrichtungsaggregat</i>	Grupo cortacadeneta 1° cabeza
56	232.780505.0.01	1	Tube 14/10 2° taglia-catenella lungh. 480	<i>2° head chain-stitch cutter hose</i>	<i>Tuyau pour 2° tête coupe-chaînette</i>	<i>Schlauch der Kettelstich-Schneidvorrichtung des. 2. Kopfes</i>	Tube para 2° cabeza cortacadeneta
57	220.767239.0.01	2	Molla	<i>Spring</i>	<i>Ressort</i>	<i>Feder</i>	Muelle
58	232.310045.0.01	1	Piastrina alza-catenella	<i>Chain-stitch lifter plate</i>	<i>Platine lève-chaînette</i>	<i>Plättchen des Kettelstich-Hebers</i>	Plaqueta elevacadeneta
59	725.5923.04006	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	<i>Vis sans tête</i>	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
60	721.5931.04008	1	Vite testa cilindrica e. i. M4x8	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
61	232.900050.2.01	1	Supporto taglia-catenella con busola 2° testa	<i>Chain-stitch cutter support with sleeve for 2° head</i>	<i>Support coupe-chaînette avec douille 2° tête</i>	<i>Halter der Kettelstich-Schneidvorrichtung mit Hülse Schutz</i>	Soporte cortacadeneta con casquillo 2° cabeza
62	220.318241.0.10	1	Carterino alza-catenellasinistro	<i>Chain-stitch lifter guard</i>	<i>Carter lève-chaînette</i>	<i>des Kettelstich-Hebers</i>	Protección elevacadeneta
63	220.318242.0.01	1	Carterino alza-catenella destro	<i>Chain-stitch lifter guard - right</i>	<i>Carter lève-chaînette droit</i>	<i>Rechter Schutz</i>	Protección elevacadeneta der.
64	220.619238.0.01	1	Ghiera fissaggio coltello	<i>Knife locking ring</i>	<i>Bague de fixation couteau</i>	<i>dMesseraufspannvorrichtung</i>	Abrazadera ajuste cuchillo
65	232.900005.4.01	1	Gruppo taglia-catenella 2° testa	<i>2° head chain-stitch cutter ass.</i>	<i>Groupe coupe-chaînette 2° tête</i>	<i>Kettelstich-Schneidvorrichtungag.</i>	Grupo cortacadeneta 2° cabeza
66	721.5931.03006	2	Vite testa cilindrica e. i. M3x6	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis à tête cylindrique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
67	721.5931.02004	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x4	<i>Cylindric screw</i>	<i>Vis tête conique</i>	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
68	232.610108.0.01	1	Perno per molla taglia-catenella	<i>Pin for spring</i>	<i>Pivot pour ressort</i>	<i>Stift für Feder</i>	Perno para muelle

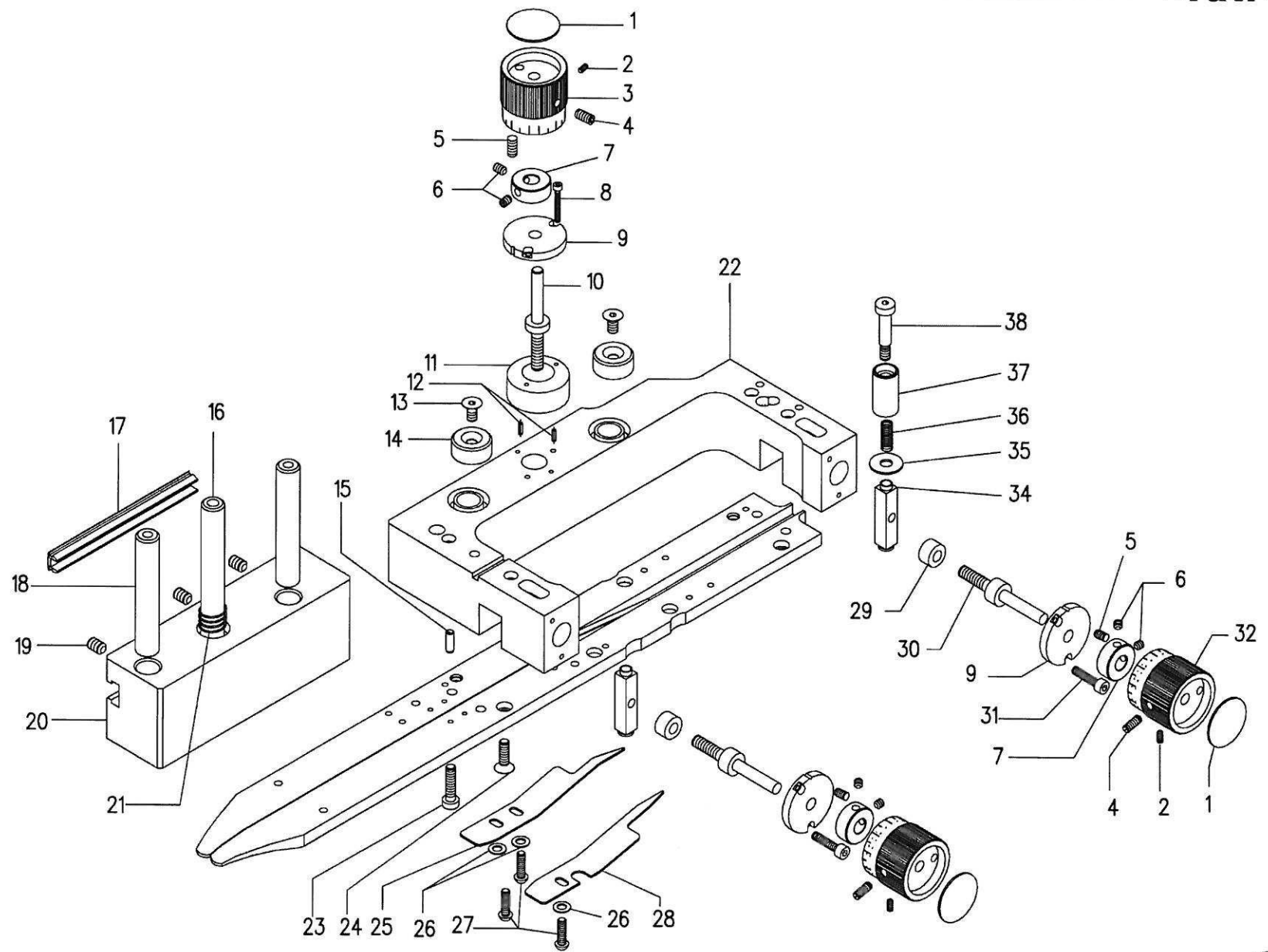


TAV. 6A - Gruppo supporto di base convogliatori - Conveyor support assembly - Groupe support de base convoyeurs - Fördereraggregathalter - Grupo soporte de base transportadores

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	615.SP.E6468/0		3	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	Calotte pour pommeaux	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
2	725.5929.25003		3	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M2,5x3	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
3	222.620455.0.01		1	Pomolo graduato	<i>Graduated ball grip to lift knife conveyor</i>	Pommeau gradué	<i>Skalenkugelgriff des Messerkonveyorhebers</i>	Pomo graduato
4	725.5923.05010		3	alza-convogliatore coltello Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	lève-convoyeur couteau Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	elevatransportador cuchillo Tornillo sin cabeza
5	615.GN.615.M5KS		3	Pressore a sfera GN.33112	<i>Ball presser</i>	Presseur à billes	<i>Kugeldruckstück</i>	Compresor a bolas
6	725.5923.04004		6	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x4	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
7	222.630485.2.01		3	Anello di rasamento per pomoli	<i>Clear-finish ring for ball grips</i>	Anneau de coupage pour pommeaux	<i>Schnittring der Kugelgriffe</i>	Anillo cortador para pomos
8	721.5931.25016		2	Vite testa cilindrica e. i. 12,9 M2,5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	222.610439.0.01		3	Disco con 20 divisioni	<i>Disk with a 20 positioning indexing</i>	Disque avec 20 divisions positionnement	<i>Scheibe mit 20 Positionierungsteilungen</i>	Disco con 20 divisiones colocación
10	222.610454.0.01		1	Perno a vite regolazione altezza convogliatore	<i>Screw pin for conveyor height adjustment</i>	Goujon à vis réglage hauteur convoyeur	<i>Schraubenzapfen der Förderer-Höhenanstellung</i>	Eje a tornillo ajuste altura transportador
11	222.620569.0.01		1	Distanziale	<i>Spacer ring</i>	Bague d'écartement	<i>Entfernungsring</i>	Arandela distanciatrice
12	773.6875.02006		2	Spina elastica a spirale 2x6	<i>Spring pin</i>	Fiche élastique à spirale	<i>Elastische spirale</i>	Enchufe elastico espiral
13	710.5933.05012		4	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M5x12	<i>Flat countersunk screw</i>	Vis à tête évasée plate	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana
14	222.620567.0.01		2	Tappo	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
15	602.30.078.00		2	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
16	222.610564.0.01		1	Colonna per pomolo reg. altezza convogliatore	<i>Knob column for conveyor height adjustment</i>	Colonne pour pommeau réglage hauteur convoyeur	<i>Kugelgriffsäule der Förderer-Höhenanstellung</i>	Columna para puño ajuste altura transportador
17	232.230111.0.01		1	Profilo chiusura supporto di base	<i>Finishing profile for base support</i>	Profile fermeture support de base	<i>Verschlussprofil des Sohlhalters</i>	Perfil cierre soporte de base
18	222.610563.0.01		2	Colonna guida convogliatore	<i>Conveyor guide column</i>	Colonne guide convoyeur	<i>Säule der Förderer-Führung</i>	Columna guía transportador
19	725.5927.06008		3	Vite senza testa p. conica e. i. 14.9 M6x8	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
20	232.620127.0.01		1	Supporto di base	<i>Base support</i>	Support de base	<i>Sohlhalter</i>	Soporte de base
21	220.767274.0.01		1	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
22	232.620477.0.01		1	Supporto lame convogliatore	<i>Conveyor blade support</i>	Support lames convoyeur	<i>Halter der Förderermesser</i>	Soporte láminas transportador
23	721.TCEI.05010B		2	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x10	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	710.5933.05012		3	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M5x12	<i>Flat countersunk screw</i>	Vis à tête évasée plate	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana
25	220.319235.0.01		1	Linguetta guida materiale posteriore	<i>Fabric guide back tongue</i>	Clapet guide tissu postérieur	<i>Hinterzunge der Gewebeführung</i>	Lingüete guiátejido posterior
26	764.6592.04009		3	Rondella piana 4.3x9	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
27	710.VTBI.04006		3	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x6	<i>Crown-head screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
28	220.319234.0.01		1	Linguetta guida materiale anteriore	<i>Fabric guide front tongue</i>	Clapet guide tissu antérieur	<i>Vorderzunge der Gewebeführung</i>	Lingüete guiátejido anterior

TAV. 6A - Gruppo supporto di base convogliatori - Conveyor support assembly - Groupe support de base convoyeurs - Fördereraggregathalter - Grupo soporte de base transportadores

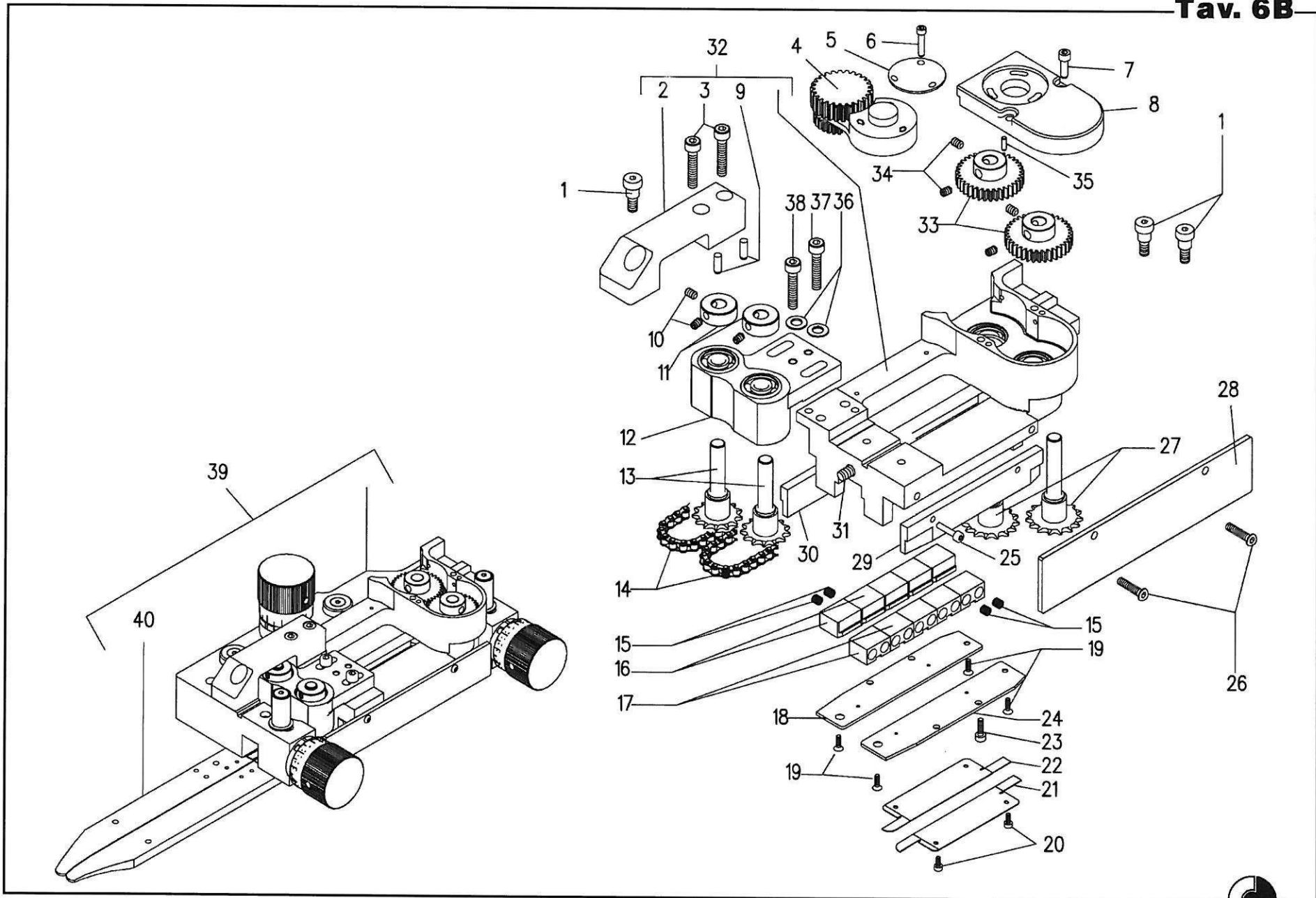
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
29	222.610478.0.01	2	Distanziale di fermo	<i>Space ring</i>	Bague d'écartement	<i>Entfernungsring</i>	Arandela distanciadora
30	222.610453.0.01	2	Perno a vite regolazione lame	<i>Screw pin for blade adjustment</i>	Goujon à vis réglage lames	<i>Schraubenzapfen der Messeranstellung</i>	Eje a tornillo ajuste láminas
31	721.5931.25006	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
32	222.620449.0.01	2	Pomolo graduato per convogliatore	<i>Conveyor graduated knob</i>	Pommeau gradué pour convoyeur	<i>Skalenkugelgriff des Förderers</i>	Puño graduado para transportador
34	222.610457.0.01	2	Colonna quadra per lame	<i>Blade square column</i>	Colonne carrée pour lames	<i>Messer-Vierkantsäule</i>	Columna cuadrada para láminas
35	602.OAS.06.19	2	Ralla 6x19x1	<i>Thrust block</i>	Butée	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
36	222.760459.0.01	2	Molla compressione guide	<i>Guides' spring</i>	Ressort à compression guides	<i>Führungen-Druckfeder</i>	Muelle compresión guías
37	222.620458.0.01	2	Cappuccio copri-molla per lame	<i>Blade spring cover cap</i>	Capuchon couvre-ressort pour lames	<i>Messer-Federkappe</i>	Capuchón tapamuelle para láminas
38	724.0000.06020	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo



TAV. 6B - Gruppo convogliatore standard - Standard conveyor assembly - Groupe convoyeur standard - Standard Fördereraggregat - Grupo transportador standard

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Plece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	222.610081.0.01	3	Vite a collare	<i>Collar screw</i>	Vis à collet	<i>Stellschraube</i>	Tornillo a collar
2	232.620484.0.01	1	Braccio di collegamento convogliatore standard	<i>Connecting arm for standard conveyor</i>	Bras d'enclenchement convoyeur standard	<i>Verbindungsarm des Standardförderers</i>	Brazo de conexión transportador standard
3	721.5931.05025	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
4	232.900549.4.01	1	Gruppo galoppino sinistro senza griffine	<i>Guide pulley assembly , left, without claws</i>	Groupe galopin gauche sans griffes	<i>Linkes Leitrollenaggregat ohne Klauen</i>	Grupo polea izquierdo sin garras
5	232.610473.0.01	1	Flangia per galoppino	<i>Guide pulley flange</i>	Bride pour galopin	<i>Flansch der Leitrolle</i>	Arandela para polea
6	721.5931.03016	3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
7	721.5931.04014	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	232.620472.0.01	1	Piastra per galoppino	<i>Guide pulley plate</i>	Plaque pour galopin	<i>Platte der Leitrolle</i>	Placa para polea
9	602.40.098.00	2	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
10	725.5923.04005	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
11	220.619212.2.01	2	Anello di registro	<i>Adjusting ring</i>	Bague de réglage	<i>Regelscheibe</i>	Anillo de regulación
12	222.900092.2.01	1	Supporto con cuscinetto spine conv. regolabile	<i>Adjustable support with ball bearing for conveyor pins</i>	Support avec roulement goupille convoyeur réglable	<i>Einstellhalter mit Kugellager der Förderer-Stifte</i>	Soporte con cojinetes espárrago transportador regulable
13	222.720053.0.01	2	Albero con pignone per convogliatore	<i>Shaft with pinion for conveyor</i>	Arbre avec pignon pour convoyeur	<i>Welle mit Zahnrad des Förderers</i>	Arbol con piñón para transportador
14	222.720052.4.01	2	Catena per convogliatore	<i>Conveyor chain</i>	Chaîne pour convoyeur	<i>Fördererkette</i>	Cadena para transportador
15	222.760059.0.01	20	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
16	232.610488.0.01	5	Blocchetto scorrimento posteriore senza griffine	<i>Back sliding block without claws</i>	Bloque glissement postérieur sans griffes	<i>Gleithinterblock ohne Klauen</i>	Bloque desplazamiento posterior sin garras
17	232.610487.0.01	5	Blocchetto scorrimento anteriore senza griffine	<i>Front sliding block without claws</i>	Bloque glissement antérieur sans griffes	<i>Gleitvorderblock ohne Klauen</i>	Bloque desplazamiento anterior sin garras
18	232.610490.0.01	1	Piastrina copri-blocchetti posteriore	<i>Back plate for block cover</i>	Plaque couvre-bloques postérieure	<i>Hinterplatte zum Blockdecken</i>	Plaqueta cubre-bloques posterior
19	710.5933.03006	4	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x6	<i>Countersunk screw e.i.</i>	Vis à tête plate e.i.	<i>Senkschraube e.i.</i>	Tornillo embutido e.i.
20	721.5931.02003	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x3	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
21	222.310536.A.01	1	Piastrina anteriore	<i>Front plate</i>	Plaquette avant	<i>Plättchen vorder</i>	Plaquita delantera
22	222.310535.P.01	1	Piastrina posteriore	<i>Rear plate</i>	Plaquette arrière	<i>Plättchen hinten</i>	Plaquita trasera
23	721.5931.03006	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	232.610489.0.01	1	Piastrina copri-blocchetti anteriore	<i>Front plate for block cover</i>	Plaque couvre-bloques antérieure	<i>Vorderplatte zum Blockdecken</i>	Plaqueta cubre-bloques anterior
25	721.5931.03012	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
26	710.VTBl.04012X	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x12 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
27	222.720055.0.01	2	Albero con pignone motore convogliatore	<i>Shaft with pinion for conveyor motor</i>	Arbre avec pignon moteur convoyeur	<i>Welle mit Förderer-Antriebsritzel</i>	Arbol con piñón motor transportador

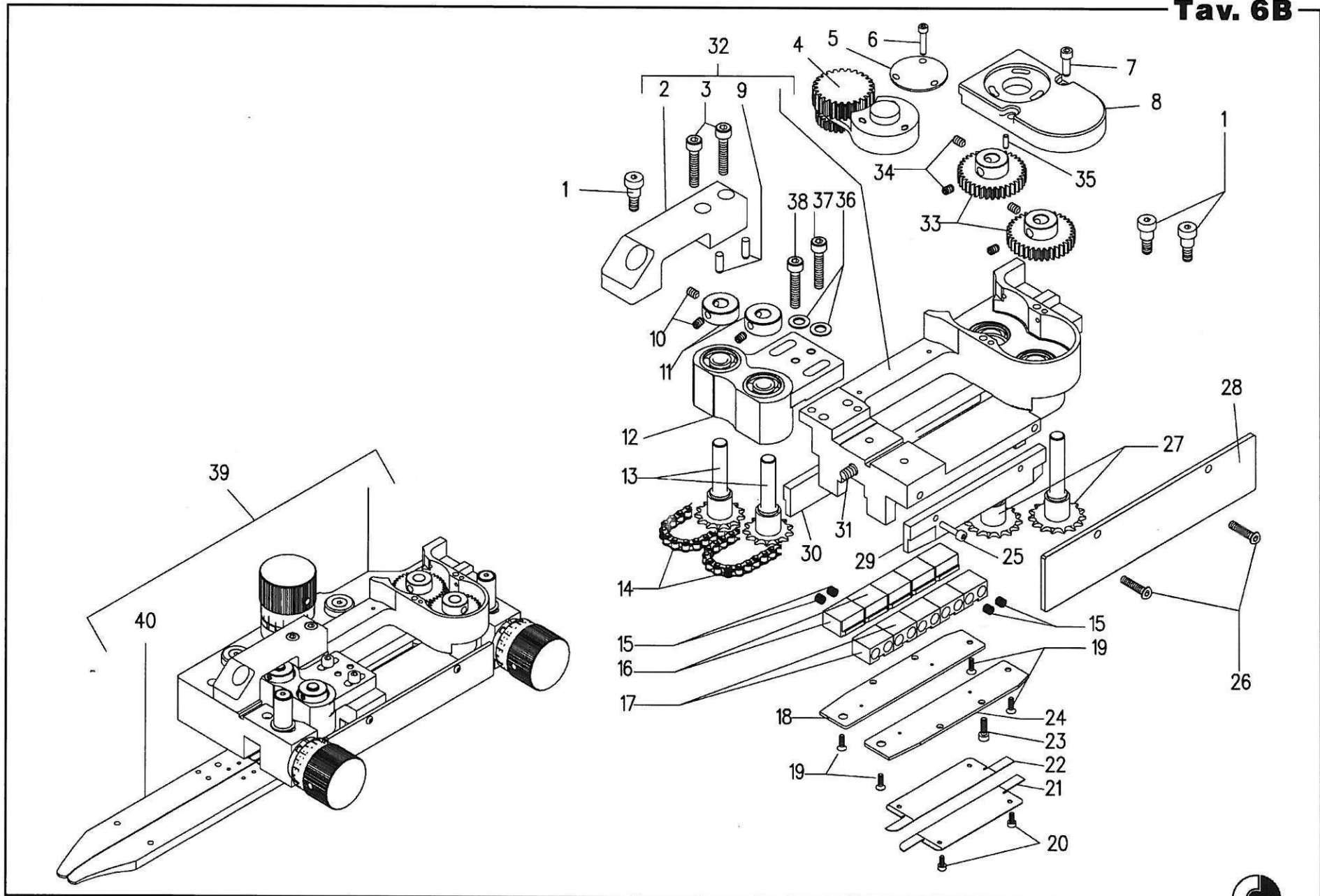
Tav. 6B



TAV. 6B - Gruppo convogliatore standard - Standard conveyor assembly - Groupe convoyeur standard - Standard Fördereraggregat - Grupo transportador standard

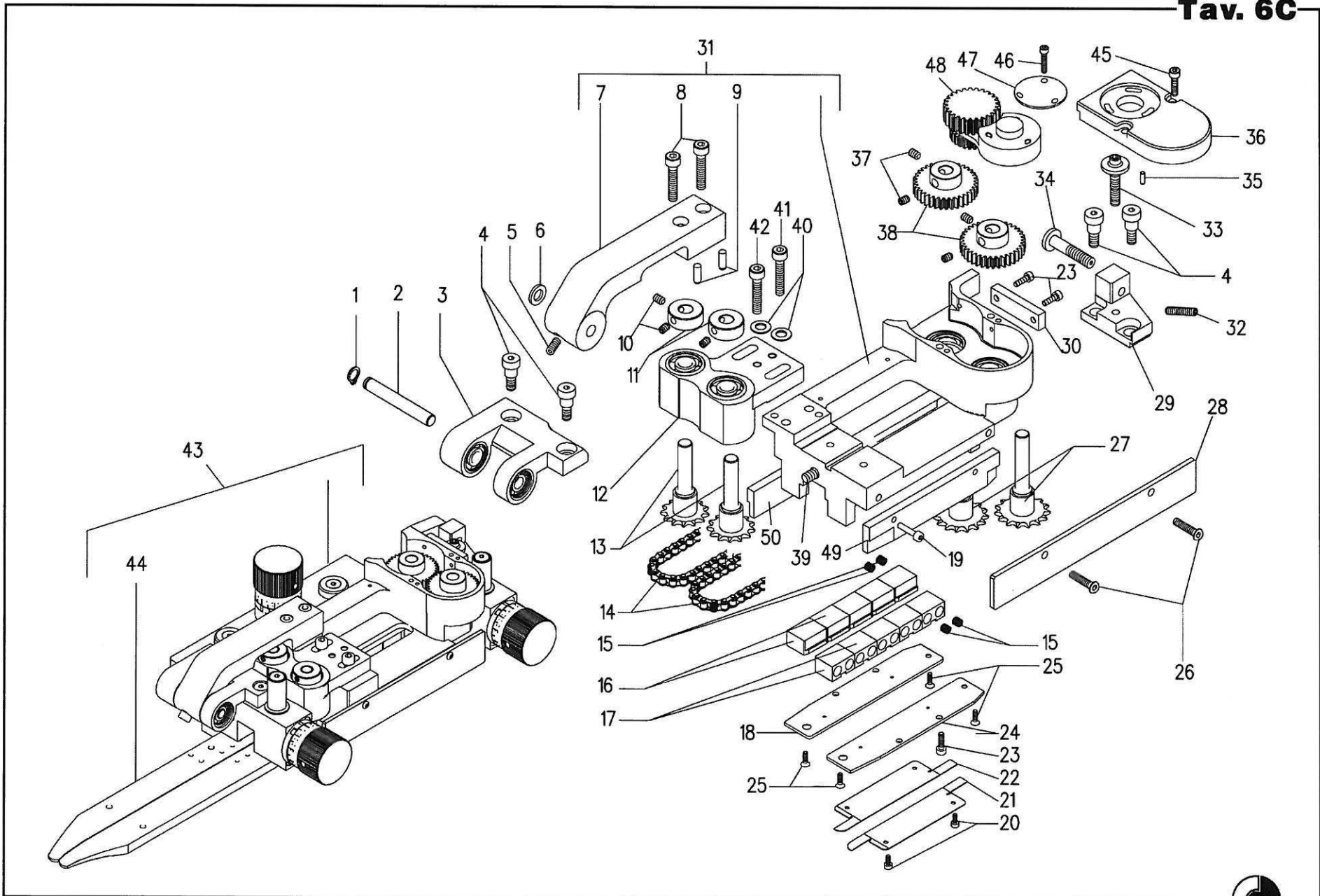
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
28	232.230495.0.01	1	Protezione catene convogliatore	<i>Guard for conveyor chain</i>	Protection chaînes convoyeur	<i>Kettenschutz des Förderers</i>	Protección cadenas transportador
29	232.610482.0.01	1	Piastrina blocchetti anteriore	<i>Blocks' front plate</i>	Plaque blocs antérieure	<i>Vorderplatte der Blöcke</i>	Plaqueta bloques anterior
30	232.610483.0.01	1	Piastrina blocchetti posteriore	<i>Blocks' back plate</i>	Plaque blocs postérieure	<i>Hinterplatte der Blöcke</i>	Plaqueta bloques posterior
31	725.5925.06045	1	Vite senza testa p. cil. e. i. 14.9 M6x45	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
32	232.900531.4.01	1	Gruppo supporto pattini convogliatore standard	<i>Rollers support assembly for standard conveyor</i>	Groupe support patins convoyeur standard	<i>Rollschuëhalter des Standardförderers</i>	Grupo soporte patines transportador standard
33	220.717167.2.01	2	Ruota dentata a denti diritti	<i>Straight toothed wheel</i>	Roue dentée à dents droitis	<i>Geradzahnrad</i>	Rueda dentada a dientes derechos
34	725.5923.05006	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
35	602.30.078.00	4	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
36	764.6592.05010	2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
37	721.5931.05022	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x22	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
38	721.5931.05016	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
39	232.900604.4.10	1	Gruppo convogliatore standard sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 standard conveyor assembly</i>	Groupe convoyeur standard sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 Standard Förderer-Aggregat</i>	Grupo transportador standard sp. 4,5
39	232.900607.4.10	1	Gruppo convogliatore standard sp. 7	<i>Sp. 7 standard conveyor assembly</i>	Groupe convoyeur standard sp. 7	<i>Sp. 7 Standard Förderer-Aggregat</i>	Grupo transportador standard sp. 7
39	232.900677.4.10	1	Gruppo convogliatore standard sp. 7 s. curva	<i>Sp. 7 standard conveyor assembly - straight</i>	Groupe convoyeur standard sp. 7 droit	<i>Sp. 7 Standard gerades Förder- Aggregat</i>	Grupo transportador standard sp. 7 derecho
40	220.617226.3.01	1	Gruppo guide convogliatore sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 Förderer-Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 4,5
40	220.617717.3.01	1	Gruppo guide convogliatore sp. 7	<i>Sp. 7 conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 7	<i>Sp. 7 Förder-Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 7
40	221.610052.3.01	1	Gruppo guide conv. sp. 7 senza curva invito	<i>Sp. 7 straight conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 7 droit	<i>Sp. 7 Gerades Förderer- Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 7 derecho

Tav. 6B



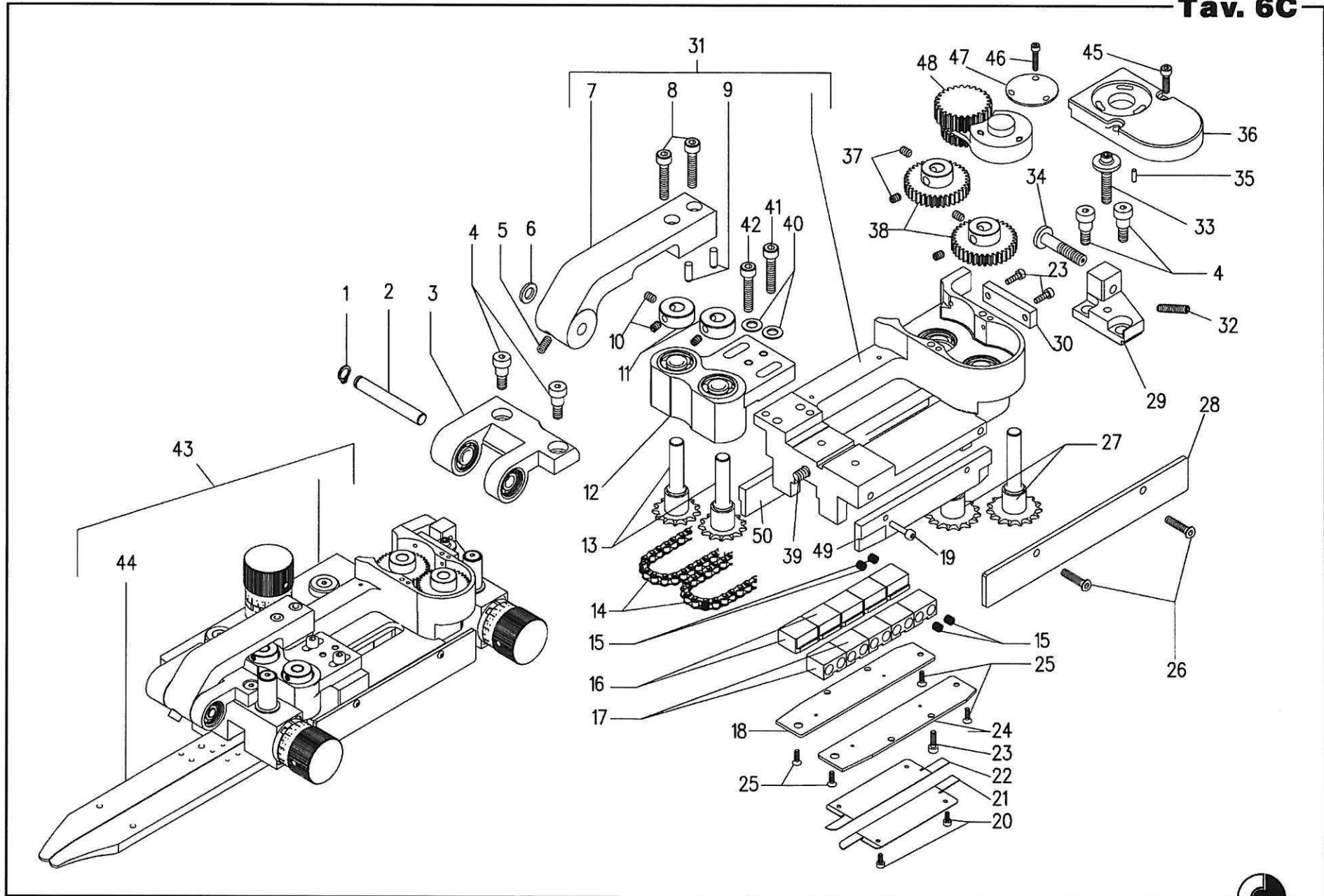
TAV. 6C - Gruppo convogliatore regolabile - Adjustable conveyor assembly - Groupe convoyeur réglable - Einstellbarer Fördereraggregat - Grupo transportador regulable

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	776.7435.00007		1	Anello d'arresto esterno A7	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
2	222.610481.0.01		1	Perno supporto Top-Close	<i>Support pin for Top-Close guide</i>	Goujon support Top-Close	<i>Top-close Halterzapfen</i>	Eje soporte Top-Close
3	222.900495.3.01		1	Supporto a forcella con cuscinetti	<i>Fork support for ball bearings</i>	Support à fourche avec roulements	<i>Gabellager mit Kugellagern</i>	Soporte a horquilla con cojinetes
4	222.610081.0.01		4	Vite a collare	<i>Collar screw</i>	Vis à collet	<i>Stellschraube</i>	Tornillo a collar
5	725.5929.05006		1	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
6	220.319339.0.01		1	Rosetta Ø 7x12 sp. 1,5 rett.	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
7	222.620482.0.01		1	Braccio di prolunga	<i>Extension arm</i>	Bras rallonge	<i>Verlängerungsarm</i>	Brazo alargador
8	721.5931.05025		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	602.40.098.00		2	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
10	725.5923.04005		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
11	220.619212.2.01		2	Anello di registro	<i>Adjusting ring</i>	Bague de réglage	<i>Regelscheibe</i>	Anillo de regulación
12	222.900092.2.01		1	Supporto con cuscinetto spine conv. regolabile	<i>Adjustable support with ball bearing for conveyor pins</i>	Support avec roulement goupille convoyeur réglable	<i>Einstellhalter mit Kugellager der Förderer-Stifte</i>	Soporte con cojinetes espárrago transportador regulable
13	222.720053.0.01		2	Albero con pignone per convogliatore	<i>Shaft with pinion for conveyor</i>	Arbre avec pignon pour convoyeur	<i>Welle mit Zahnrad des Förderers</i>	Arbol con piñón para transportador
14	222.720052.4.01		2	Catena per convogliatore	<i>Conveyor chain</i>	Chaîne pour convoyeur	<i>Fördererkette</i>	Cadena para transportador
15	222.760059.0.01		20	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
16	232.610488.0.01		5	Blocchetto scorrimento posteriore senza griffine	<i>Back sliding block without claws</i>	Bloque glissement postérieur sans griffes	<i>Gleithinterblock ohne Klauen</i>	Bloque desplazamiento posterior sin garras
17	232.610487.0.01		5	Blocchetto scorrimento anteriore senza griffine	<i>Front sliding block without claws</i>	Bloque glissement antérieur sans griffes	<i>Gleitvorderblock ohne Klauen</i>	Bloque desplazamiento anterior sin garras
18	232.610490.0.01		1	Piastrina copri-blocchetti posteriore	<i>Back plate for block cover</i>	Plaque couvre-bloques postérieure	<i>Hinterplatte zum Blockdecken</i>	Plaqueta cubre-bloques posterior
19	721.5931.03012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
20	721.5931.02003		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x3	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	222.310536.A.01		1	Piastrina anteriore	<i>Front plate</i>	Plaquette avant	<i>Plättchen vorder</i>	Plaqueta delantera
22	222.310535.P.01		1	Piastrina posteriore	<i>Rear plate</i>	Plaquette arrière	<i>Plättchen hinten</i>	Plaqueta trasera
23	721.5931.03006		6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	232.610489.0.01		1	Piastrina copri-blocchetti anteriore	<i>Front plate for block cover</i>	Plaque couvre-bloques antérieure	<i>Vorderplatte zum Blockdecken</i>	Plaqueta cubre-bloques anterior
25	710.5933.03008		4	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x8	<i>Flat countersunk screw</i>	Vis à tête évasée plate	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana
26	710.VTBI.04012X		2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x12 inox	<i>Crown-head screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
27	222.720055.0.01		2	Albero con pignone motore convogliatore	<i>Shaft with pinion for conveyor motor</i>	Arbre avec pignon moteur convoyeur	<i>Welle mit Förderer-Antriebsritzel</i>	Arbol con piñón motor transportador
28	232.230495.0.01		1	Protezione catene convogliatore	<i>Guard for conveyor chain</i>	Protection chaînes convoyeur	<i>Kettenschutz des Förderers</i>	Protección cadenas transportador
29	222.620077.0.01		1	Squadretta di bloccaggio	<i>Fixing square</i>	Equerre de blocage	<i>Befestigungswinkel</i>	Escuadra de bloqueo



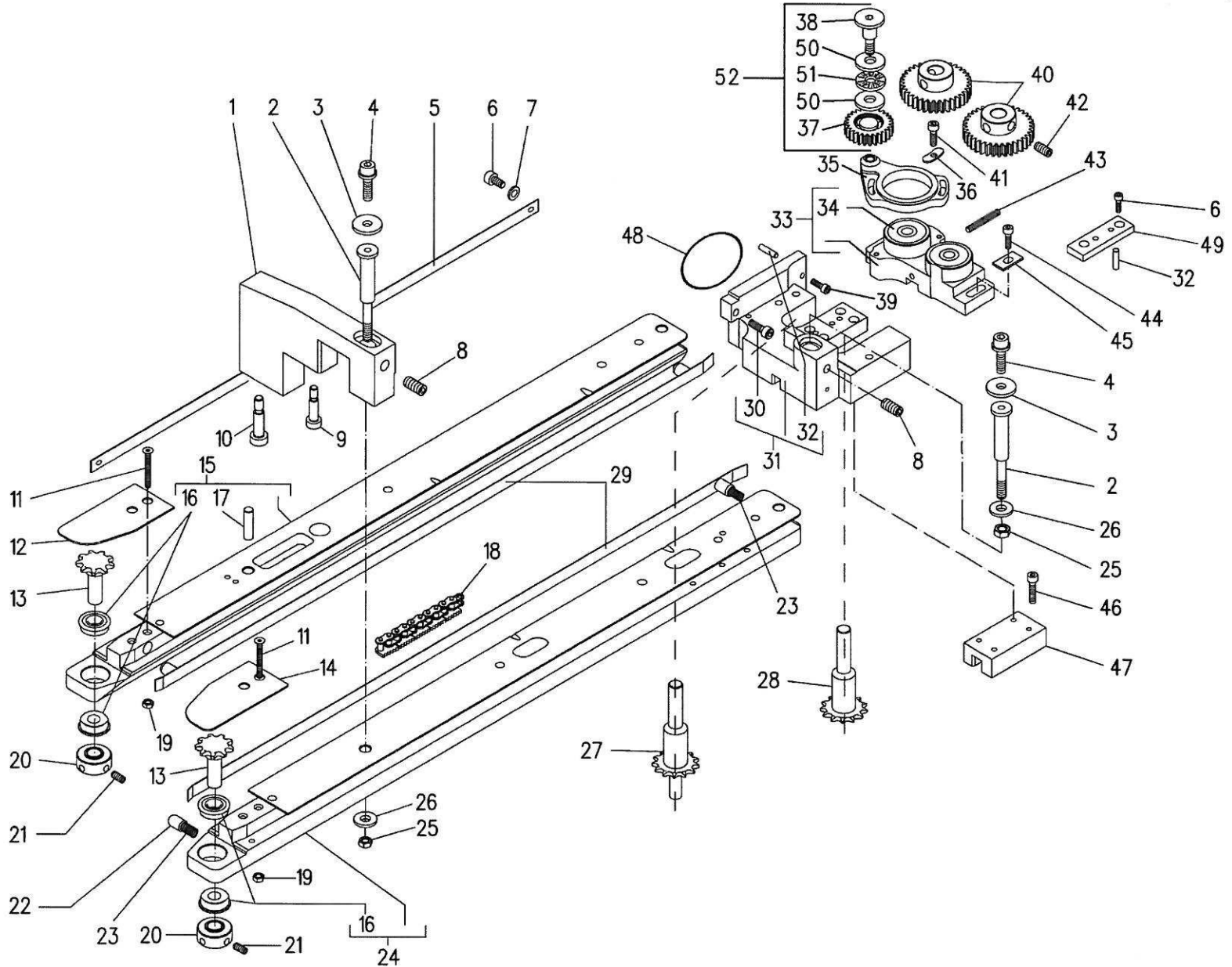
TAV. 6C - Gruppo convogliatore regolabile - Adjustable conveyor assembly - Groupe convoyeur réglable - Einstellbarer Fördereraggregat - Grupo transportador regulable

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
30	222.610463.0.01	1	Piastrina per vite regolazione inclinazione	<i>Screw plate for inclination adjustment</i>	Platine pour vis réglage inclinaison	<i>Plättchen der Sturzeinstellschraube</i>	Plaqueta para tornillo ajuste inclinación
31	232.900530.4.01	1	Gruppo supporto pattini convogliatore regolabile	<i>Rollers support assembly for adjustable conveyor</i>	Groupe support patins convoyeur réglable	<i>Rollschuהehalter des einstellbaren Förderers</i>	Grupo soporte patines transportador regulable
32	615.GN.13705.M4	1	Vite pressore GN 913-3 M4-16K	<i>Presser screw</i>	Vis presseur	<i>Druckschraube</i>	Tornillo compresor
33	222.610082.0.01	1	Vite alza-supporto regolabile	<i>Screw for adjustable support lifter</i>	Vis léve-support réglable	<i>Schraube des einstellbaren Halterhebers</i>	Tornillo alzasoporte regulable
34	232.610201.0.01	1	Vite fissaggio supporto regolazione convogliatore	<i>Fixing screw for support adjustment</i>	Vis fixage support réglage	<i>Faststellschraube des Einstellhalters</i>	Tornillo ajuste soporte reglaje
35	602.30.078.00	2	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
36	232.620472.0.01	1	Piastra per galoppino	<i>Guide pulley plate</i>	Plaque pour galopin	<i>Platte der Leitrolle</i>	Placa para polea
37	725.5923.05005	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
38	220.717167.2.01	2	Ruota dentata a denti dritti	<i>Straight toothed wheel</i>	Roue dentée à dents droites	<i>Geradzahnrad</i>	Rueda dentada a dientes derechos
39	725.5925.06045	1	Vite senza testa p. cil. e. i. 14.9 M6x45	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
40	764.6592.05010	2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
41	721.5931.05022	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x22	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
42	721.5931.05016	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
43	232.900704.4.10	1	Gruppo convogliatore regolabile sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 adjustable conveyor assembly</i>	Groupe convoyeur réglable sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 Einstellförderer-Aggregat</i>	Grupo transportador regulable sp. 4,5
43	232.900707.4.10	1	Gruppo convogliatore regolabile sp. 7	<i>Sp. 7 adjustable conveyor assembly</i>	Groupe convoyeur réglable sp. 7	<i>Sp. 7 Einstellförderer-Aggregat</i>	Grupo transportador regulable sp. 7
43	232.900777.4.10	1	Gruppo convogliatore regolabile sp. 7 senza curva	<i>Sp. 7 straight adjustable conveyor assembly</i>	Groupe convoyeur réglable sp. 7 droit	<i>Sp. 7 Gerades Einstellförderer-Aggregat</i>	Grupo transportador regulable sp. 7 derecho
44	220.617226.3.01	1	Gruppo guide convogliatore sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 4,5	<i>Sp. 4,5 Förderer-Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 4,5
44	220.617717.3.01	1	Gruppo guide convogliatore sp. 7	<i>Sp. 7 conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 7	<i>Sp. 7 Förder-Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 7
44	221.610052.3.01	1	Gruppo guide conv. sp. 7 senza curva invito	<i>Sp. 7 straight conveyor guide assembly</i>	Groupe guides convoyeur sp. 7 droit	<i>Sp. 7 Gerades Förderer-Führungenaggregat</i>	Grupo guías transportador sp. 7 derecho
45	721.5931.04014	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
46	721.5931.03016	3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
47	232.610473.0.01	1	Flangia per galoppino	<i>Guide pulley flange</i>	Bride pour galopin	<i>Flansch der Leitrolle</i>	Arandela para polea
48	232.900549.4.01	1	Gruppo galoppino sinistro senza griffine	<i>Guide pulley assembly, left, without claws</i>	Groupe galopin gauche sans griffes	<i>Linkes Leitrollenaggregat ohne Klauen</i>	Grupo polea izquierdo sin garras
49	232.610482.0.01	1	Piastrina blocchetti anteriore	<i>Blocks' front plate</i>	Plaque blocs antérieure	<i>Vorderplatte der Blöcke</i>	Plaqueta bloques anterior
50	232.610483.0.01	1	Piastrina blocchetti posteriore	<i>Blocks' back plate</i>	Plaque blocs postérieure	<i>Hinterplatte der Blöcke</i>	Plaqueta bloques posterior



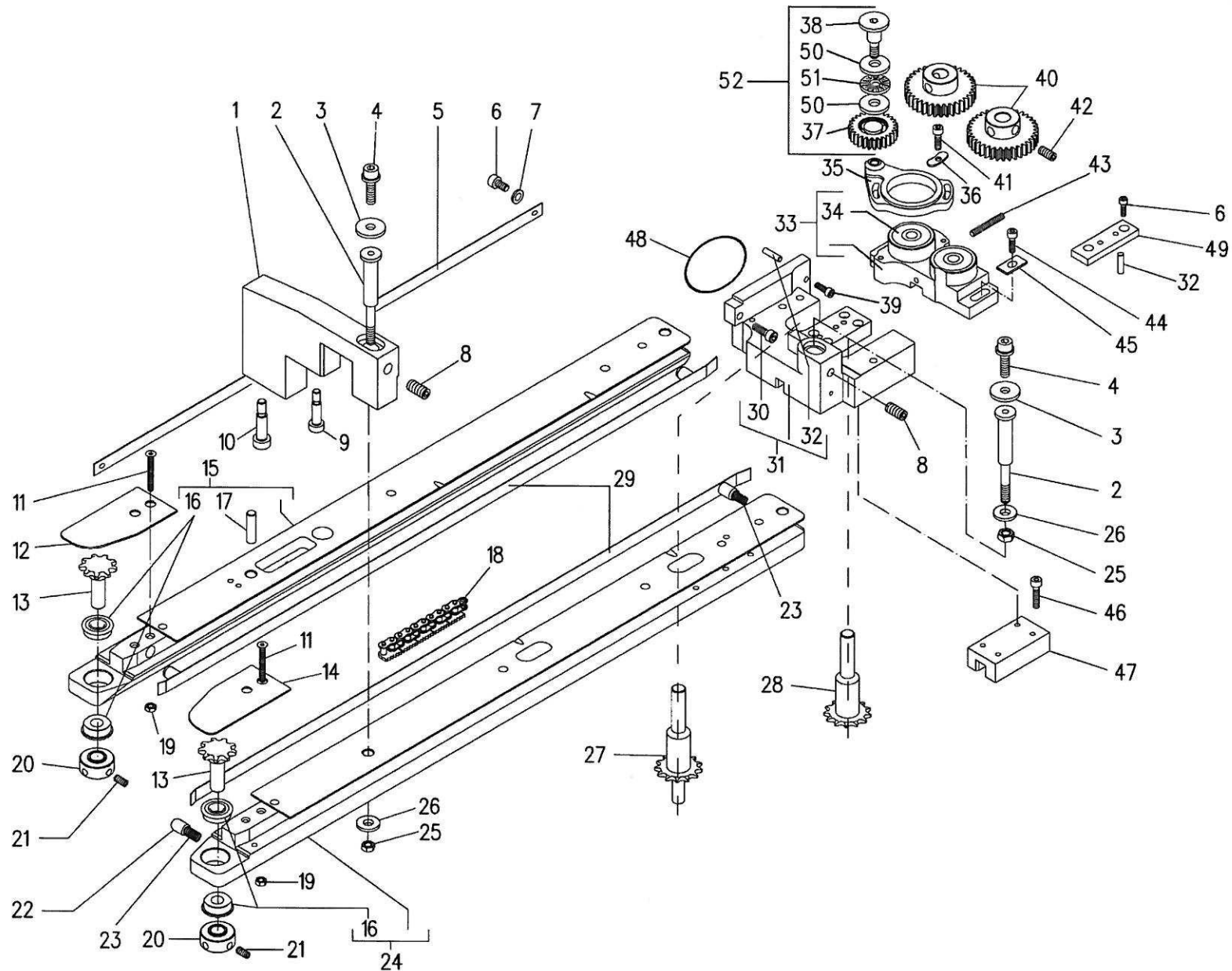
TAV. 7 - Trasporto - Transport - Transport - Transport - Transporte

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Plece N. Pleza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.620068.0.01	1	Supporto sinistro trasporto	<i>Conveyor left support</i>	Support gauche transport	<i>Förderer-Linkshalter</i>	Soporte izquierdo transporte
2	232.610202.0.01	2	Colonnina fissaggio guida trasporto	<i>Fixing column for conveyor guide</i>	Colonnette fixage guide	<i>Befestigungssäule der Fördererführung</i>	Columna ajuste guía transporte
3	232.310237.0.01	2	Rosetta vite sostegno trasporto	<i>Screw washer for conveyor support</i>	Rondelle vis support transport	<i>Schraubenscheibe des Förderer-Halters</i>	Arandela tornillo soporte transporte
4	721.13920.05016	2	Vite testa cilindrica e. i. con flangia M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
5	232.760121.0.01	1	Nastro contenimento catena posteriore	<i>Housing band for back chain</i>	Bande logement chaîne postérieure	<i>Bandgehäuse der Hinterkette</i>	Cinta para cadena posterior
6	721.5931.03006	5	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
7	764.6592.03007	3	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
8	725.5923.06010F	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M6x10x0,75	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
9	724.0000.06016	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
10	724.0000.08012	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H8 M12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
11	710.5933.03025	4	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x25	<i>Flat countersunk screw</i>	Vis à tête évasée plate	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana
12	232.310149.0.01	1	Piastrina posteriore guida trasporto	<i>Back plate for conveyor guide</i>	Platine postérieure guide transport	<i>Hinterplatine der Fördererführung</i>	Plaqueta posterior guía transporte
13	220.727021.0.01	2	Pignone condotto trasporto Z-9	<i>Conveyor driven pinion gear</i>	Pignon conduit transport	<i>Förderer-Antriebsritzel</i>	Piñón conducto transporte
14	220.767554.0.01	1	Piastrina anteriore guida trasporto	<i>Front plate for conveyor guide</i>	Platine antérieure guide transport	<i>Vorderplatine der Fördererführung</i>	Plaqueta anterior guía transporte
15	232.900012.4.01	1	Gruppo guida trasporto posteriore	<i>Guide assembly for back conveyor</i>	Groupe guide transport postérieur	<i>Führungsaggregat des Hinterförderers</i>	Grupo guía transporte posterior
16	601.01680.2Z	4	Cuscinetto F 688 2Z 8x16x5	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Lager</i>	Cojinete
17	602.40.158.00	1	Rullino Ø 4x15,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
18	232.720128.4.01	2	Catena per trasporto	<i>Conveyor chain</i>	Chaîne de transport	<i>Förderkette</i>	Cadena para transporte
19	748.7474.00003	4	Dado esagonale autobloccante 5S M3x4	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
20	220.619212.2.01	2	Anello di registro	<i>Adjusting ring</i>	Bague de réglage	<i>Regelscheibe</i>	Anillo de regulación
21	725.5923.04005	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
22	220.610085.0.01	1	Nottolino spingi-nastro	<i>Band pusher pawl</i>	Cliquet pousse bande	<i>Band-Mitnehmer</i>	Trinchete empuejadena
23	220.767053.0.01	27	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
24	232.900011.4.01	1	Gruppo guida trasporto anteriore	<i>Guide assembly for front conveyor</i>	Groupe guide transport antérieur	<i>Führungsaggregat des Vorderförderers</i>	Grupo guía transporte anterior
25	748.7474.00005	2	Dado esagonale autobloccante 5S M5x5	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
26	764.6592.05010	2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
27	232.720101.0.01	1	Albero pignone posteriore Z.10 trasporto	<i>Conveyor back shaft pinion</i>	Arbre pignon postérieur transport	<i>Förderer-Hinterantriebswelle</i>	Arbol piñón posterior transporte
28	232.720102.0.01	1	Albero pignone anteriore Z.10 trasporto	<i>Conveyor front shaft pinion</i>	Arbre pignon antérieur transport	<i>Förderer-Vorderantriebswelle</i>	Arbol piñón anterior transporte



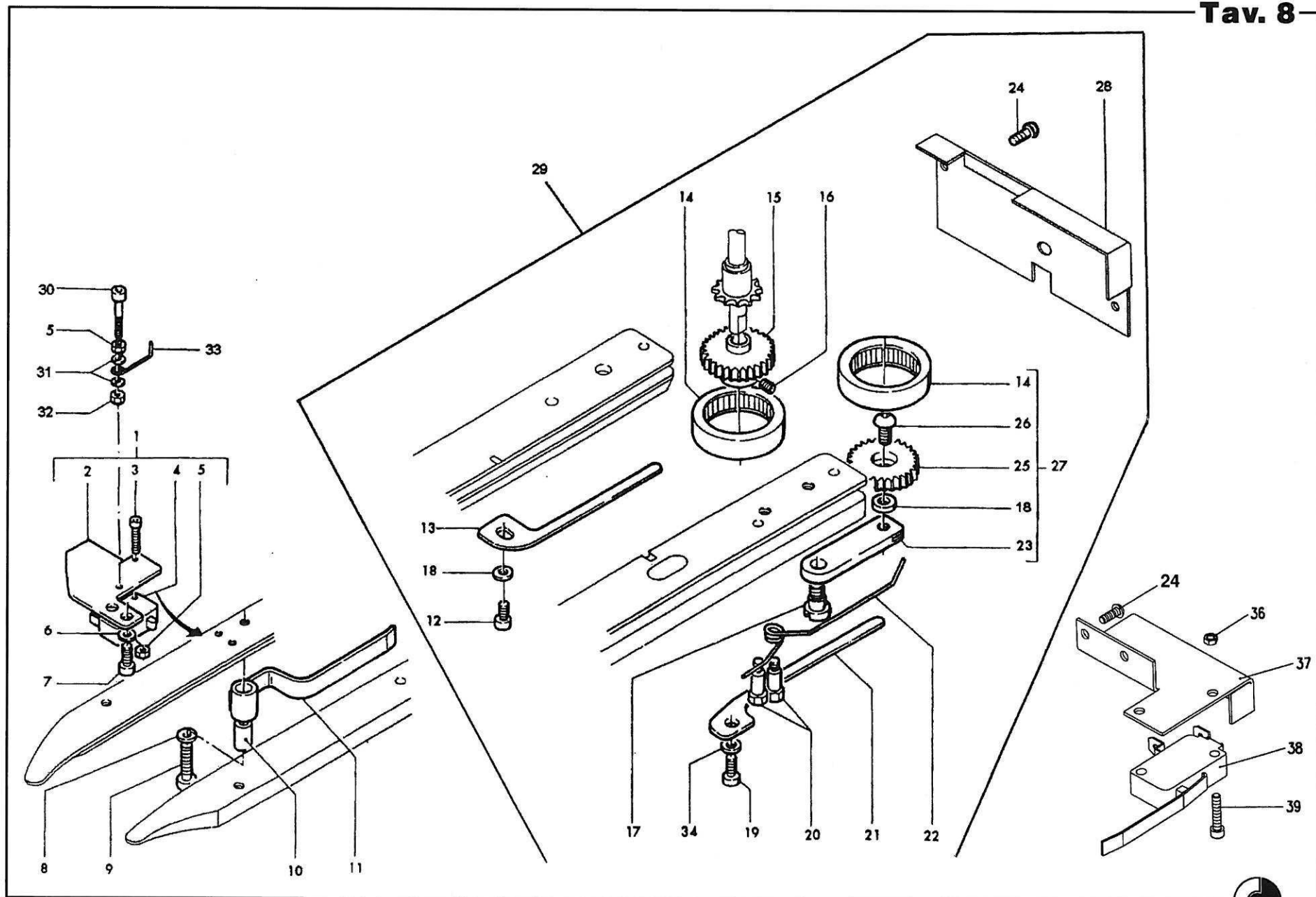
TAV. 7 - Trasporto - Transport - Transport - Transport - Transporte

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
29	232.760123.2.01	2	Nastro guida catena con perni	<i>Chain guide band with studs</i>	Bande guide chaîne avec goujons	<i>Band der Kettenführung mit Zapfen</i>	Cinta guiacadena con ejes
30	721.5931.04016	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
31	232.900467.4.01	1	Gruppo supporto posteriore trasporto	<i>Support assembly</i>	Groupe de support	<i>Haltegruppe</i>	Grupo de soporte
32	602.30.098.00	4	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
33	232.900508.3.01	1	Gruppo supporto pignoni	<i>Pinion support assembly</i>	Groupe support pignons	<i>Zahnräder-Halteraggregat</i>	Grupo soporte piñones
34	601.00608.2Z	4	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
35	232.620506.0.01	1	Galoppino destro	<i>Right-hand gear</i>	Engrenage droit	<i>Rechtszahnrad</i>	Engranaje derecho
36	232.310457.0.01	2	Piastrina per galoppino	<i>Plate for gear</i>	Plaque pour engrenage	<i>Plättchen des Zahnrad</i>	Plaqueta para engranaje
37	232.900056.2.01	1	Gruppo ingranaggio galoppino destro	<i>Right-hand gear assembly</i>	Groupe engrenages droit	<i>Rechtszahnradaggregat</i>	Grupo engranaje derecho
38	232.610509.0.01	1	Vite per ingranaggio galoppino destro	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
39	721.5931.03012	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
40	220.717167.2.01	2	Ruota dentata a denti dritti	<i>Straight toothed wheel</i>	Roue dentée à dents droites	<i>Geradzahnrad</i>	Rueda dentada a dientes derechos
41	721.5931.03014	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
42	725.5923.05005	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
43	725.5925.05035	1	Vite senza testa p. cil. e. i. 14.9 M5x35	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
44	721.5931.05020	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
45	232.610200.0.01	2	Piastrina supporto regolazione trasporto	<i>Support plate for transport adjustment</i>	Platine support réglage transport	<i>Halteplatine der Förderer-Einstellung</i>	Plaqueta soporte reglaje transporte
46	721.5931.03012	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
47	232.610051.0.01	1	Blocchetto guida uscita calza	<i>Guide block</i>	Bloc de guide	<i>Fuehrungsblock</i>	Bloqueo de guía
48	610.00R.02137	1	Guarnizione Ø interno 34,65x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
49	232.610191.0.01	1	Piastrina guida supporto registro trasporto	<i>Guide plate for transport adjustment</i>	Platine de guide support réglage	<i>Plättchen fuhrungshalter förderEinstellung</i>	Plaqueta de guía soporte reglaje transporte
50	602.0AS.08.21	2	Ralla 8x21x1	<i>Thrust block</i>	<i>Butée</i>	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
51	602.AXK.08.21	2	Cuscinetto assiale a rullini	<i>Axial ball bearing for rollers</i>	<i>Roulement axial rouleaux</i>	<i>Axialkugellager der Walzen</i>	Cojinete axial rollos
52	232.900056.2.50	1	Gruppo ingranaggio galoppino destro	<i>Right-hand gear assembly</i>	Groupe engrenages droit	<i>Rechtszahnradaggregat</i>	Grupo engranaje derecho



TAV. 8 - Micro avvio e uscita calza - Micro for sock detection and ejection - Micro début et sortie chaussette - Mikroschalter des Socken-Eingangs bzw. Socken-Auswerfens - Micro inicio y salida calcetín

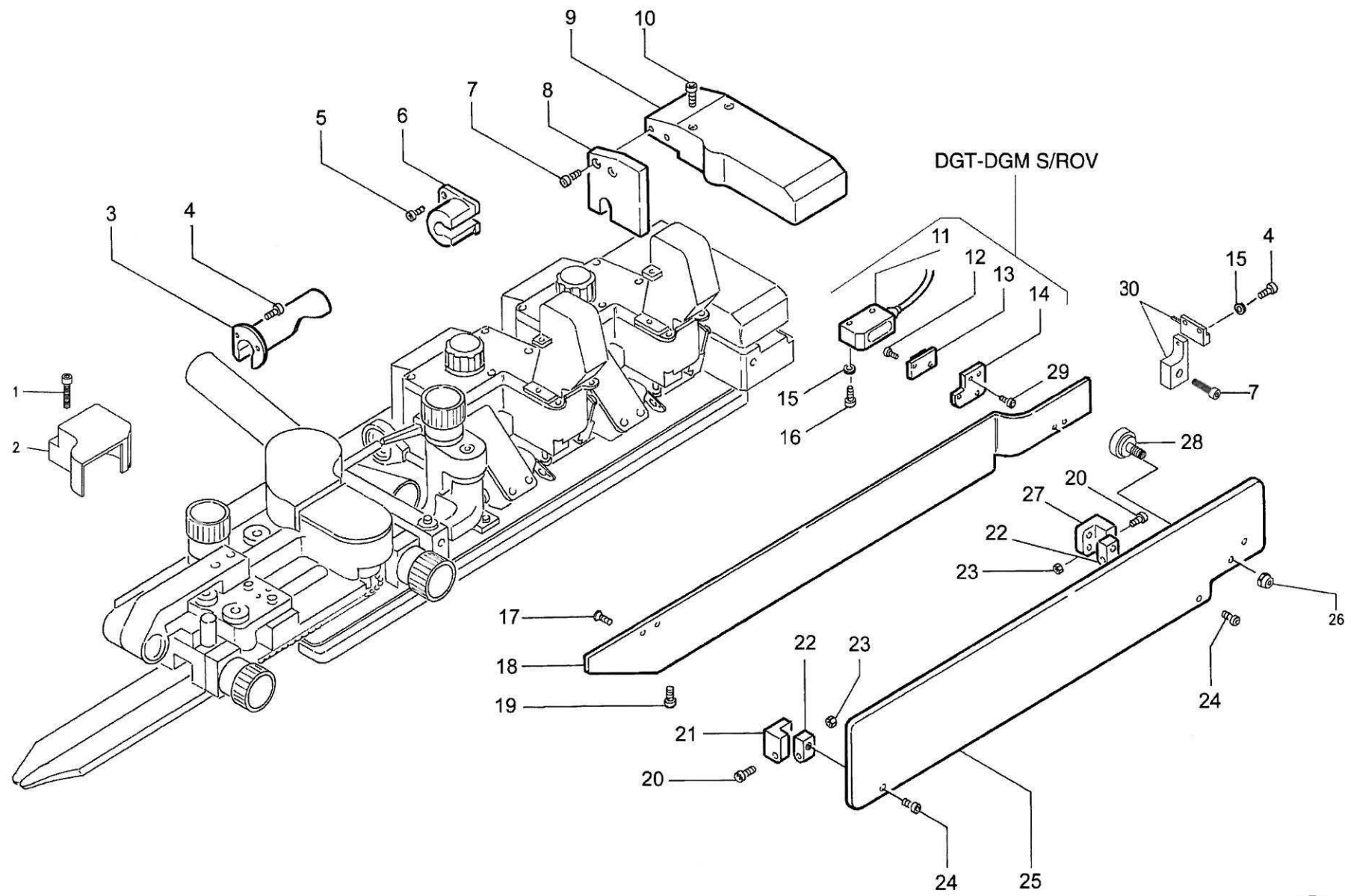
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	220*847623.3.01	1	Gruppo micro per avvio macchina	<i>Start up micro-switch assembly</i>	Groupe micro mise en marche	<i>Mikroaggregat zum Anlassen der Maschine</i>	Grupo micro para poner en marcha la máquina
2	220.319576.0.01	1	Piastrina porta microinterruttore	<i>Plate for micro-switch holder</i>	Platine porte-microinterrupteur	<i>Plätten des Mikroschalterhalters</i>	Plaqueta puerta micro-interr.
3	721.5931.03016	1	Vite testa cilindrica e. i. M3x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
4	220.849577.0.01	1	Micro per avvio macchina	<i>Start micro</i>	Micro démarrage	<i>Startmikro</i>	Micro arranque
5	748.5587.03003	2	Dado esagonale alto 8G M3x3	<i>Hex. nut</i>	Ecrou hexagonal haut	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal alta
6	764.6592.04009	2	Rondella piana 4.3x9	<i>Flat washer</i>	Rondelle plate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
7	710.VTBI.04008	2	Vite testa bombata e. i. M4x8	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
8	764.6592.05010	1	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
9	710.VTBI.05022	1	Vite testa bombata e. i. M5x22	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
10	220.619572.0.01	1	Bussola	<i>Bushing</i>	Douille	<i>Buchse</i>	Manguito
11	220.539575.2.01	1	Leva azionamento microinterruttore	<i>Micro-switch control lever</i>	Lever actionnement microinterrupteur	<i>Hebel zur Betätigung des Mikroschalters</i>	Eje accionamiento micro-interruptor
12	710.VTBI.06008	1	Vite testa bombata e. i. M6x8	<i>uphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
13	220.317293.0.01	1	Linguetta posteriore trasporto	<i>Conveyor back tongue</i>	Clapet postérieur transport	<i>Förderer-Hinterzunge</i>	Lingüete posterior transporte
14	220.780058.0.01	2	Anello copri-ruota dentata	<i>Toothed wheel cover ring</i>	Anneau couvre-roue dentée	<i>Zahnraddeckelring</i>	Anillo taparueda dentada
15	220.717013.2.01	1	Ruota dentata a denti dritti	<i>Straight toothed wheel</i>	Roue dentée à dents droites	<i>Geradzahnrad</i>	Rueda dentada a dientes der.
16	725.5923.05005	2	Vite senza testa p. piana e. i. M5x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
17	220.619296.0.01	1	Vite a colletto	<i>Collar screw</i>	Vis à collet	<i>Bundschraube</i>	Tornillo a cuello
18	764.6592.06013	2	Rondella piana 6.4x12.5	<i>Flat washer</i>	Rondelle plate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
19	721.5931.04010	1	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
20	220.610034.0.01	2	Vite appoggio molla	<i>Spring housing screw</i>	Vis appui ressort	<i>Federhalterschraube</i>	Tornillo apoyo muelle
21	220.317294.0.01	1	Linguetta anteriore trasporto	<i>Conveyor front tongue</i>	Clapet antérieur transport	<i>Förderer-Vorderzunge</i>	Lingüete anterior transporte
22	220.769299.0.01	1	Molla a torsione	<i>Torsion spring</i>	Ressort de torsion	<i>Drallschraube</i>	Muelle a torsió
23	220.619295.0.01	1	Piastrina porta-ruota dentata	<i>Plate for toothed wheel holder</i>	Platine porte roue dentée	<i>Plättchen des Zahnradgehäuses</i>	Plaqueta puerta rueda dentada
24	710.VTBI.03006X	4	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x6 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
25	220*900025.2.01	1	Ruota dentata con cuscinetto	<i>Toothed wheel with ball bearing</i>	Roue dentée avec roulement	<i>Zahnrad mit Kugellager</i>	Rueda dentada con cojinete
26	710.VTBI.06012	1	Vite testa bombata e. i. M6x12	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
27	220*907022.3.01	1	Gruppo piastrina con ruota dentata	<i>Plate assembly with toothed wheel</i>	Groupe platine avec roue dentée	<i>Plättchenaggregat mit Zahnrad</i>	Grupo plaqueta con rueda dentada
28	232.310463.0.01	1	Carter uscita calza	<i>Sock ejection guard</i>	Protection sortie chaussette	<i>Schutz des Sockenauswerfers</i>	Cárter salida calcetín
29	232*900015.4.01	1	Gruppo uscita calza	<i>Sock ejection assembly</i>	Groupe sortie chaussette	<i>Sockenauswerferaggregat</i>	Grupo salida calcetín
30	721.5931.03022	1	Vite testa cilindrica e. i. M3x22	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
31	764.0988.03006	2	Rondella SS 3x6 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
32	748.7474.00003	1	Dado esagonale autobloccante 5S M3x4	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
33	222.760195.0.01	1	Molla micro avvio macchina	<i>Start up micro-switch spring</i>	Ressort micro mise en marche	<i>Mikroschalterfeder</i>	Muelle micro
34	764.0001.04012	1	Rosetta grembialina 4x12 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana aperta
36	748.5588.03002	2	Dado esagonale normale 8G M3x2,4	<i>Regular hexagon nut</i>	Ecrou hexagonal normal	<i>Normsechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal normal
37	232.310227.0.01	1	Squadretta per micro	<i>Connecting plate</i>	Equerre	<i>Winkelstück</i>	Escuadra
38	232.840532.0.01	1	Micro uscita calza per 'DGTR-DGMX'	<i>Micro for ejection</i>	Micro sortie	<i>Mikroschalter Ausgang</i>	Micro salida
38	232.840538.0.01	1	Micro uscita calza per TECNO	<i>Micro for ejection</i>	Micro sortie	<i>Mikroschalter Ausgang</i>	Micro salida
39	721.5931.03014	2	Vite testa cilindrica e. i. M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica



TAV. 9 - Carter anteriore e carter albero trasmissione - Front guard and transmission shaft guard - Carter antérieur et carter arbre de transmission - Vorderschutz und Schutz der Steuerwelle -
Cárter anterior y cárter árbol de transmisión

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.04020	5	Vite testa cilindrica e. i. M4x40	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	232.620476.0.01	1	Riparo sinistro scatola convogliatore	<i>Left-hand guard for conveyor box</i>	Protection gauche boîtier convoyeur	<i>Linksschutz des Förderer-Gehäuses</i>	Protección izquierda caja transportador
3	232.620211.0.01	1	Riparo sinistro per albero	<i>Shaft left-hand guard</i>	Protection gauche pour arbre	<i>Wellen-Linksschutz</i>	Protección izquierda para árbol
4	721.5931.03008	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
5	721.5931.03010	2	Vite testa cilindrica e. i. M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
6	232.620226.0.01	1	Riparo albero centrale	<i>Main shaft guard</i>	Protection arbre principal	<i>Hauptwellenschutz</i>	Protección árbol central
7	721.5931.03014	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	232.620225.0.01	1	Piastrina copri-albero destro	<i>Plate for right-hand shaft cover</i>	Platine couvre arbre gauche	<i>Plättchen des Rechtswellendeckels</i>	Plaqueta tapárbol derecho
9	232.620214.0.01	1	Riparo destro scatola trasporto	<i>Right-hand guard for conveyor box</i>	Protection droite boîtier transport	<i>Rechtsschutz des Förderer-Gehäuses</i>	Protección derecha caja transporte
10	721.5931.04025	2	Vite testa cilindrica e. i. M4x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
11	645.13.0014	1	Fotocellula S41-2-P-P	<i>Photoelectric cell</i>	Photocellule	<i>Photozelle</i>	Fotocélula
12	721.5931.02004	2	Vite testa cilindrica e. i. M2x4	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
13	645.13.0010	1	Riflettore tipo R8	<i>Reflector</i>	Réflecteur	<i>Scheinwerfer</i>	Reflector
14	232.620236.0.01	1	Piastrina per riflettore	<i>Reflector plate</i>	Platine pour réflecteur	<i>Reflektorplättchen</i>	Plaqueta para reflector
15	764.6592.03007	3	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	Rondelle plate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
16	721.5931.03018	2	Vite testa cilindrica e. i. M3x18	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
17	710.5933.03006	4	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x6	<i>Flat countersunk screw</i>	Vis à tête évasée plate	<i>Flache Senkschraube</i>	Tornillo cabeza abocinada llana
18	232.310219.2.01	1	Carter anteriore per macchine senza rovescio	<i>Front protection for toe closers without sock turner</i>	Carter antérieur pour machines sans renverseur	<i>Vorderschutz der Maschinen ohne Wendegerät</i>	Cárter anterior para máquinas sin girador
18	232.310313.2.01	1	Carter anteriore corto per macchine con rovescio	<i>Short front protection for toe closers without sock turner</i>	Carter antérieur court pour machines sans renverseur	<i>Kurzer Vorderschutz der Maschinen ohne Wendegerät</i>	Cárter anterior corto para máquinas sin girador
19	721.5931.04008	2	Vite testa cilindrica e. i. M4x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
20	710.VTBI.03020X	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x20 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
21	232.620234.0.01	1	Cerniera sinistra	<i>Left-hand hinge</i>	Charnière gauche	<i>Linksschamier</i>	Charnela izquierda
22	232.620235.0.01	2	Cerniera per riparo	<i>Guard hinge</i>	Charnière pour protection	<i>Schutzschamier</i>	Charnela para protección
23	748.7474.00003	2	Dado esagonale autobloccante 5S M3x4	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
24	710.VTBI.04012X	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x12 inox	<i>Crown-head screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
25	232.230220.0.01	1	Protezione zona lavoro	<i>Working area protection</i>	Protection place de travail	<i>Arbeitsplatzschutz</i>	Protección puesto de trabajo
26	748.7474.00005	1	Dado esagonale autobloccante 5S M5x5 basso	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
27	232.620233.0.01	1	Cerniera destra	<i>Right-hand hinge</i>	Charnière droite	<i>Rechtsschamier</i>	Charnela derecha
28	232.900249.2.01	1	Gruppo magnete	<i>Magnet assembly</i>	Groupe magnéto	<i>Magnetaggregat</i>	Grupo magneto
29	710.VTBI.03006X	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x6 inox	<i>Crown-head screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Linsenschraube</i>	Tornillo cabeza combada
30	232.900242.4.01	1	Gruppo micro sportello	<i>Door micro assembly</i>	Groupe micro porte	<i>Türenmikroaggregat</i>	Grupo micro puerta

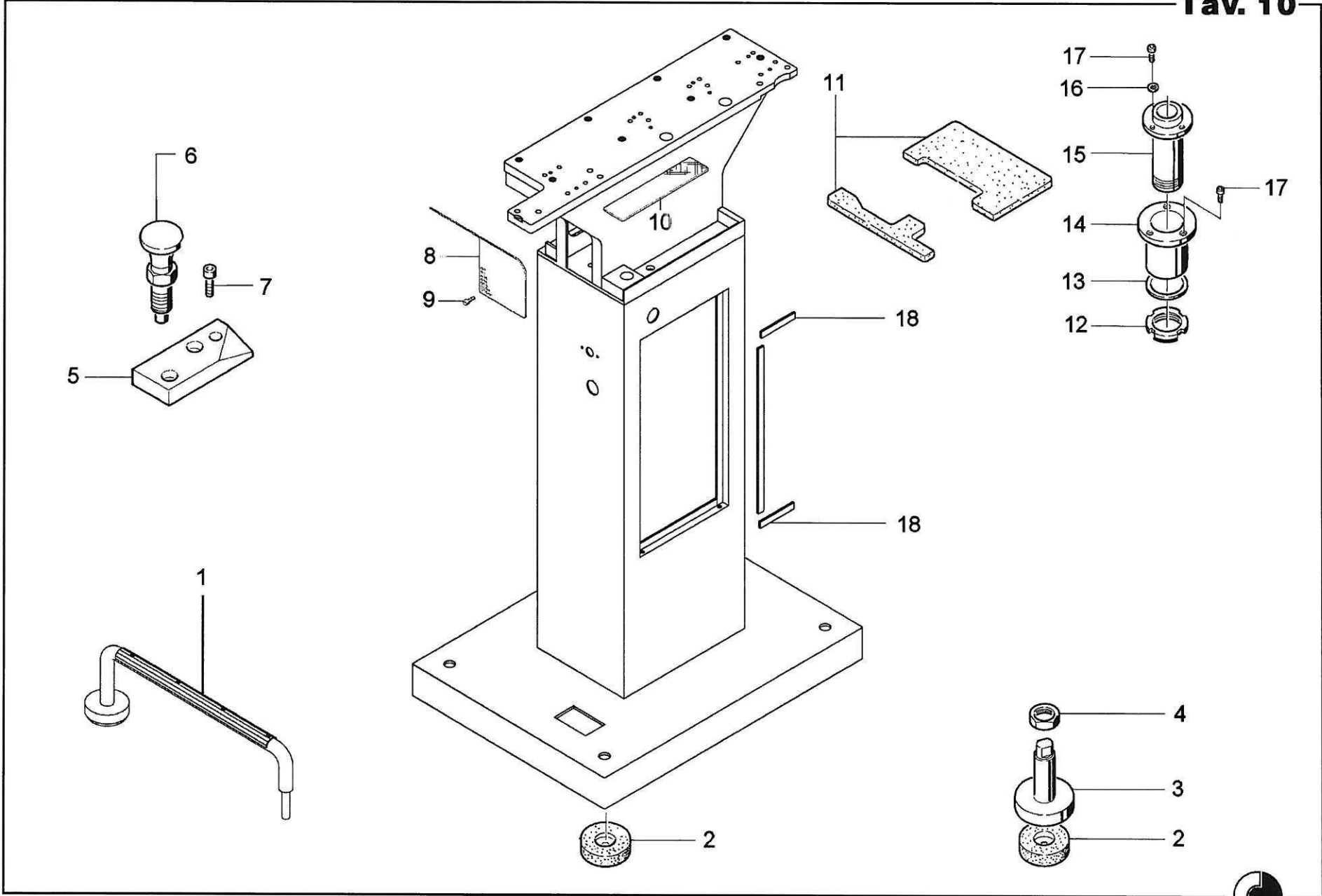
DGT-DGM S/ROV



TAV. 10 - Particolari comuni modulo - Common parts module - Pièces communes module - Modul gemeinsamer Teile - Piezas comunes módulo

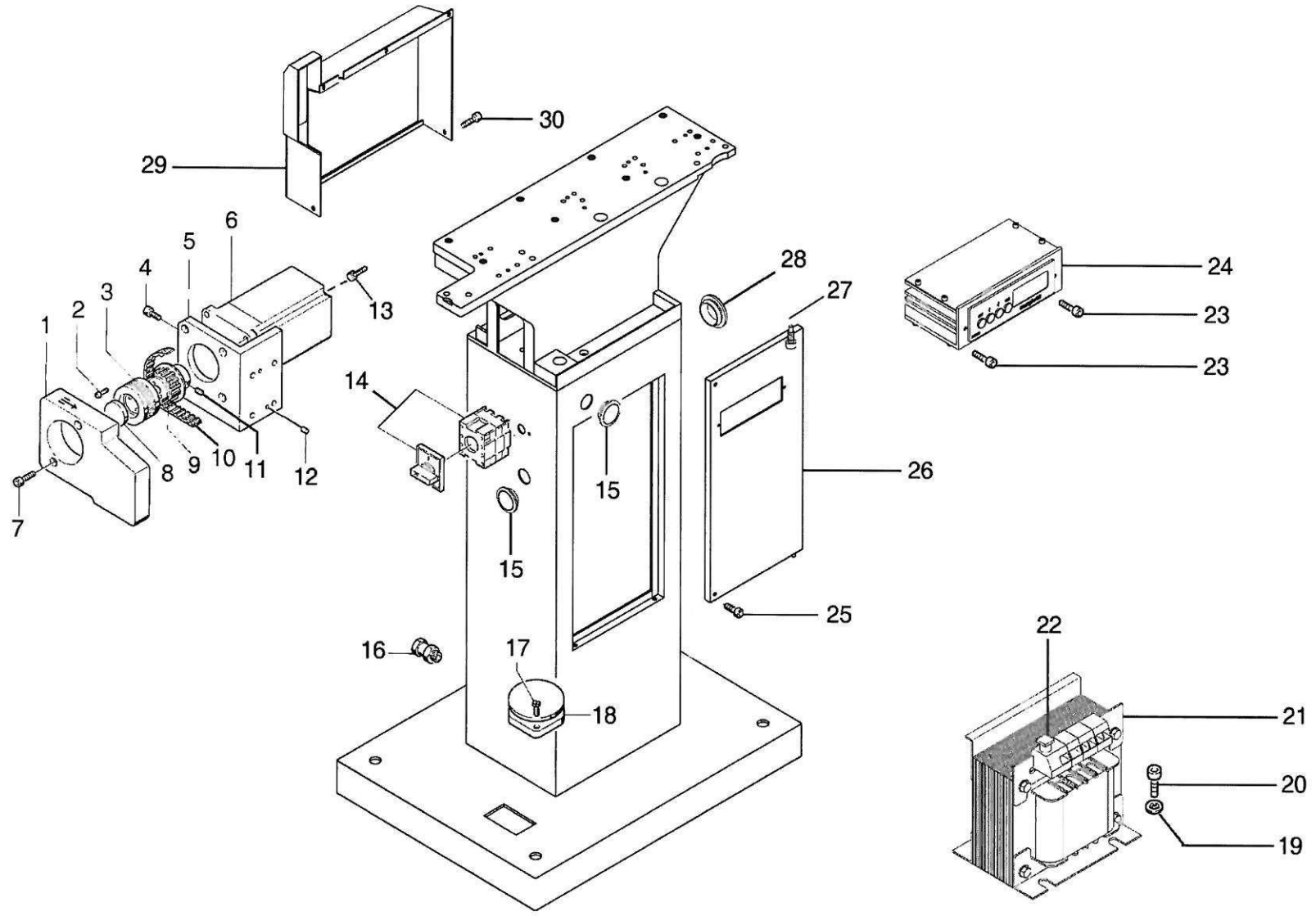
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	220.900640.3.01		1	Gruppo appoggiapiedi	<i>Footrest assembly</i>	Groupe appui-pieds	<i>Fußlehneaggregat</i>	Grupo reposapiés
2	220.780496.0.01		4	Ammortizzatore piedistallo	<i>Pedestal shock-absorber</i>	Amortisseur piédestal	<i>Sockelstossdämpfer</i>	Amortiguador pedestal
3	220.510530.2.01		1	Piedino regolabile	<i>Adjustable foot</i>	Pied-de-biche réglable	<i>Einstellfuß</i>	Prensatelas regulable
4	748.5589.20009		1	Dado esagonale basso 8G M20x1,5	<i>Low hex. nut</i>	Ecrou hex. bas	<i>Enge Sechskantmutter</i>	Tuerca hex. bajo
5	222.340151.0.01		1	Piastra per pistoncino	<i>Piston plate</i>	Plaque pour petit piston	<i>Kolbenplatte</i>	Plancha para pistón
6	222.900152.4.01		1	Gruppo pistoncino a molla	<i>Spring piston assembly</i>	Groupe petit piston à ressort	<i>Federkolbenaggregat</i>	Grupo pistón a muelle
7	721.5931.06016		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	232.350254.0.01		2	Rete laterale	<i>Side guard</i>	Protection latérale	<i>Seitenschutz</i>	Protección lateral
9	710.VTBI.04006X		8	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x6 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
10	232.780269.0.01		1	Tappetino per modulo superiore	<i>Upper module strip</i>	Tapis pour module supérieur	<i>Obermodulband</i>	Tapete para módulo superior
11	232.780268.0.01		1	Pannello espanso destro modulo inferiore	<i>Right-hand foamed panel for lower module</i>	Panneau expansé droit module inférieur	<i>Rechtsschaumtafel des Untermoduls</i>	Tablero expando derecho modul inferior
12	748.GUK.045.150		1	Ghiera elastic-stop GUK 45x1,5	<i>Elastic-stop ring nut</i>	Bague elastic-stop	<i>Elastic-Stop Nutmutter</i>	Anillo elastic-stop
13	764.988.4555.20		1	Rondella PS 45x55 sp. 2	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
14	232.610148.0.01		1	Cannotto esterno per modulo	<i>Module outer sleeve</i>	Tube extérieur pour module	<i>Außenbohr des Moduls</i>	Tubo esterno para módulo
15	232.610147.0.01		1	Cannotto interno per modulo	<i>Module inner sleeve</i>	Tube interne pour module	<i>Modulinnenbohr</i>	Tubo interior para módulo
16	764.6798A.0005		6	Rondella dentellata diam. 5	<i>Indented washer</i>	Rondelle dentelée	<i>Zack Scheibe</i>	Arandela adintelada
17	721.5931.05012		6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	220.780492.0.01		3	Guarnizione sportello mm. 205	<i>Door seal</i>	Garniture porte	<i>Türendichtung</i>	Empaquetadura puerta

Tav. 10



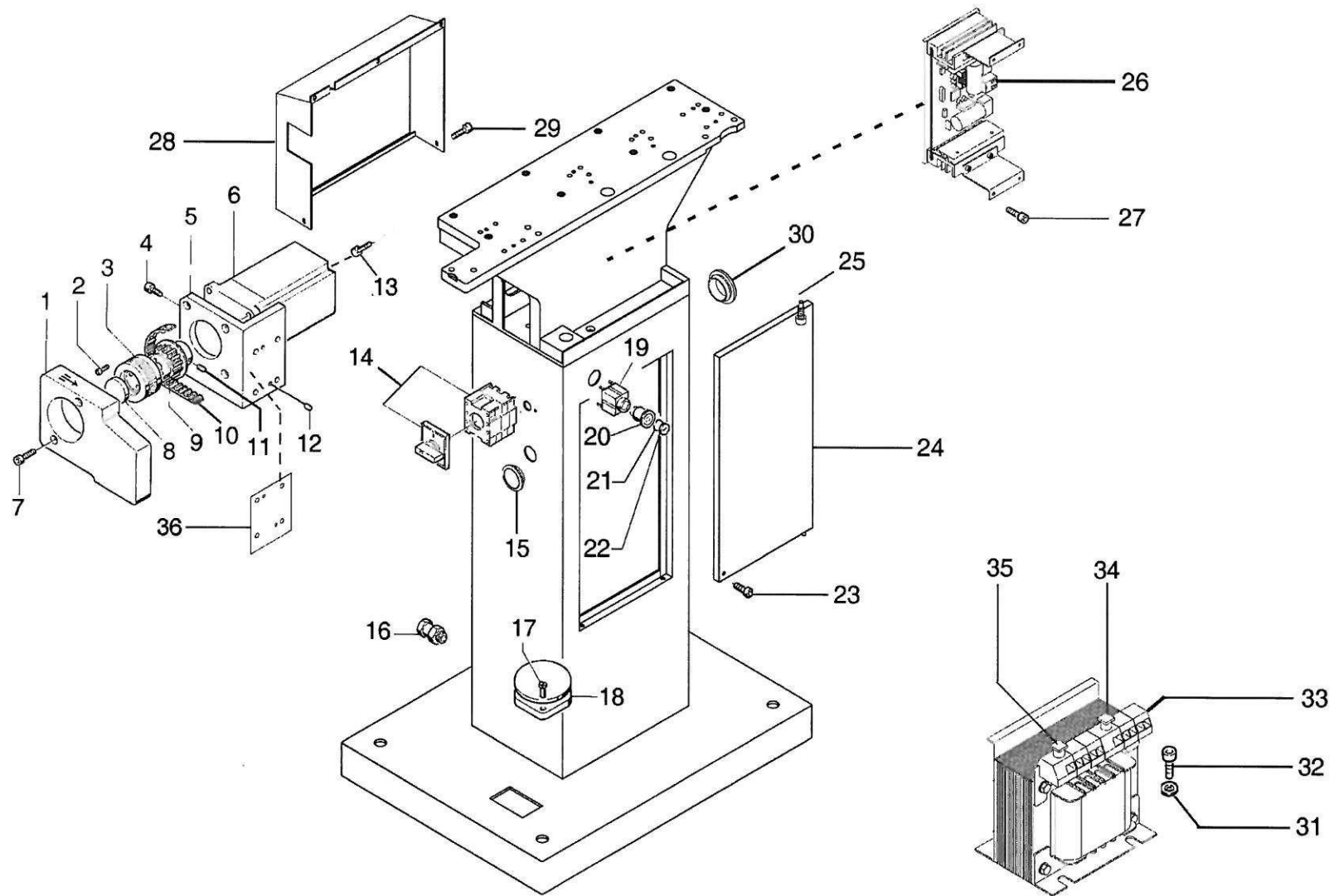
TAV. 11A - Motore e schede "Tecno" - "Tecno" motor and boards - Moteur et cartes "Tecno" - "Tecno" Motor und Platinen - Motor y tarjetas "Tecno"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Pieza N.	Bestell N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.620194.0.01		1	Carter cinghia "Tecno" - "Digitronic"	<i>Belt guard for "Tecno" - "Digitronic"</i>	Protection courroie "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Gürtelschutz</i>	Cárter correa "Tecno - Digitronic"
2	721.5931.03014		2	Vite testa cilindrica e. i. M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
3	232.620293.0.01		1	Volantino "Tecno - Digitronic"	<i>Tecno-Digitronic hand-wheel</i>	Volant "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Handrad</i>	Manubrio "Tecno - Digitronic"
4	721.5931.04012		4	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
5	232.620119.0.01		1	Squadra motore "Tecno" - "Digitronic"	<i>Bracket for ""Tecno-Digitronic"" motor</i>	Equerre moteur "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Motorwinkel</i>	Escuadra motor "Tecno - Digitronic"
6	232.810246.0.01		1	Motore "brushless" RECM 374/4 48V. cavo lg. 0,700	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
7	721.5931.04020		2	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	615.SP.E6468/0		1	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	Calotte pour pommeaux	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
9	232.740231.2.01		1	Puleggia STPD S3M Z.40 Ø 8 motore "232"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
10	620.252.S3M.12		1	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
11	725.5923.05010		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	602.30.098.00		2	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
13	721.TCEI.05010B		4	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x10	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilíndrica baja
14	232.830354.0.01		1	Interruttore a camme monofase	<i>Single-phase cam switch</i>	Interrupteur à came monophasé	<i>Einphasiger Nockenschalter</i>	Interruptor de levas monofásico
15	643.15.16236		2	Tappo Ø 22 SR-1765-16236	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
16	643.15.1/2.GAS		1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	<i>Metallic cable clamp with ½ gas nut</i>	Presse-câble métallique avec écrou ½ gaz	<i>Metallkabelhalter mit ½ Gas Mutter</i>	Prensador-cable de alambre con tuerca ½ gas
17	713.6107.04016		2	Vite testa cilindrica 4.8 M4x16	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	222.860147.0.01		1	Interruttore a pedale tipo 4091N	<i>Pedal switch</i>	Interrupteur à pédale	<i>Fußschalter</i>	Interruptor de pedal
19	764.0001.05015		2	Rosetta grembialina 5x15 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana abierta
20	721.5931.05012		2	Vite testa cilindrica e. i. M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
21	643.19.0027		1	Trasformatore 150VA monofase 230-400/33	<i>Transformer</i>	Transformateur	<i>Transformator</i>	Transformador
22	643.10.00020		1	Fusibile ritardato 5x20 8A	<i>Delayed fuse</i>	Fusible retardé	<i>Verzögerte Schmelzsicherung</i>	Plomo retardado
23	710.VTBI.03010X		2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x10 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
24	232.900322.4.01		1	Scheda completa di mostrina "Tecno"	<i>"Tecno" board complete with sticker</i>	Carte complète de adhésif "Tecno"	<i>"Tecno" Platine komplett mit Aufkleber</i>	Tarjeta completa de pegatina
25	721.5931.04020X		2	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
26	232.350252.2.01		1	Sportello modulo inferiore	<i>Lower module door</i>	Porte module inférieur	<i>Tür des Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior
26	232.350298.2.01		1	Sportello modulo inferiore cernierato	<i>Hinged door for lower module</i>	Porte module inférieur avec char- nière	<i>Verschlussstür des Untermoduls</i>	Puerta modul inferior con chamela
27	232.610265.0.01		1	Vite perno per sportello	<i>Door pivot screw</i>	Vis à pivot pour porte	<i>Türegewindestift</i>	Tornillo eje para puerta
28	643.15.16238		1	Tappo Ø 30 SR-1765-16238	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
29	232.350273.0.01		1	Carter posteriore modulo superiore "Tecno"	<i>Back protection for "Tecno" upper module</i>	Protection postérieure module supérieur "Tecno"	<i>Hinterschutz des "Tecno" Obermoduls</i>	Cárter posterior módulo superior "Tecno"
30	721.5931.04010X		5	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica



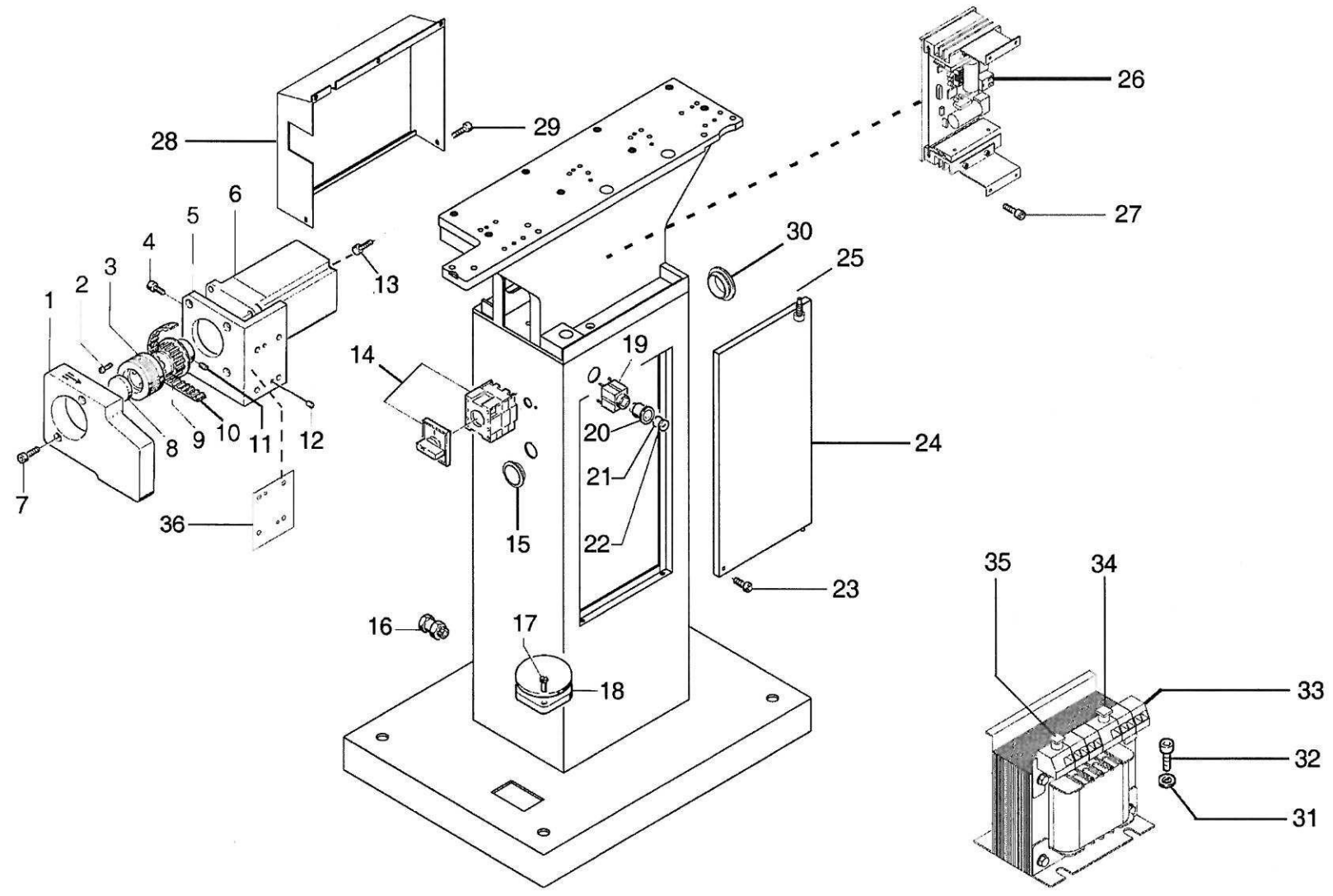
TAV. 11B - Motore e schede "Digitronic" senza rovescio - "Digitronic" motor and boards without turning device - Moteur et cartes "Digitronic" sans renverseur - "Digitronic" Motor und Platinen ohne Wendegerät - Motor y tarjetas "Digitronic" sin girador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Peece N. Pieza N.	Bestell N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.620207.0.01		1	Carter cinghia	<i>Belt guard</i>	Protection courroie	<i>Riemenschutz</i>	Cárter correa
2	721.5931.03014		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
3	232.620293.0.01		1	Volantino "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno-Digitronic" hand-wheel</i>	Volant "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Handrad</i>	Manubrio "Tecno - Digitronic"
4	721.5931.04012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
5	232.620119.0.01		1	Squadra motore "Tecno" - "Digitronic"	<i>Bracket for "Tecno-Digitronic" motor</i>	Equerre moteur "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Motorwinkel</i>	Escuadra motor "Tecno - Digitronic"
6	232.810277.0.01		1	Motore "brushless" RECM 374/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
7	721.5931.04020		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	615.SPE6468/0		1	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	Calotte pour pommeaux	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
9	232.740231.2.01		1	Puleggia STPD S3M Z.40 Ø 8 motore "232"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
9	232.740368.2.01		1	Puleggia dentata per "DGT" 5200 g/m	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
10	620.252.S3M.12		1	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
10	620.255.S3M.12		1	Cinghia dentata STPD antiolio per "DGT" 5200 g/m	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
11	725.5923.05010		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	602.30.098.00		2	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
13	721.TCEI.05010B		4,	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x10	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilíndrica baja
14	220.830520.0.01		1	Interruttore a camme con protezione	<i>Cam switch with guard</i>	Interrupteur à came avec protection	<i>Nockenschalter mit Schutz</i>	Interruptor a leva con protección
15	643.15.16236		1	Tappo Ø 22 SR-1765-16236	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
16	643.15.1/2.GAS		1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	<i>Metal cable holder with nut</i>	Presse-câble métallique avec écrou	<i>Metallkabelgehäuse mit Schraubenmutter</i>	Prencacable metálico con tuerca
17	713.6107.04016		2	Vite testa cilindrica 4.8 M4x16	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	222.860147.0.01		1	Interruttore a pedale tipo 4091N	<i>Pedal switch</i>	Interrupteur à pédale	<i>Fußschalter</i>	Interruptor de pedal
19	645.10.0041		1	Contatto SL AT 1P in scambio	<i>Contact</i>	Contact	<i>Kontakt</i>	Contato
20	645.10.0047		1	Pulsante a tasto SL RXJT	<i>Push button</i>	Bouton-poussoir	<i>Druckknopf</i>	Pulsador
21	645.10.0055		1	Mostrina "neutra" BSRXU	<i>"Neutral" sticker</i>	Adhésif "neutre "	<i>"Neutraler" Kleber</i>	Pegatina "neutra"
22	645.10.0053		1	Tasto tondo piatto verde SL T20F V	<i>Round flat green button</i>	Touche ronde plate verte	<i>Runde flache grüne Taste</i>	Tecla redonda plana verde
23	721.5931.04020X		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	232.350253.2.01		1	Sportello modulo inferiore	<i>Lower module door</i>	Porte module inférieur	<i>Tür Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior
24	232.350306.2.01		1	Sportello modulo inferiore cernierato	<i>Hinged door for lower module</i>	Porte module inférieur avec charnière	<i>Verschlussstür des Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior con charnela
25	232.610265.0.01		1	Vite perno per sportello	<i>Door pivot screw</i>	Vis à pivot pour porte	<i>Türegewindestift</i>	Tornillo eje para puerta
26	232.900346.4.01		1	Scheda completa per "Digitronic"	<i>"Digitronic" board complete</i>	"Carte complète pour "Digitronic"	<i>"Digitronic" vollständige Platine</i>	Tarjeta completa para "Digitronic"



TAV. 11B - Motore e schede "Digitronic" senza rovescio - "Digitronic" motor and boards without turning device - Moteur et cartes "Digitronic" sans renverseur - "Digitronic" Motor und Platinen ohne Wendegerät -
 Motor y tarjetas "Digitronic" sin girador

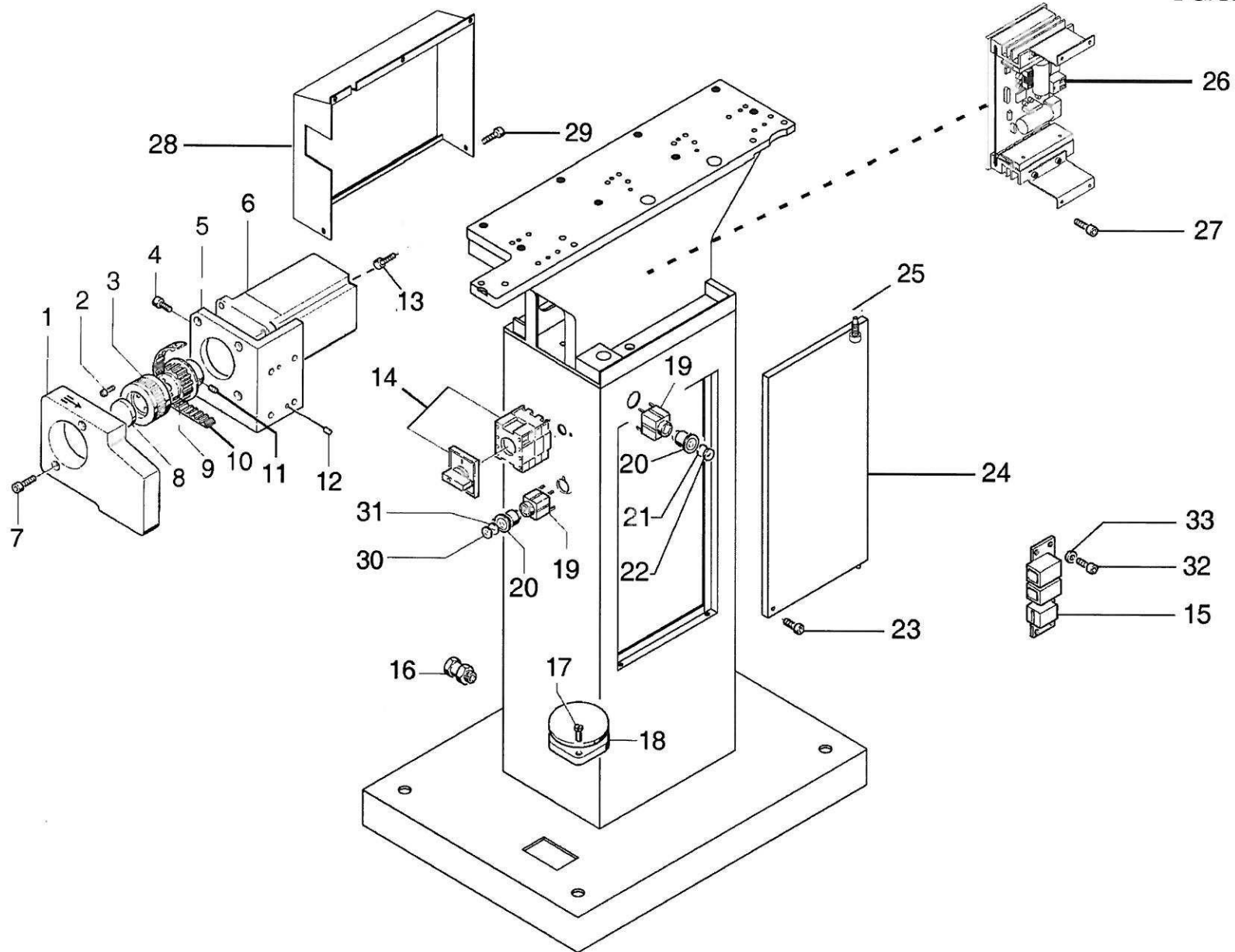
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
26	232.900373.4.01		1	Scheda completa per "Digitronic" 5200 g/m	<i>"Digitronic" board complete 5200 RPM</i>	Carte complète pour "Digitronic" 5200 tours-minute	<i>"Digitronic" vollständige Platine 5200</i>	Tarjeta completa para "Digitronic" 5200 rev/m
27	721.5931.03006		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
28	232.350274.0.01		1	Carter posteriore modulo superiore "Digitronic"	<i>Back guard for upper module</i>	Protection postérieure module supérieur	<i>Hinterschutz des Obermoduls</i>	Cárter posterior módulo superior
28	232.350366.0.01		1	Carter posteriore "Digitronic" con "Profile"	<i>Back guard for "Digitronic" without "profil"</i>	Carter postérieur "Digitronic" avec "profil"	<i>Hinterschutz für "Digitronic" ohne "Profil"</i>	Protección posterior "Digitronic" con "perfil"
29	721.5931.04010X		5	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
30	643.15.16238		1	Tappo Ø 30 SR-1765-16238	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
31	764.0001.05015		2	Rosetta grembialina 5x15 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana abierta
32	721.5931.05012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
33	643.19.0029		1	Trasformatore 150VA monofase 230-400/33	<i>Transformer</i>	Transformateur	<i>Transformator</i>	Transformador
34	643.10.00018		1	Fusibile ritardato 5x20 2,5A	<i>Delayed fuse</i>	Fusible retardé	<i>Verzögerte Schmelzsicherung</i>	Plomo retardado
35	643.10.00019		1	Fusibile ritardato 5x20 6,3A	<i>Delayed fuse</i>	Fusible retardé	<i>Verzögerte Schmelzsicherung</i>	Plomo retardado
36	232.310371.0.01		1	Spessore per squadra motore per "DGT" 5200 g/m	<i>Motor set square shim</i>	Cale pour équerre moteur	<i>Unterlage des Motorwinkel</i>	Espesor para escuadra motor



TAV. 11C - Motore e schede "Digitronic" con rovescio - "Digitronic" motor and boards with turning device - Moteur et cartes "Digitronic" avec renverseur - "Digitronic" Motor und Platinen mit Wendegerät -
 Motor y tarjetas "Digitronic" con girador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.620207.0.01	1	Carter cinghia	<i>Belt guard</i>	Protection courroie	<i>Riemenschutz</i>	Cárter correa
2	721.5931.03014	2	Vite testa cilindrica e. i. M3x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
3	232.620293.0.01	1	Volantino "Tecno" - "Digitronic"	<i>"Tecno-Digitronic" hand-wheel</i>	Volant "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Handrad</i>	Manubrio "Tecno - Digitronic"
4	721.5931.04012	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
5	232.620119.0.01	1	Squadra motore "Tecno" - "Digitronic"	<i>Bracket for "Tecno-Digitronic" motor</i>	Equerre moteur "Tecno - Digitronic"	<i>"Tecno - Digitronic" Motorwinkel</i>	Escuadra motor "Tecno - Digitronic"
6	232.810277.0.01	1	Motore "brushless" RECM 374/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
7	721.5931.04020	2	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
8	615.SPE6468/0	1	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	Calotte pour pommeaux	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
9	232.740231.2.01	1	Puleggia STPD S3M Z.40 Ø 8 motore "232"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
10	620.252.S3M.12	1	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
11	725.5923.05010	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	602.30.098.00	2	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
13	721.TCEI.05010B	4	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x10	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilíndrica baja
14	220.830520.0.01	1	Interruttore a camme con protezione	<i>Cam switch with guard</i>	Interrupteur à came avec protection	<i>Nockenschalter mit Schutz</i>	Interruptor a leva con protección
15	232.860164.0.01	1	Scheda can-bus	<i>Can-bus board</i>	Carte can-bus	<i>Can-bus Platine</i>	Tarjeta can-bus
16	643.15.1/2.GAS	1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	<i>Metal cable holder with nut</i>	Presse-câble métallique avec écrou	<i>Metallkabelgehäuse mit Schraubmutter</i>	Prensacable metálico con tuerca
17	713.6107.04016	2	Vite testa cilindrica 4.8 M4x16	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	222.860147.0.01	1	Interruttore a pedale tipo 4091N	<i>Pedal switch</i>	Interrupteur à pédale	<i>Fußschalter</i>	Interruptor de pedal
19	645.10.0041	2	Contatto SL AT 1P in scambio	<i>Contact</i>	Contact	<i>Kontakt</i>	Contato
20	645.10.0047	2	Pulsante a tasto SL RXJT	<i>Push button</i>	Bouton-poussoir	<i>Druckknopf</i>	Pulsador
21	645.10.0055	1	Mostrina "neutra" BSRXU	<i>"Neutral" sticker</i>	Adhésif "neutre "	<i>"Neutraler" Kleber</i>	Pegatina "neutra"
22	645.10.0053	1	Tasto tondo piatto verde	<i>Round flat green button</i>	Touche ronde plate verte	<i>Runde flache grüne Taste</i>	Tecla redonda plana verde
23	721.5931.04020X	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	232.350253.2.01	1	Sportello modulo inferiore	<i>Lower module door</i>	Porte module inférieur	<i>Tür "Untermoduls"</i>	Puerta módulo inferior"
24	232.350306.2.01	1	Sportello modulo inferiore cernierato	<i>Hinged door for lower module</i>	Porte module inférieur avec charnière	<i>Verschlussstür des Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior con charnela
25	232.610265.0.01	1	Vite perno per sportello	<i>Door pivot screw</i>	Vis à pivot pour porte	<i>Türegewindestift</i>	Tornillo eje para puerta
26	232.900346.4.01	1	Scheda completa per "Digitronic"	<i>"Digitronic" board complete</i>	Carte complète pour "Digitronic"	<i>"Digitronic" vollständige Platine</i>	Tarjeta completa para "Digitronic"
27	721.5931.03006	4	Vite testa cilindrica e. i. M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
28	232.350274.0.01	1	Carter posteriore modulo superiore "Digitronic"	<i>Back guard for upper module</i>	Protection postérieure module supérieur	<i>Hinterschutz des Obermoduls</i>	Cárter posterior módulo superior
28	232.350366.0.01	1	Carter posteriore modulo superiore "Digitronic"	<i>Back guard for "Digitronic" without "profil"</i>	Carter postérieur "Digitronic" avec "profil"	<i>Hinterschutz für "Digitronic" ohne "Profil"</i>	Protección posterior "Digitronic" con "perfil"
29	721.5931.04010X	5	Vite testa cilindrica e. i. M4x10 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
30	645.10.0052	1	Tasto tondo piatto bianco S	<i>Round flat white key</i>	Touche ronde platte blanche	<i>Runde flache weisse Taste</i>	Tecla redonda plana blanca

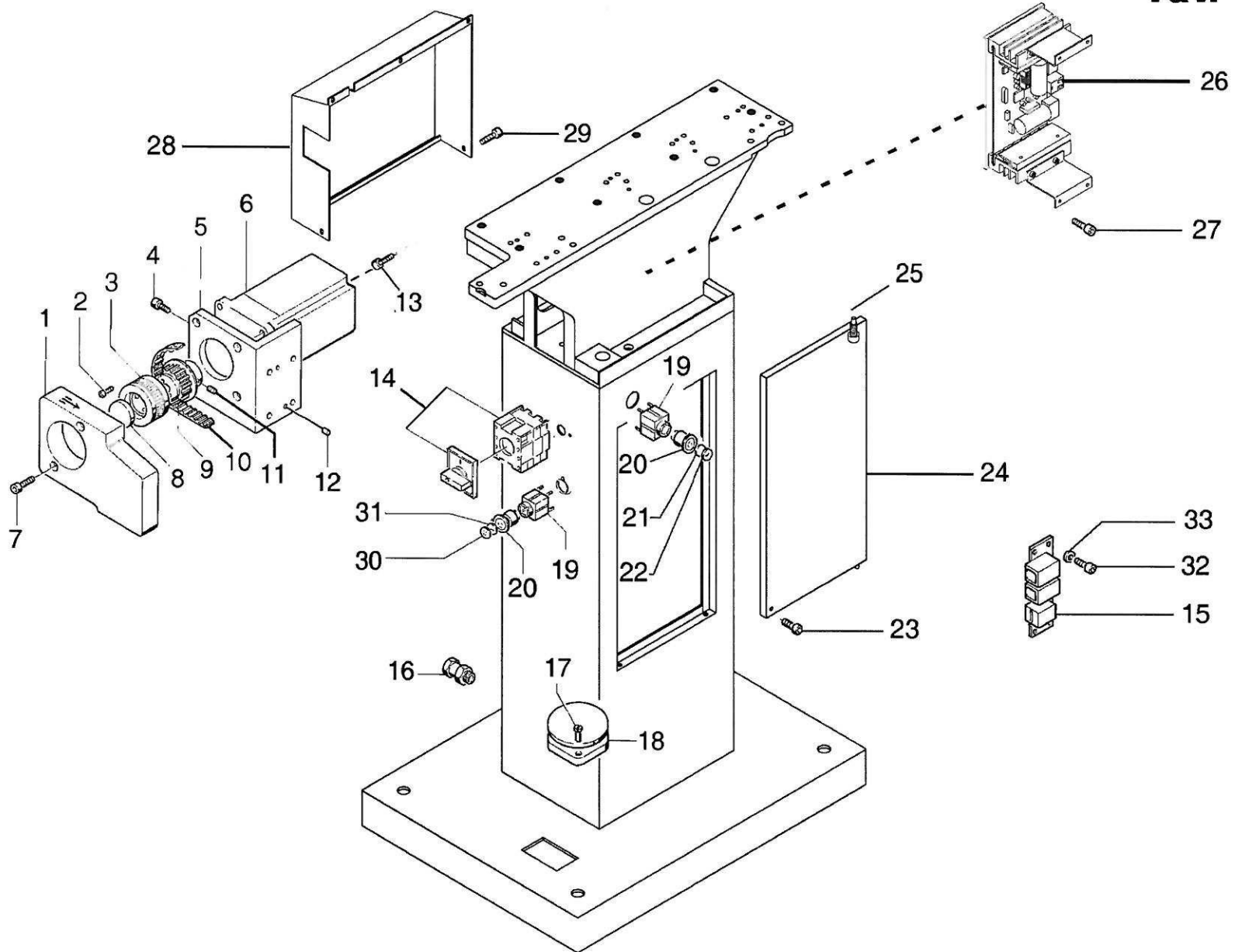
Tav. 11C



TAV. 11C - Motore e schede "Digitronic" con rovescio - "Digitronic" motor and boards with turning device - Moteur et cartes "Digitronic" avec renverseur - "Digitronic" Motor und Platinen mit Wendegerät -
 Motor y tarjetas "Digitronic" con girador

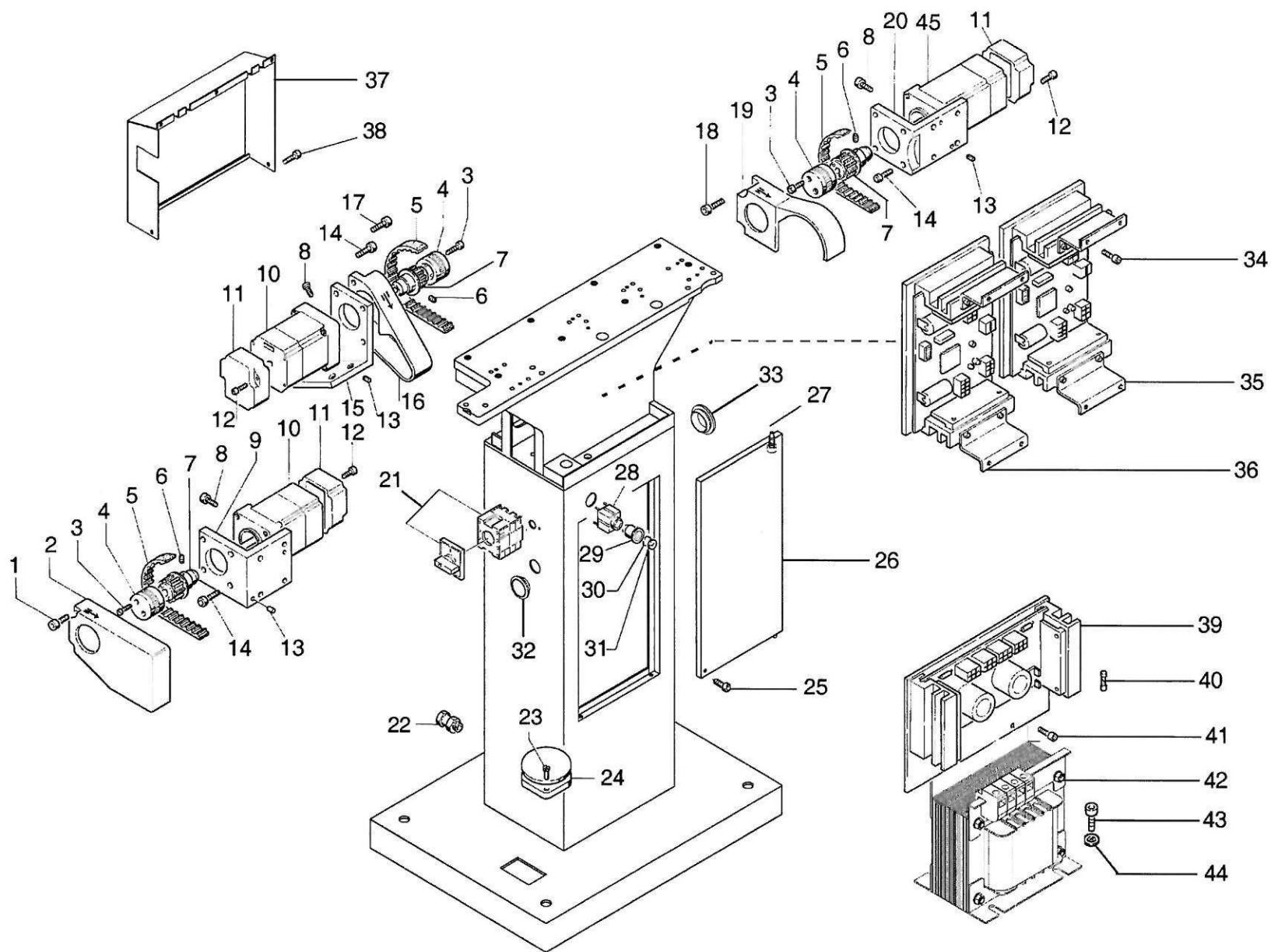
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
31	645.10.0054		1	Mostrina "soffio" BSRX 1120	<i>Blow sticker</i>	Adhésif "souffle"	<i>Blasen Kleber</i>	Pegatina "Soplador"
32	721.5931.03012		2	Vite testa cilindrica e. i. M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
33	764.6592.03007		2	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	Rondelle piate	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana

Tav. 11C



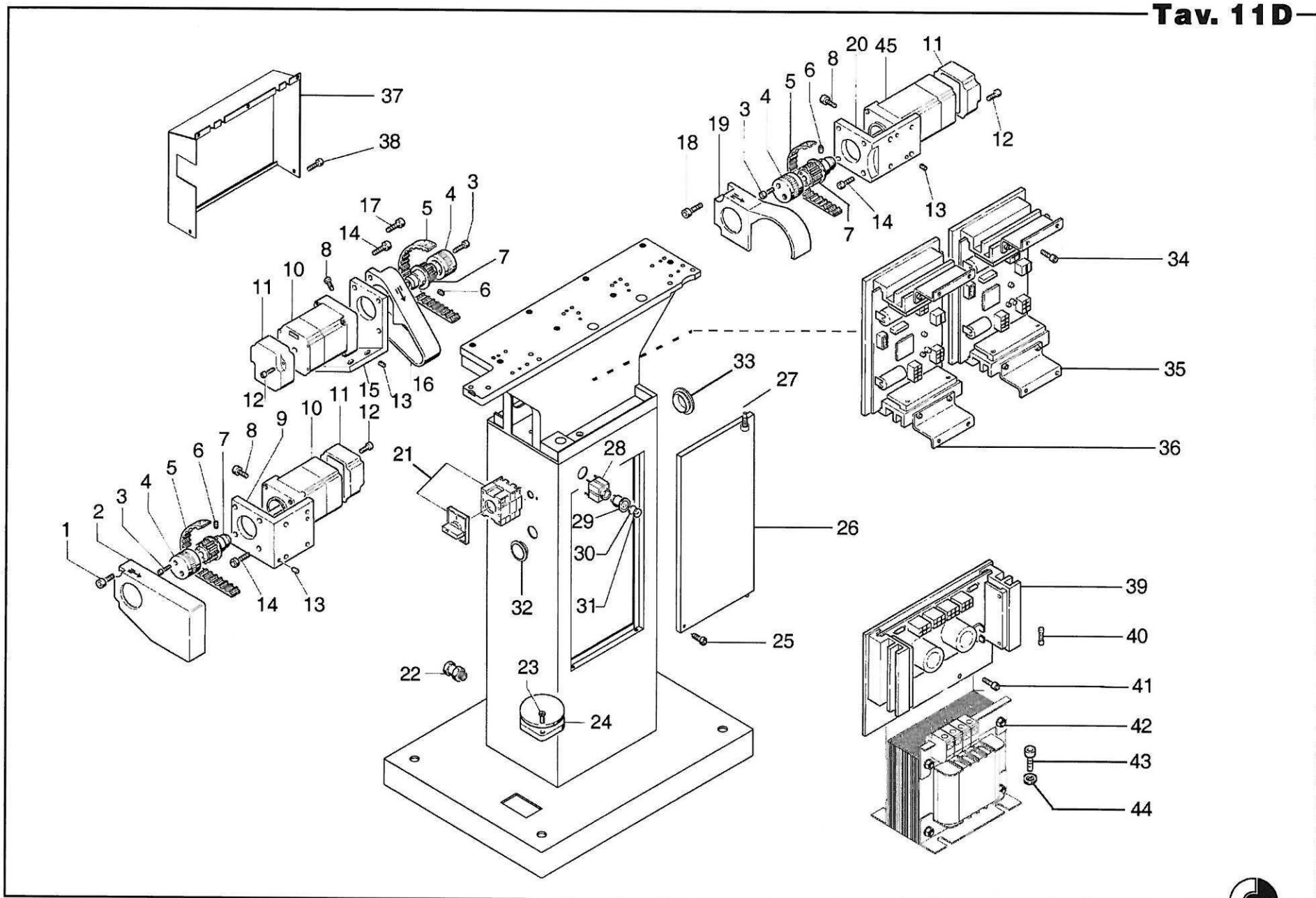
TAV. 11D - Motore e schede "Digimax" senza rovescio - "Digimax" motor and boards without turning device - Moteur et cartes "Digimax" sans renverseur - "Digimax" Motor und Platinen ohne Wendegerät
 Motor y tarjetas "Digimax" sin girador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.05030	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	232.620206.0.01	1	Carter cinghia scatola sinistra "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" left-hand box</i>	Protection courroie boîte gauche "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Linksgehäuses</i>	Cárter correa caja izquierda "Digimax"
3	721.5931.03018	8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x18	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
4	232.620174.0.01	4	Volantino "Digimax"	<i>"Digimax" hand-wheel</i>	Volant "Digimax"	<i>"Digimax" Handrad</i>	Manubrio "Digimax"
5	620.210.S3M.09	4	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
6	725.5923.04006	8	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
7	232.740173.2.01	4	Puleggia STPD S3M Z.24 Ø 6 motore "Digimax"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
8	721.5931.04012	16	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
9	232.610120.0.01	1	Squadra motore scatola sinistra "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" left-hand box</i>	Equerre moteur boîte gauche "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Linksgehäuses</i>	Escuadra motor caja izquierda "Digimax"
10	232.810245.0.01	3	Motore "brushless" RECM 343/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
11	232.620196.0.01	4	Coperchietto cavi motore Berger # 42	<i>Motor cables cap</i>	Chape câbles moteur	<i>Motorkablekappe</i>	Tapa cables motor
12	721.5931.25016	8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
13	602.30.078.00	8	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
14	721.TCEI.05020B	8	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x20	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilíndrica baja
15	232.610079.0.01	2	Squadra per motore testa "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" head</i>	Equerre pour moteur tête "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Nähkopfes</i>	Escuadra para motor cabeza "Digimax"
16	232.620208.0.01	2	Carter cinghia testa "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" head</i>	Protection courroie tête "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Nähkopfes</i>	Cárter correa cabeza "Digimax"
17	721.5931.05020	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	721.5931.05025	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
19	232.620209.0.01	1	Carter cinghia scatola destra "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" right-hand box</i>	Protection courroie boîte droite "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Rechtsgehäuses</i>	Cárter correa caja derecha "Digimax"
20	232.610118.0.01	1	Squadra motore scatola destra "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" right-hand box</i>	Equerre moteur boîte droite "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Rechtsgehäuses</i>	Escuadra motor caja derecha "Digimax"
21	220.830520.0.01	1	Interruttore a camme con protezione	<i>Cam switch with guard</i>	Interrupteur à came avec protection	<i>Nockenschalter mit Schutz</i>	Interruptor a leva con protección
22	643.15.1/2.GAS	1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	<i>Metal cable holder with nut</i>	Presse-câble métallique avec écrou	<i>Metallkabelgehäuse mit Schraubenmutter</i>	Prensacable metálico con tuerca
23	713.6107.04016	2	Vite testa cilindrica 4.8 M4x16	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	222.860147.0.01	1	Interruttore a pedale tipo 4091N	<i>Pedal switch</i>	Interrupteur à pédale	<i>Fußschalter</i>	Interruptor de pedal
25	721.5931.04020X	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
26	232.350253.2.01	1	Sportello modulo inferiore	<i>Lower module door</i>	Porte module inférieur	<i>Tür Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior



TAV. 11D - Motore e schede "Digimax" senza rovescio - "Digimax" motor and boards without turning device - Moteur et cartes "Digimax" sans renverseur - "Digimax" Motor und Platinen ohne Wendegerät
 Motor y tarjetas "Digimax" sin girador

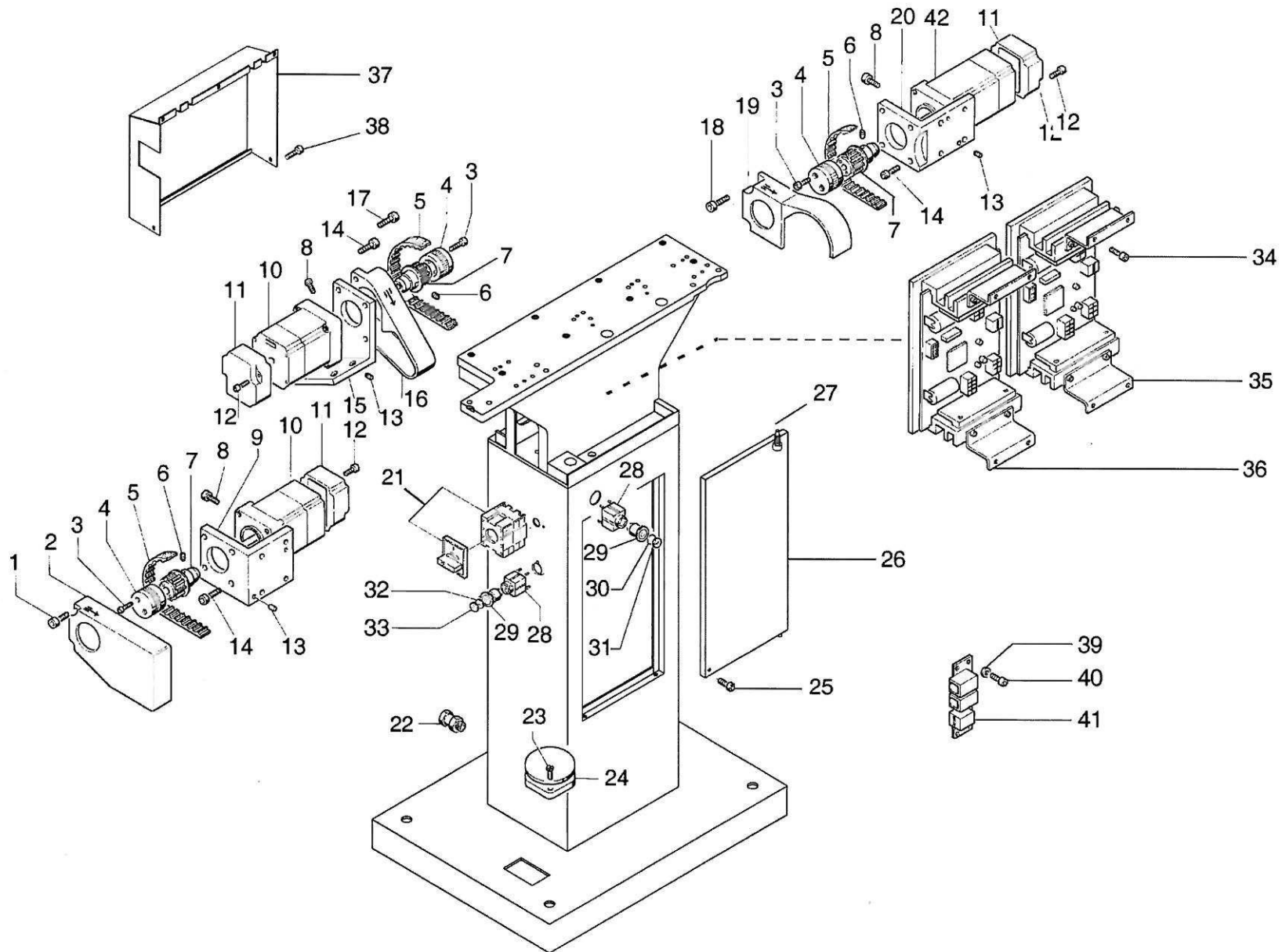
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
26	232.350306.2.01		1	Sportello modulo inferiore cernierato	<i>Hinged door for lower module</i>	Porte module inférieur avec char- nière	<i>Verschlussstür des Untermoduls</i>	Puerta módul inferior con charnela
27	232.610265.0.01		1	Vite perno per sportello	<i>Door pivot screw</i>	Vis à pivot pour porte	<i>Türengewindestift</i>	Tornillo eje para puerta
28	645.10.0041		1	Contatto SL AT 1P in scambio	<i>Contact</i>	Contact	<i>Kontakt</i>	Contato
29	645.10.0047		1	Pulsante a tasto SL RXJT	<i>Push button</i>	Bouton-poussoir	<i>Druckknopf</i>	Pulsador
30	645.10.0055		1	Mostrina "neutra" BSRXU	<i>"Neutral" sticker</i>	Adhésif "neutre"	<i>"Neutraler" Kleber</i>	Pegatina "neutra"
31	645.10.0053		1	Tasto tondo piatto verde SL T20FV	<i>Round flat green button</i>	Touche ronde plate verte	<i>Runde flache grüne Taste</i>	Tecla redonda plana verde
32	643.15.16236		1	Tappo Ø 22 SR-1765-16236	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
33	643.15.16238		1	Tappo Ø 30 SR-1765-16238	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
34	721.5931.03006		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
35	232.900335.4.01		1	Scheda completa trasporto convogliatore "Digimax"	<i>Complete board for conveyor transport</i>	Carte complète transport convoyeur	<i>Vollständige Platine des Fördertransports</i>	Tarjeta completa transporte trans- portador
36	232.900330.4.01		1	Scheda completa teste "Digimax"	<i>Complete board for "Digimax" heads</i>	Carte complète têtes "Digimax"	<i>Vollständige Platine der "Digimax" Nähköpfe</i>	Tarjeta completa cabezas "Digimax"
37	232.350255.0.01		1	Carter posteriore	<i>Back guard</i>	Protection postérieure	<i>Hinterschutz</i>	Cárter posterior
37	232.350365.0.01		1	Carter posteriore "Digimax" con "Profile"	<i>Back guard for "Digimax" without "profile"</i>	Carter postérieur "Digimax" avec "profil"	<i>Hinterschutz für "Digimax" ohne "Profil"</i>	Protección posterior "Digimax" con "perfil"
38	721.5931.04008X		5	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x8 Inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
39	232.900340.4.01		1	Scheda completa alimentatore "232"	<i>Complete board for "232" feeder</i>	Carte complète alimentateur "232"	<i>Vollständige Platine des "232" Speisers</i>	Tarjeta completa alimentador "232"
40	643.10.00021		4	Fusibile ritardato 5x20 10A	<i>Delayed fuse</i>	Fusible retardé	<i>Verzögerte Schmelzsicherung</i>	Plomo retardado
41	721.5931.04008		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
42	643.19.0026		1	Trasformatore 290 VA mono 230- 400/36-18	<i>Transformer</i>	Transformateur	<i>Transformator</i>	Transformador
43	721.5931.05012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
44	764.0001.05015		2	Rosetta grembialina 5x15 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewellte Scheibe</i>	Rondana abierta
45	232.810336.0.01		1	Motore "brushless" RECM 345/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"



TAV. 11E - Motore e schede "Digimax" con rovescio - "Digimax" motor and boards with turning device - Moteur et cartes "Digimax" avec renverseur - "Digimax" Motor und Platinen mit Wendegerät -
 Motor y tarjetas "Digimax" con girador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.05030		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	232.620206.0.01		1	Carter cinghia scatola sinistra "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" left-hand box</i>	Protection courroie boîte gauche "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Linksgehäuses</i>	Cárter correa caja izquierda "Digimax"
3	721.5931.03018		8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x18	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
4	232.620174.0.01		4	Volantino "Digimax"	<i>"Digimax" hand-wheel</i>	Volant "Digimax"	<i>"Digimax" Handrad</i>	Manubrio "Digimax"
5	620.210.S3M.09		4	Cinghia dentata STPD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
6	725.5923.04006		8	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
7	232.740173.2.01		4	Puleggia STPD S3M Z.24 Ø 6 motore "Digimax"	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
8	721.5931.04012		16	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
9	232.610120.0.01		1	Squadra motore scatola sinistra "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" left-hand box</i>	Equerre moteur boîte gauche "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Linksgehäuses</i>	Escuadra motor caja izquierda "Digimax"
10	232.810245.0.01		3	Motore "brushless" RECM 343/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
11	232.620196.0.01		4	Coperchietto cavi motore Berger # 42	<i>Motor cables cap</i>	Chape câbles moteur	<i>Motorkablekappe</i>	Tapa cables motor
12	721.5931.25016		8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
13	602.30.078.00		8	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
14	721.TCEI.05020B		8	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x20	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilíndrica baja
15	232.610079.0.01		2	Squadra per motore testa "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" head</i>	Equerre pour moteur tête "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Nähkopfes</i>	Escuadra para motor cabeza "Digimax"
16	232.620208.0.01		2	Carter cinghia testa "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" head</i>	Protection courroie tête "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Nähkopfes</i>	Cárter correa cabeza "Digimax"
17	721.5931.05020		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	721.5931.05025		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
19	232.620209.0.01		1	Carter cinghia scatola destra "Digimax"	<i>Belt guard for "Digimax" right-hand box</i>	Protection courroie boîte droite "Digimax"	<i>Riemenschutz des "Digimax" Rechtsgehäuses</i>	Cárter correa caja derecha "Digimax"
20	232.610118.0.01		1	Squadra motore scatola destra "Digimax"	<i>Motor set square for "Digimax" right-hand box</i>	Equerre moteur boîte droite "Digimax"	<i>Motorwinkel des "Digimax" Rechtsgehäuses</i>	Escuadra motor caja derecha "Digimax"
21	220.830520.0.01		1	Interruttore a camme con protezione	<i>Cam switch with guard</i>	Interrupteur à came avec protection	<i>Nockenschalter mit Schutz</i>	Interruptor a leva con protección
22	643.15.1/2.GAS		1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	<i>Metal cable holder with nut</i>	Presse-câble métallique avec écrou	<i>Metallkabelgehäuse mit Schraubenmutter</i>	Prensacable metálico con tuerca
23	713.6107.04016		2	Vite testa cilindrica 4.8 M4x16	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	222.860147.0.01		1	Interruttore a pedale tipo 4091N	<i>Pedal switch</i>	Interrupteur à pédale	<i>Fußschalter</i>	Interruptor de pedal
25	721.5931.04020X		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica

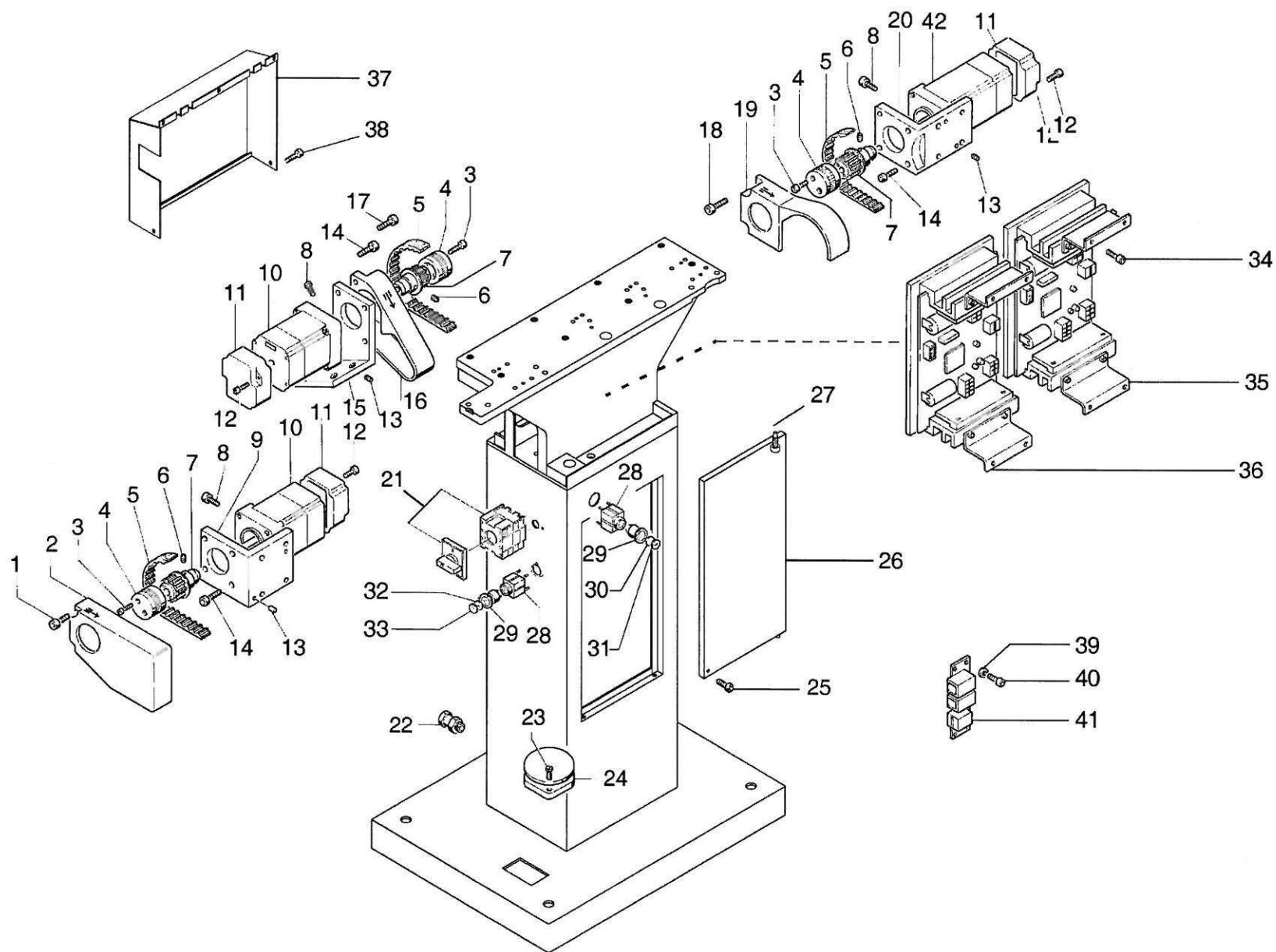
Tav. 11E



TAV. 11E - Motore e schede "Digimax" con rovescio - "Digimax" motor and boards with turning device - Moteur et cartes "Digimax" avec renverseur - "Digimax" Motor und Platinen mit Wendegerät -
 Motor y tarjetas "Digimax" con girador

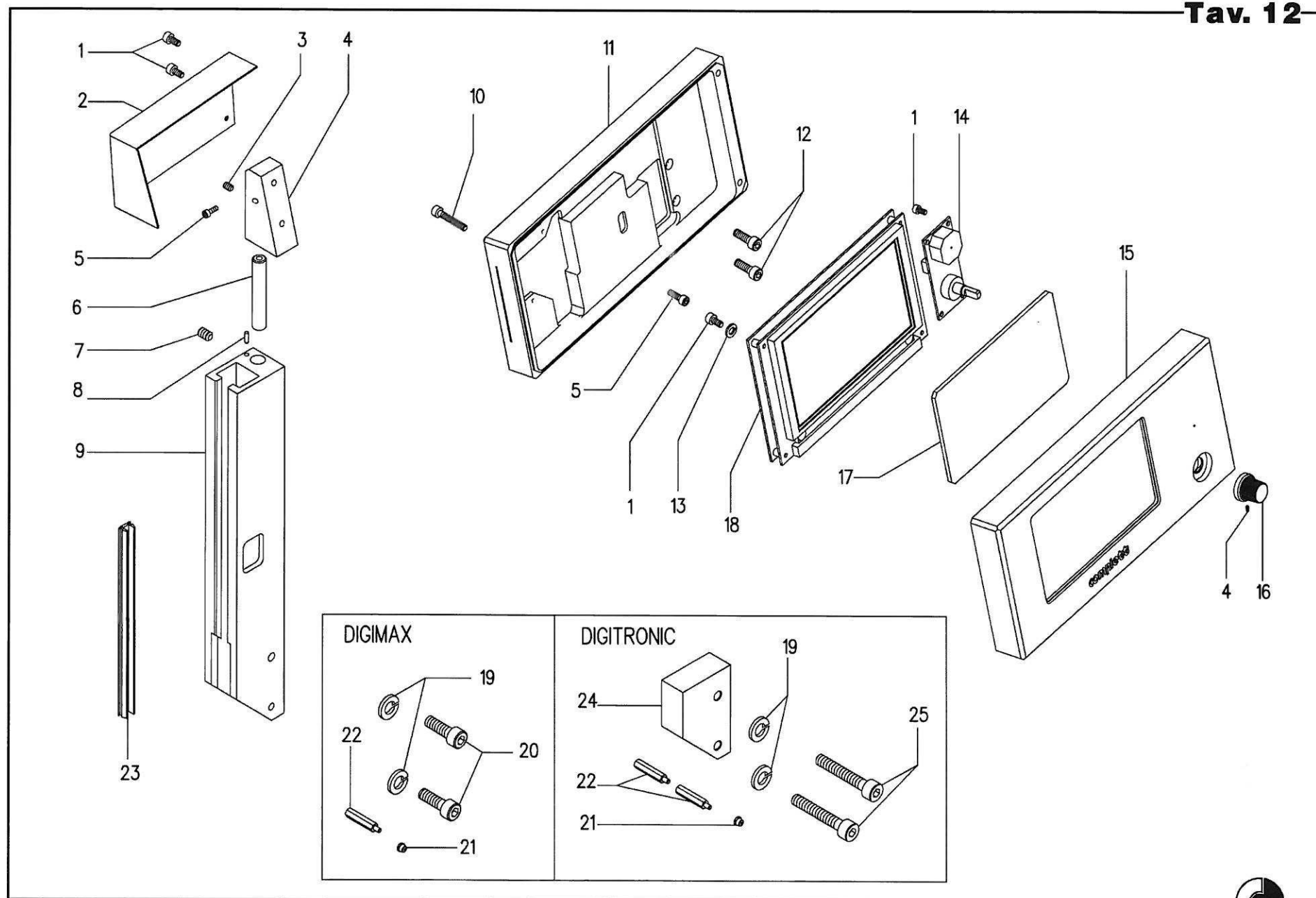
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Pieza	Bestell N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
26	232.350253.2.01		1	Sportello modulo inferiore	<i>Lower module door</i>	Porte module inférieur	<i>Tür Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior
26	232.350306.2.01		1	Sportello modulo inferiore cernierato	<i>Hinged door for lower module</i>	Porte module inférieur avec char- nière	<i>Verschlusstür Untermoduls</i>	Puerta módulo inferior con charnela
27	232.610265.0.01		1	Vite perno per sportello	<i>Door pivot screw</i>	Vis à pivot pour porte	<i>Türegewindestift</i>	Tornillo eje para puerta
28	645.10.0041		2	Contatto SL AT 1P in scambio	<i>SL AT 1P switch contact</i>	Contact SL AT 1P en échange	<i>SL AT 1P Schaltkontakt</i>	Contacto SL AT 1P en cambio
29	645.10.0047		2	Pulsante a tasto SL RXJT	<i>Push button</i>	Bouton-poussoir	<i>Druckknopf</i>	Pulsador
30	645.10.0055		1	Mostrina "neutra" BSRXU	<i>"Neutral" sticker</i>	Adhésif "neutre"	<i>"Neutraler" Kleber</i>	Pegatina "neutra"
31	645.10.0053		1	Tasto tondo piatto verde SL T20F V	<i>Round flat green button</i>	Touche ronde plate verte	<i>Runde flache grüne Taste</i>	Tecla redonda plana verde
32	645.10.0054		1	Mostrina "soffio" BSRX 1120	<i>Blow sticker</i>	Adhésif "souffle"	<i>Blasen Kleber</i>	Pegatina "Soplador"
33	645.10.0052		1	Tasto tondo piatto bianco SL T20F B	<i>Round flat white key</i>	Touche ronde platte blanche	<i>Runde flache weisse Taste</i>	Tecla redonda plana blanca
34	721.5931.03006		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
35	232.900335.4.01		1	Scheda completa trasporto convogliatore "Digimax"	<i>Complete board for conveyor transport</i>	Carte complète transport convoyeur	<i>Vollständige Platine des Fördertransports</i>	Tarjeta completa transporte trans- portador
36	232.900330.4.01		1	Scheda completa teste "Digimax"	<i>Complete board for "Digimax" heads</i>	Carte complète têtes "Digimax"	<i>Vollständige Platine der "Digimax" Nähköpfe</i>	Tarjeta completa cabezas "Digimax"
37	232.350255.0.01		1	Carter posteriore	<i>Back guard</i>	Protection postérieure	<i>Hinterschutz</i>	Cárter posterior
37	232.350365.0.01		1	Carter posteriore "Digimax" con "Profile"	<i>Back guard for "Digimax" without "profil"</i>	Carter postérieur "Digimax" avec "profil"	<i>Hinterschutz für "Digimax" ohne "Profil"</i>	Protección posterior "Digimax" con "perfil"
38	721.5931.04010X		5	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
39	764.6592.03007		2	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
40	721.5931.03012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
41	232.860164.0.01		1	Scheda can-bus	<i>Can-bus board</i>	Carte can-bus	<i>Can-bus Platine</i>	Tarjeta can-bus
42	232.810336.0.01		1	Motore "brushless" RECM 345/4 48V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"

Tav. 11E



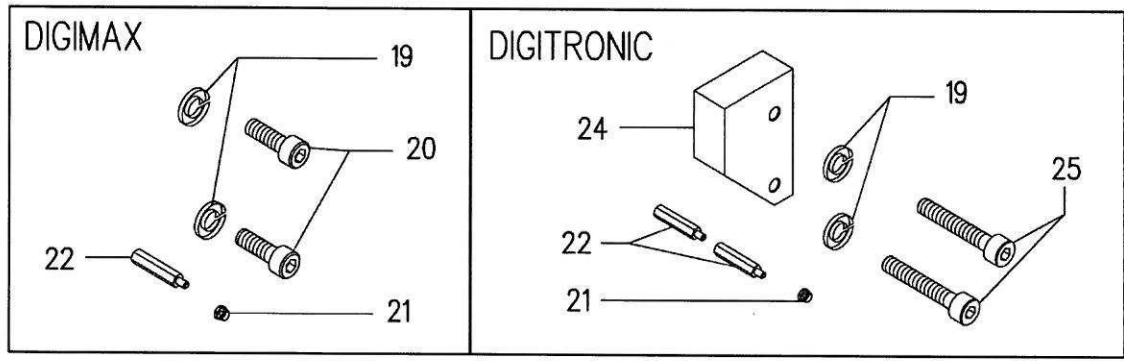
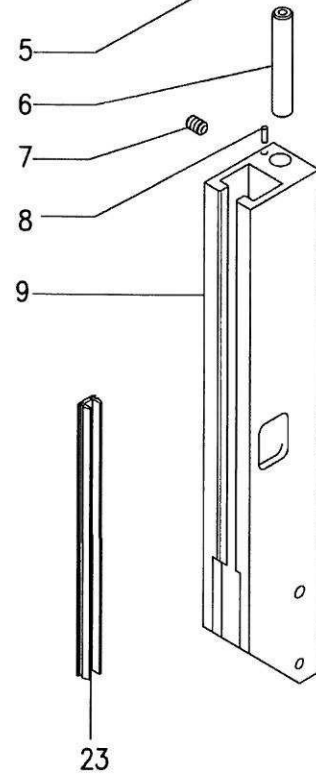
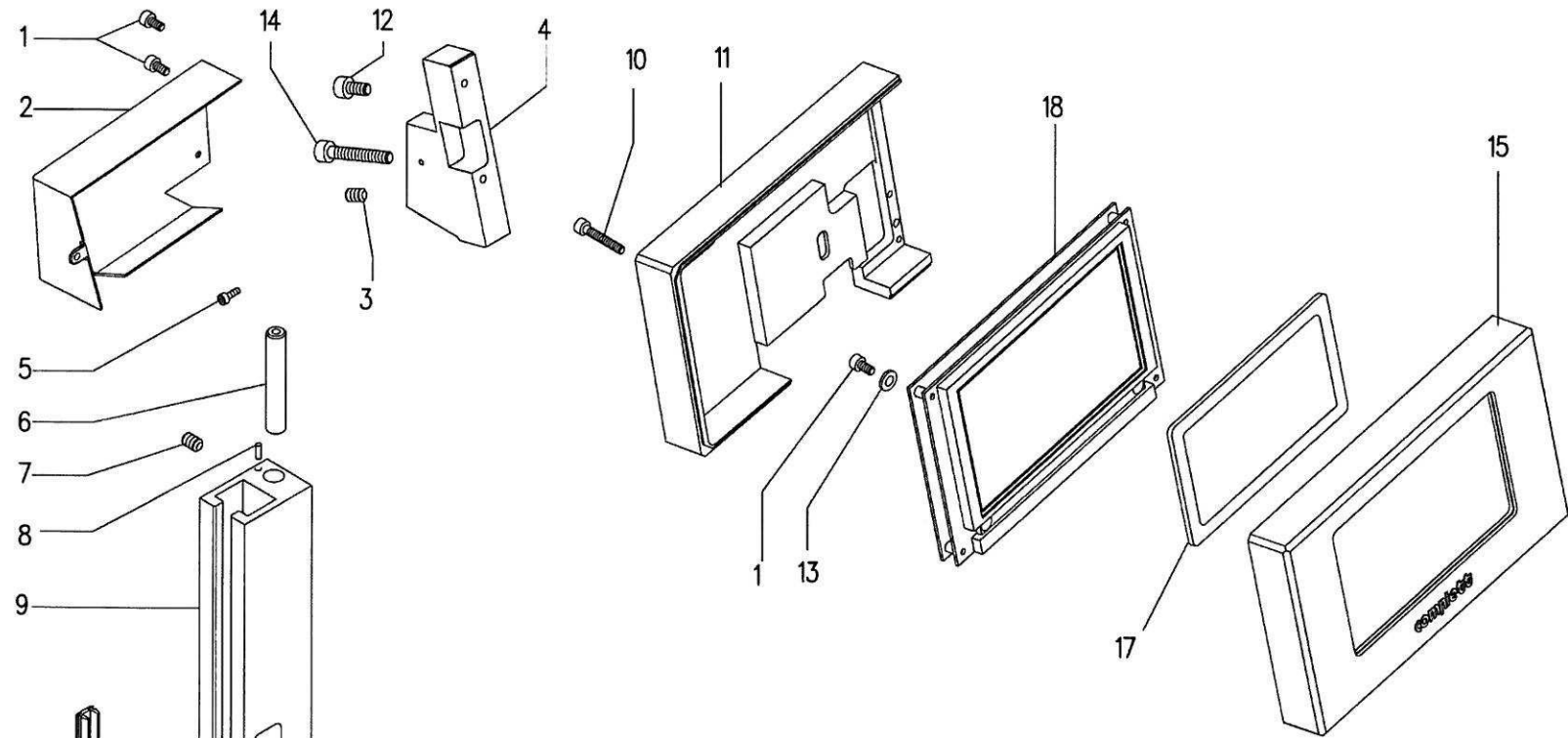
TAV. 12 - Display "Digimax - Digitronic" - "Digimax - Digitronic" display - Display "Digimax - Digitronic" - "Digimax - Digitronic" Display - Display "Digimax - Digitronic"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.03006	10	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	222.310758.0.01	1	Carter per cavi display	<i>Housing for display cables</i>	Carter pour câbles display	<i>Gehäuse für Display Kabel</i>	Caja para cables display
3	725.5923.04005	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
4	222.620756.0.01	1	Supporto per display	<i>Display stand</i>	Support pour display	<i>Display-Halter</i>	Soporte para display
5	721.5931.04006	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
6	222.610757.0.01	1	Perno per display "Digitronic"	<i>Pin for "Digitronic" display</i>	Pivot pour display "Digitronic"	<i>Zapfen für "Digitronic" Display</i>	Pivote para "Digitronic" display
7	725.5923.05006	1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
8	602.30.098.00	1	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
9	232.620192.0.01	1	Braccio per display	<i>Display arm</i>	Bras pour display	<i>Display Arm</i>	Brazo para display
10	721.5931.04025X	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x25 inox	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
11	222.620752.0.01	1	Guscio posteriore display	<i>Display back housing</i>	Boîte postérieure pour display	<i>Hintergehäuse für Display</i>	Caja posteriora para display
12	721.5931.04010	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
13	761.1751.03006	4	Rondella elastica 3,2x5,8 sp. 0,8	<i>Spring washer</i>	Rondelle élastique	<i>Federscheibe</i>	Clavija elástica
14	222.860776.0.01	1	Scheda con potenziometro "Digitronic"	<i>"Digitronic" board with potentiometer</i>	Carte avec potentiomètre "Digitronic"	<i>Digitronic Platine mit Potentiometer</i>	Tarjeta con potenciómetro "Digitronic"
15	222.620751.0.01	1	Maschera porta-display	<i>Plate for display holder</i>	Plaque porte-display	<i>Platte für Display-Halter</i>	Placa soporte display
16	222.620753.0.01	1	Pomolo per encoder-display	<i>Knob for encoder-display</i>	Manche pour encoder-display	<i>Griff für Encoder-Display</i>	Mango para encoder-display
17	222.230754.0.01	1	Protezione display "Digitronic"	<i>"Digitronic" display protection</i>	Protection pour display "Digitronic"	<i>"Digitronic" Display-Schutz</i>	Protección para display "Digitronic"
18	232.860267.0.01	1	Scheda con display "Digitronic-Digimax"	<i>"Digitronic - Digimax" board with display</i>	Carte ave display "Digitronic - Digimax"	<i>"Digitronic - Digimax" Platine mit Display</i>	Tarjeta con display "Digitronic - Digimax"
19	761.1751.06011	2	Rondella elastica 6,5x11,4 sp. 1,6	<i>Spring washer</i>	Rondelle élastique	<i>Federscheibe</i>	Clavija elástica
20	721.5931.06016	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
21	748.7474.00003	1	Dado esagonale autobloccante 5S M3x4	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage auto- matique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
22	785.10.0008	1	Distanziale metallo UD10 E 3050 25	<i>Metal spacer</i>	Entretoise métallique	<i>Metallstück</i>	Riostra metal
23	232.230193.0.01	1	Profilo chiusura montante display	<i>Finishing profile for display post</i>	Profil fermeture montant display	<i>Verschlussprofil des Display- Rahmens</i>	Perfil cierre montante display
24	232.620203.0.01	1	Distanziale braccio per display	<i>Display arm spacer</i>	Entretoise bras pour display	<i>Display -Armzwischenstück</i>	Riostra brazo para display
25	721.5931.06030	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica



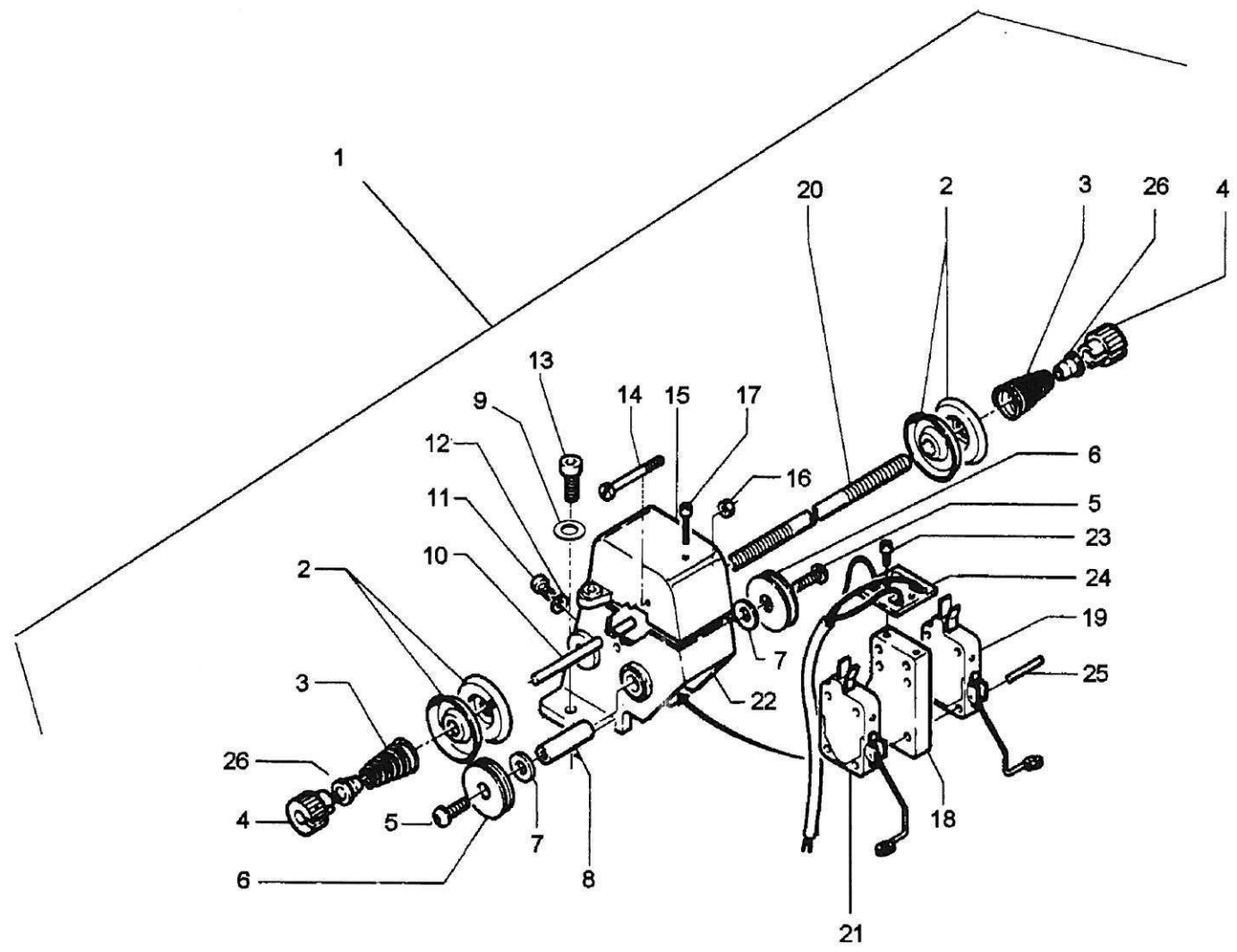
TAV. 12A - Display "Digimax - Digitronic" "touch screen" - "Digimax - Digitronic" "touch screen" display - Display "Digimax - Digitronic" "touche-écran" - "Digimax - Digitronic" "touch screen" Display - Display "Digimax - Digitronic" "touch screen"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.03006	10	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
2	232.310379.0.01	1	Carter cavi display "touch-screen"	<i>Guard for "touch-screen" display cables</i>	Carter câbles display "touche-écran"	<i>Schutz der "Touch-screen" Display-Kabeln</i>	Protección cables display "touch-screen"
3	725.5923.04005	2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
4	232.620398.0.01	1	Supporto display "touch-screen"	<i>Support for "touch-screen" display</i>	Suppport display "touche-écran"	<i>Halter des "Touch-Screen" Displays</i>	Soporte display "touch-screen"
5	721.5931.04006	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
6	222.610757.0.01	1	Perno per display "Digi-Tronic"	<i>Pin for "Digitronic" display</i>	Pivot pour display "Digitronic"	<i>Zapfen für "Digitronic" Display</i>	Pivote para "Digitronic" display
7	725.5923.05006	1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
8	602.30.098.00	1	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
9	232.620192.0.01	1	Braccio per display	<i>Display arm</i>	Bras pour display	<i>Display Arm</i>	Brazo para display
10	721.5931.03030	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
11	232.620397.0.01	1	Guscio posteriore display "touch-screen"	<i>Back cover for "touch-screen" display</i>	Protection postérieure display "touche-écran"	<i>Hinterschutz des "Touch-Screen" Displays</i>	Cápsula poterior display "touch-screen"
12	721.5931.04025	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
13	761.1751.03006	4	Rondella elastica 3,2x5,8 sp. 0,8	<i>Spring washer</i>	Rondelle élastique	<i>Federscheibe</i>	Clavija elástica
14	721.5931.04060	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x60	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
15	232.620396.0.01	1	Maschera display "touch-screen"	<i>Housing for "touch-screen" display</i>	Logement display "touche-écran"	<i>Gehäuse des "Touch-Screen" Displays</i>	Matriz display "touch-screen"
17	232.780399.0.01	1	Mousse di protezione display	<i>Display protection</i>	Housse de protection display	<i>Displayschutz</i>	Cobertura de protección display
18	232.860378.0.01	1	Scheda con display "Touch screen"	<i>Board with "touch-screen" display</i>	Carte avec display "touch-écran"	<i>Platine mit "Touch-Screen"-Display</i>	Tarjeta con display "touch-screen"
19	761.1751.06011	2	Rondella elastica 6,5x11,4 sp. 1,6	<i>Spring washer</i>	Rondelle élastique	<i>Federscheibe</i>	Clavija elástica
20	721.5931.06016	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	748.7474.00003	1	Dado esagonale autobloccante 5S M3x4	<i>Self-locking hex. nut</i>	Ecrou hexagonal à blocage automatique	<i>Selbstsichernde Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal autobloqueante
22	785.10.0008	1	Distanziale metallo UD10 E 3050 25	<i>Metal spacer</i>	Entretoise métallique	<i>Metallstück</i>	Riostra metal
23	232.230193.0.01	1	Profilo chiusura montante display	<i>Finishing profile for display post</i>	Profil fermeture montant display	<i>Verschlussprofil des Display-Rahmens</i>	Perfil cierre montante display
24	232.620203.0.01	1	Distanziale braccio per display	<i>Display arm spacer</i>	Entretoise bras pour display	<i>Display -Armzwischenstück</i>	Riostra braccio para display
25	721.5931.06030	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica



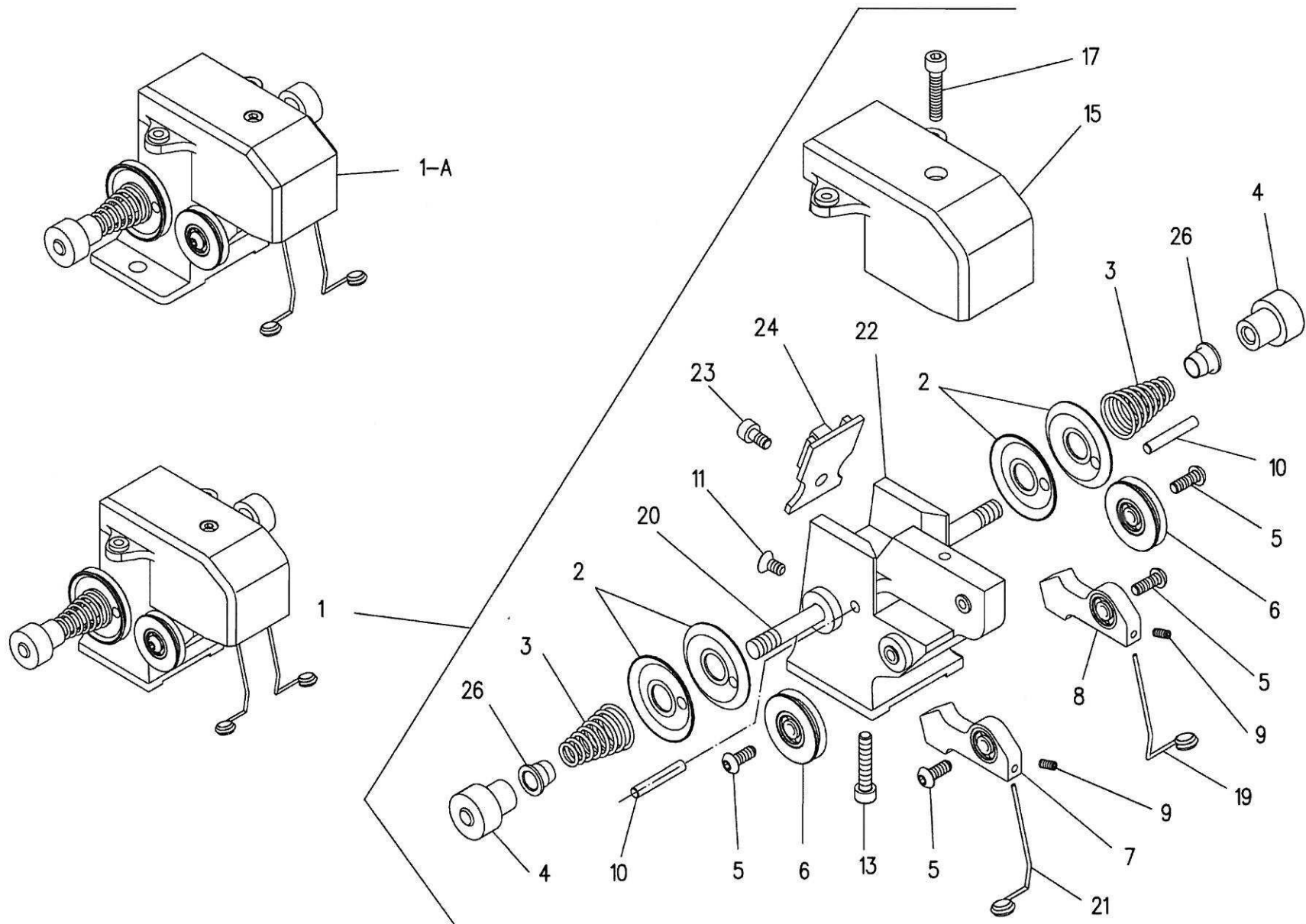
TAV. 13 - Torretta porta-tensione - Tension housing turret - Tourelle porte-tension - Spannungsträgerturm - Torreta portatensión

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	220*908440.4.20	2	Gruppo torretta porta-tensione	<i>Turret assembly for tension housing</i>	Groupe tourelle porte-tension	<i>Turmaggreat des Spannungsgehäuses</i>	Grupo torreta porta lleva-tensión
2	220.788350.0.01	4	Disco tensione	<i>Tension disk</i>	Ressort tension fil	<i>Spannungsscheibe</i>	Disco tensión
3	220.768351.0.01	2	Molla tensione filo Ø 0,5	<i>Thread tension spring</i>	Poulie guide-fil avec roulement	<i>Fadenspannungsfeder</i>	Mulle tensión hilo
4	617.GOD.M5.00	2	Ghiera godronata plastica	<i>Plastic knurled ring nut</i>	Bague en plastique godronnée	<i>Gekordelte Plastrutmutter</i>	Abrazadera cerrillada de plástico
5	710.VTBI.03010	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x10	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
6	222*900165.2.01	2	Carrucola guida-filo con cuscinetto	<i>Thread guide pulley with roller</i>	Rondelle poulie tension	<i>Fadenhalterzugrolle mit Kugellager</i>	Polea guía-hilo con cojinete
7	222.610167.0.01	2	Rondella carrucola tensione	<i>Pulley tension washer</i>	Couvercle tourelle avec canette	<i>Spannungszugrollenscheibe</i>	Rondana polea tensión
8	222.610166.0.01	1	Perno per carrucola	<i>Sheave shaft</i>	Pivot pour poulie	<i>Stift für Zahnriemenscheibe</i>	Perno para garrucha
9	764.0001.04012	2	Rosetta grembialina 4x12 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana abierta
10	775.6325.3500	1	Spina cilindrica Ø 3x50	<i>Cylindrical pin</i>	Goupille cylindrique	<i>Zylinderstift</i>	Clavija cilíndrica
11	721.5931.03010	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
12	764.0988.03006	1	Rondella SS 3x6 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
13	720.5739.04008	2	Vite testa esagonale 8.8 M4x8	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
14	222.640279.0.01	2	Vite t. c. per torretta M2x29	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
15	222*900277.3.01	1	Coperchio torretta con tubetti	<i>Turret cover with quills</i>	Ecrou pour vis tourelle	<i>Turmdeckel mit Röhrchen</i>	Tapa torreta con canillas
16	222.640278.0.01	2	Dado per viti torretta	<i>Turret screw nut</i>	Entretoise pour micro tourelle	<i>Turmschraubenmutter</i>	Tuerca para tornillos torreta
17	721.5931.02012	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	222.620293.0.01	1	Distanziatore per micro torretta	<i>Spacer for turret micro</i>	Micro tension droit	<i>Distanzstück des Turmmikroschaltung</i>	Riostra para micro torreta
19	220*848316.2.01	1	Micro tensione destra on BX 215	<i>Right-hand tension micro</i>	Tension pivot	<i>Mikroschaltung der Rechtsspannung</i>	Micro tensión derecha
20	220.618349.0.01	1	Perno tensione	<i>Tension pin</i>	Pivot tension	<i>Spannungszapfen</i>	Eje tensión
21	220*848315.2.01	1	Micro tensione sinistra con BX 215	<i>Left-hand tension micro</i>	Micro tension gauche	<i>Mikroschaltung der Rechtsspannung</i>	Micro tensión izquierda
22	222.230280.0.01	1	Basetta torretta porta-tensioni	<i>Turret base for tension housing</i>	Base tourelle porte-tension	<i>Turmsockel des Spannungsgehäuses</i>	Bloque torreta lleva-tensión
23	721.5931.02006	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
24	222.860173.2.01	1	Basetta contatto micro con cavo	<i>Micro contact base with cable</i>	Base contact micro avec câble	<i>Kontaktsockel der Mikroschaltung mit Kabel</i>	Bloque contacto micro con cable
25	602.25.158.00	2	Rullino Ø 2,5x15,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
26	222.610172.0.01	2	Bussola per molla tensione	<i>Tension spring sleeve</i>	Douille pour ressort tension	<i>Spannungs-Federmutter</i>	Casquillo para muelle tensión



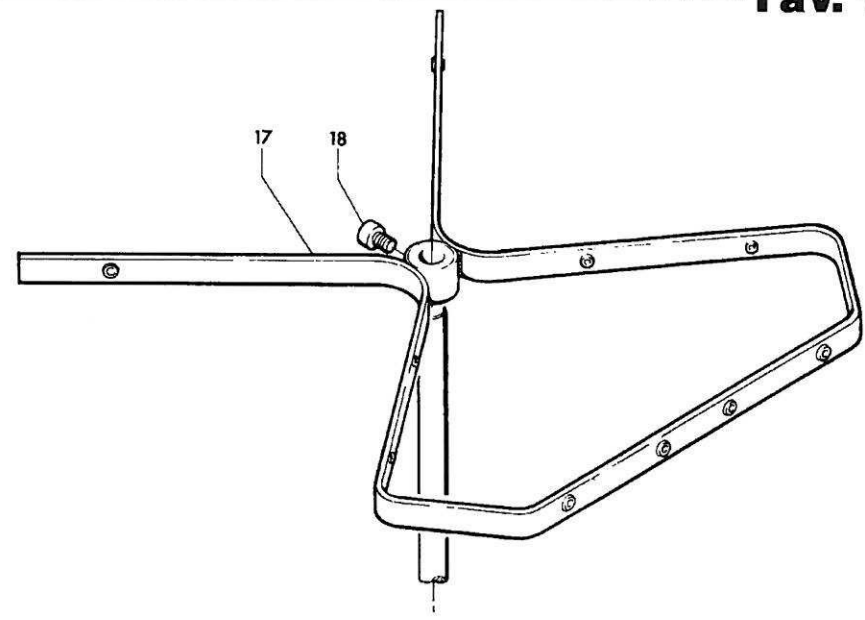
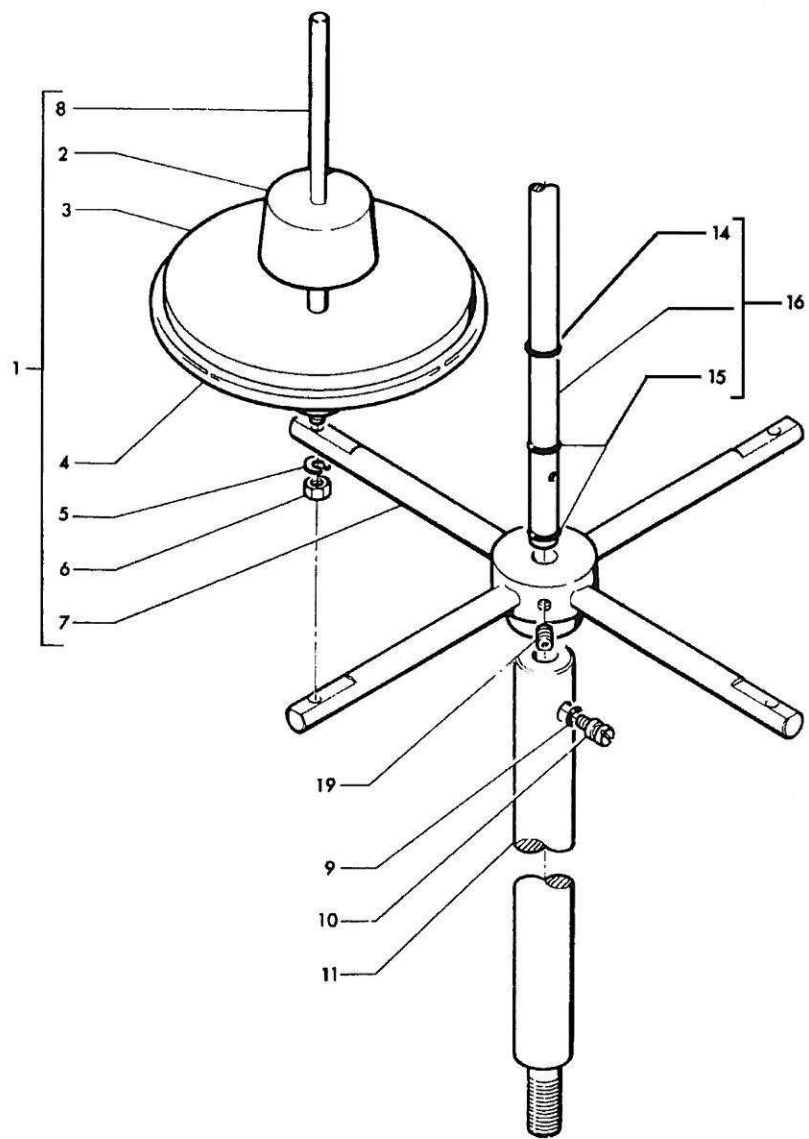
TAV. 13A - Torretta porta-tensione senza micro - Turret for tension-holder without micro - Tourelle porte-tension sans micro - Turm für Spannungshalter ohne Mikro - Torreta aloja-tensión sin micro

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1A	232.900395.4.01		2	Gruppo torretta tensioni modello "222" e 1ª serie "232"	<i>Tension turret assembly for model "222" and 1st series 232</i>	Groupe tourelle tensions modèle "222" et première série "232"	<i>Spannungsturmaggreat Modell "222" und erste Serie "232"</i>	Grupo torreta tensión modelo "222" y primero serie "232"
1	232.900380.4.01		2	Gruppo torretta tensioni modello "232"	<i>Tension turret assembly for model "232"</i>	Groupe tourelle tensions modèle "232"	<i>Spannungsturmaggreat Modell "232"</i>	Grupo torreta tensión modelo "232"
2	220.788350.0.01		4	Disco tensione	<i>Tension disk</i>	Ressort tension fil	<i>Spannungsscheibe</i>	Disco tensión
3	220.768351.0.01		2	Molla tensione filo Ø 0,5	<i>Thread tension spring</i>	Poulie guide-fil avec roulement	<i>Fadenspannungsfeder</i>	Mulle tensión hilo
4	617.GOD.M5.00		2	Ghiera godronata plastica CV6009	<i>Plastic knurled ring nut</i>	Bague en plastique godronnée	<i>Gekordelte Plastrutmutter</i>	Abrazadera cerrillada de plástico
5	710.VTBI.03008		4	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x8	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
6	222*900165.2.01		2	Carrucola guida-filo con cuscinetto	<i>Thread guide pulley with roller</i>	Rondelle poulie tension	<i>Fadenhalterzugrolle mit Kugellager</i>	Polea guía-hilo con cojinete
7	232.900386.3.01		1	Gruppo bilancino tensione sinistro	<i>Tension balancer assembly - left</i>	Groupe balancier tension gauche	<i>Spannungsschwinghebelaggreat - linker</i>	Grupo balancín tensión izquierdo
8	232.900387.3.01		1	Gruppo bilancino tensione destro	<i>Tension balancer assembly - right</i>	Groupe balancier tension droit	<i>Spannungsschwinghebelaggreat - rechter Zapfen</i>	Grupo balancín tensión derecho
9	725.5923.25003		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M2,5x3	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête		Tornillo sin cabeza
10	602.30.158.00		2	Rullino Ø 3x15,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
11	710.5933.03010		1	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x10	<i>Countersunk screw e.i.</i>	Vis à tête plate e.i.	<i>Senkschraube e.i.</i>	Tornillo embutido e.i.
13	721.5931.04012		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
15	232.900390.3.01		1	Coperchio torretta con tubetti	<i>Turret cover with quills</i>	Ecrou pour vis tourelle	<i>Turmdeckel mit Röhrchen</i>	Tapa torreta con canillas
17	721.5931.03018		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x18	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
19	232.900389.3.01		1	Gruppo molletta destra tensioni	<i>Tension spring assembly - right</i>	Groupe ressort droit tensions	<i>Spannungsfederaggreat - rechte</i>	Grupo muelle derecho tensiones
20	220.618349.0.01		1	Perno tensione	<i>Tension pin</i>	Pivot tension	<i>Spannungszapfen</i>	Eje tensión
21	232.900388.3.01		1	Gruppo molletta sinistra tensioni	<i>Tension spring assembly - left</i>	Groupe ressort gauche tensions	<i>Spannungsfederaggreat - linke</i>	Grupo muelle izquierdo tensiones
22	232.620384.0.01		1	Supporto torretta porta-tensioni "232"	<i>Bracket for tension housing turret - "232"</i>	Support tourelle porte-tensions "232"	<i>Halter der Spannungsgehäuseturm "232"</i>	Soporte torreta lleva-tensiones "232"
23	721.5931.03006		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	232.860391.0.01		1	Schedina con sensori	<i>Board with sensors</i>	Carte avec capteur	<i>Platine mit Sensoren</i>	Tarjeta con sensores
26	222.610172.0.01		2	Bussola per molla tensione	<i>Tension spring sleeve</i>	Douille pour ressort tension	<i>Spannungs-Federmutter</i>	Casquillo para muelle tensión



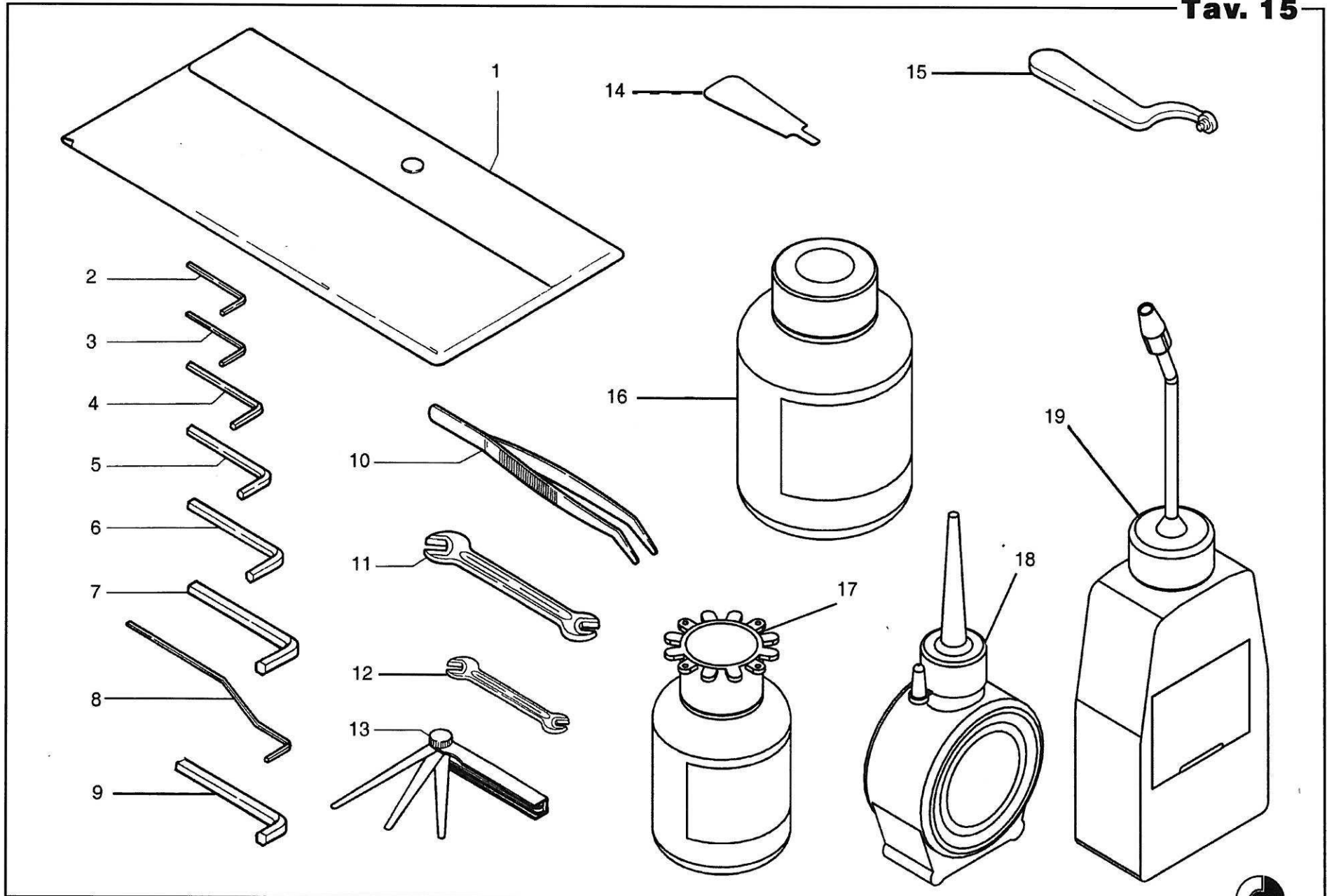
TAV. 14 - Porta-spole - Bobbin holder - Porte-canettes - Bobinenhalter - Portacanillas

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	220*909430.4.01	1	Gruppo porta-spole	<i>Cop holder assembly</i>	Groupe porte-bobines	<i>Spulenträgersatz</i>	Grupo portabobinas
2	499.270.19.00	4	Cono per bobine	<i>Bobbin cone support</i>	Cône pour bobine	<i>Spulenzylinder</i>	Cono para bobinas
3	OCD.007.43.00	4	Fondello per porta-bobine	<i>Plate for bobbin carrier</i>	Petit fond pour porte bobines	<i>Spulenuntersatz</i>	Base porta bobinas
4	OCD.007.11.00	4	Piattello porta-bobine	<i>Bobbin carrier plate</i>	Plateau porte bobines	<i>Spulenteller</i>	Plato porta bobinas
5	764.6592.05010	4	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
6	748.7474.00005	4	Dado esagonale autobloccante 5S M5x5	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
7	220*909425.3.01	1	Crociera porta-spole	<i>Cross</i>	Croisillon	<i>Kreuzzapfen</i>	Cruceta
8	220.619422.0.01	4	Astina	<i>Rod</i>	Tige petite	<i>Kleinstange</i>	Varilla
9	610.00R.02018	1	Guarnizione Ø int. 4,48x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
10	220*909792.3.01	1	Vite fissaggio asta porta-spole con OR	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
11	220.619418.0.01	1	Colonna porta-spole	<i>Cop holding column</i>	Colonne porte-bobines	<i>Spulenträger</i>	Columna portabobinas
14	610.00R.02037	1	Guarnizione Ø int. 9,25x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
15	610.00R.00106	2	Guarnizione Ø int. 6,75x1,78	<i>Washer</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Guarnición
16	220*909791.3.01	1	Asta porta-spole con OR	<i>Arm with gaskets</i>	Tige avec joints	<i>Stange mit Dichtungen</i>	Varilla con juntas
17	220*909429.3.01	1	Telaio completo di tubetti BX102	<i>Whole frame</i>	Cadre complet	<i>Rahmen, komplett</i>	Bastidor completo
18	721.5931.05010	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
19	725.5929.05006	2	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M5x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza



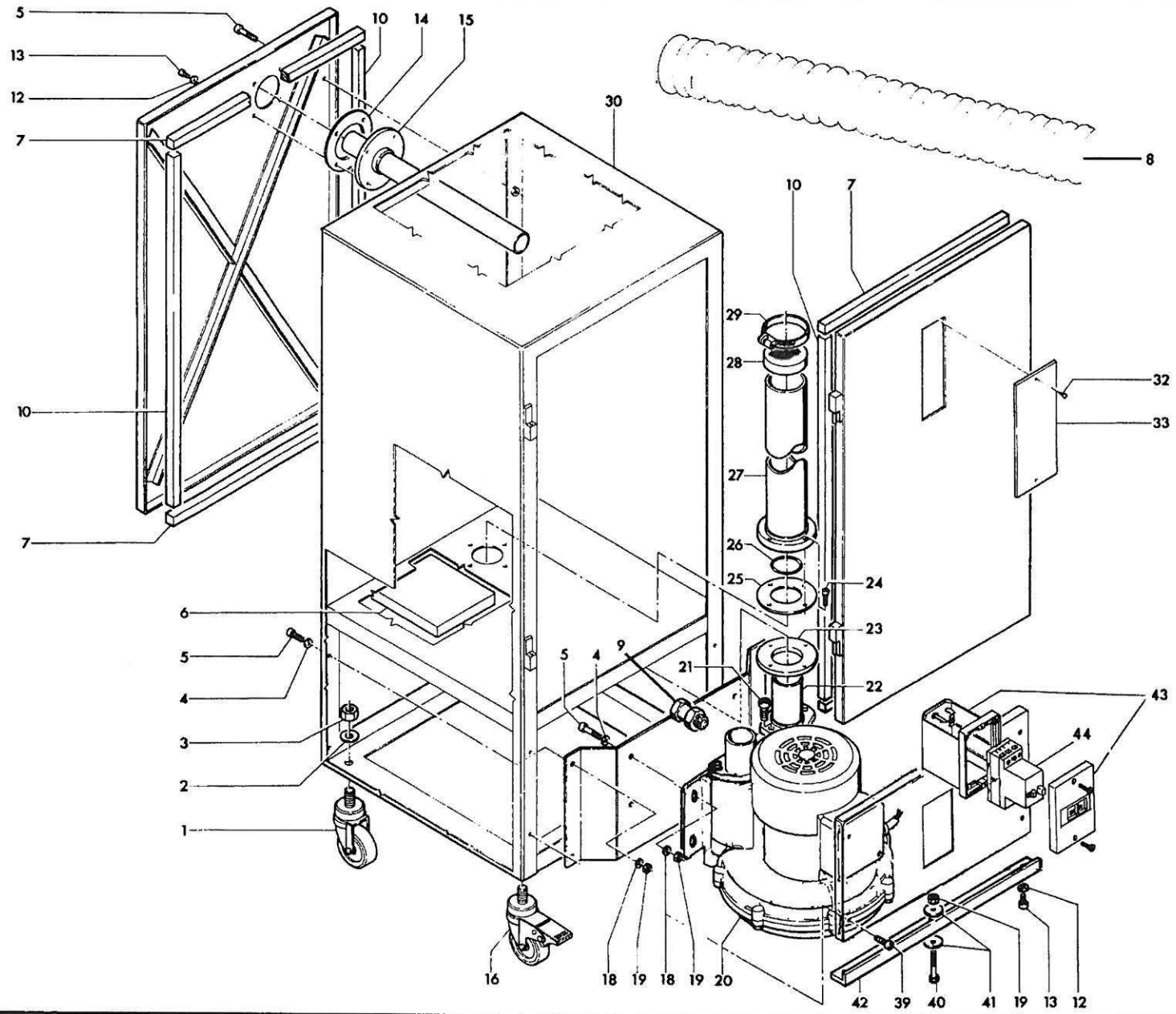
TAV. 15 - Accessori - Accessories - Accessoires - Zubehör - Accesorios

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	220.959798.2.01		1	Involucro busta accessori	<i>Accessories case wrapper</i>	Enveloppe étui accessories	<i>Hülle der Ersatzteiletasche</i>	Envase estuche accesorios
2	900.0911.1.27		1	Chiave a brugola mm. 1,27	<i>MM. 1,27 Allen key</i>	Clef à ergot mm. 1,27	<i>Mm. 1,27 Inbusschlüssel</i>	Llave mm. 1,27
3	900.0911.0020		1	Chiave a brugola mm. 2	<i>Hexagonal key mm. 2</i>	Clé à tube mm. 2	<i>Imbusschlüssel mm. 2</i>	Llave mm. 2
4	900.0911.0025		1	Chiave a brugola mm. 2,5	<i>Hexagonal key mm. 2,5</i>	Clé à tube mm. 2,5	<i>Imbusschlüssel mm. 2,5</i>	Llave mm. 2,5
5	900.0911.0030		1	Chiave a brugola mm. 3	<i>Hexagonal key mm. 3</i>	Clé à tube mm. 3	<i>Imbusschlüssel mm. 3</i>	Llave mm. 3
6	900.0911.0040		1	Chiave a brugola mm. 4	<i>Hexagonal key mm. 4</i>	Clé à tube mm. 4	<i>Imbusschlüssel mm. 4</i>	Llave mm. 4
7	900.0911.0060		1	Chiave a brugola mm. 6	<i>Hexagonal key mm. 6</i>	Clé à tube mm. 6	<i>Imbusschlüssel mm. 6</i>	Llave mm. 6
8	232.950278.0.01		1	Chiave a brugola mm. 3 (accorciata mm. 16)	<i>MM. 3 Allen key (shortened to m. 016)</i>	Clef à ergot mm. 3 (diminuée à mm. 16)	<i>Mm. 3 Inbusschlüssel (gekürzt)</i>	Llave mm. 3 (acortada)
9	222.950136.0.01		1	Chiave a brugola mm. 5 (gruppo linguetta)	<i>Hexagonal key mm. 5</i>	Clé à tube mm. 5	<i>Imbusschlüssel mm. 5</i>	Llave mm. 5
10	950.ART.007.0		1	Pinzetta P.990176.0.10	<i>Pincers</i>	Pincettes	<i>Zange</i>	Pinzas
11	900.0895.08010		1	Chiave fissa mm. 8-10	<i>MM. 8-10 spanner</i>	Jauge à ouverture fixe mm. 8-10	<i>Festschlüssel</i>	Llave tuerca mm. 8-10
12	900.0912.5507		1	Chiave fissa mm. 5,5-7 ART.55 BETA	<i>Open end wrench mm. 5,5-7</i>	Clef fixe mm. 5,5-7	<i>Maulschlüssel mm. 5,5-7</i>	Llave de casquillo mm. 5,5-7
13	900.ABC.4729.1		1	Spessimetro 13 lame	<i>13 blade thickness gauge</i>	Jauge d'épaisseur 13 lames	<i>Dickenmesser mit 13 Messern</i>	Calibrador de espesor 13 láminas
14	232.310332.0.01		1	Calibro per galoppino destro sp. 0,15	<i>Callipers for right-hand gear box</i>	Calibre pour engranage droit	<i>Kaliber des Rechtszahnrad</i>	Calibre para engranaje derecho
15	232.950358.2.01		1	Chiave per serraggio anello alza-testa	<i>Wrench for lock ring</i>	Clef de serrage anneau d'arrêt	<i>Spannschlüssel des Halterings</i>	Llave para ajuste anillo de seguro
16	232.950290.2.01		1	Bocchetta olio Teresso 32 cc. 150	<i>150 cc. 32 Teresso oil bottle</i>	Flacon d'huile Teresso 32 cc. 150	<i>150 32 cc. Teresso Öl Flakon</i>	Ampolla aceite Teresso 32 cc. 150
17	220.959993.2.01		1	Contenitore olio Syntoil 32 cc. 100	<i>100 cc. 32 Syntoil container</i>	Réceptient huile Syntoil 32 cc. 100	<i>32 cc. 100 Syntoil Öl Behälter</i>	Recipiente aceite Syntoil 32 cc. 100
18	950.OF.00854		1	Oliatore	<i>Oiler</i>	Burette à huile	<i>Öler</i>	Engrasador
19	950.ART.1344.A		1	Oliatore industriale mod. 857	<i>Industrial oiler</i>	Burette industrielle	<i>Industrieschmiernippel</i>	Aceteira industrial



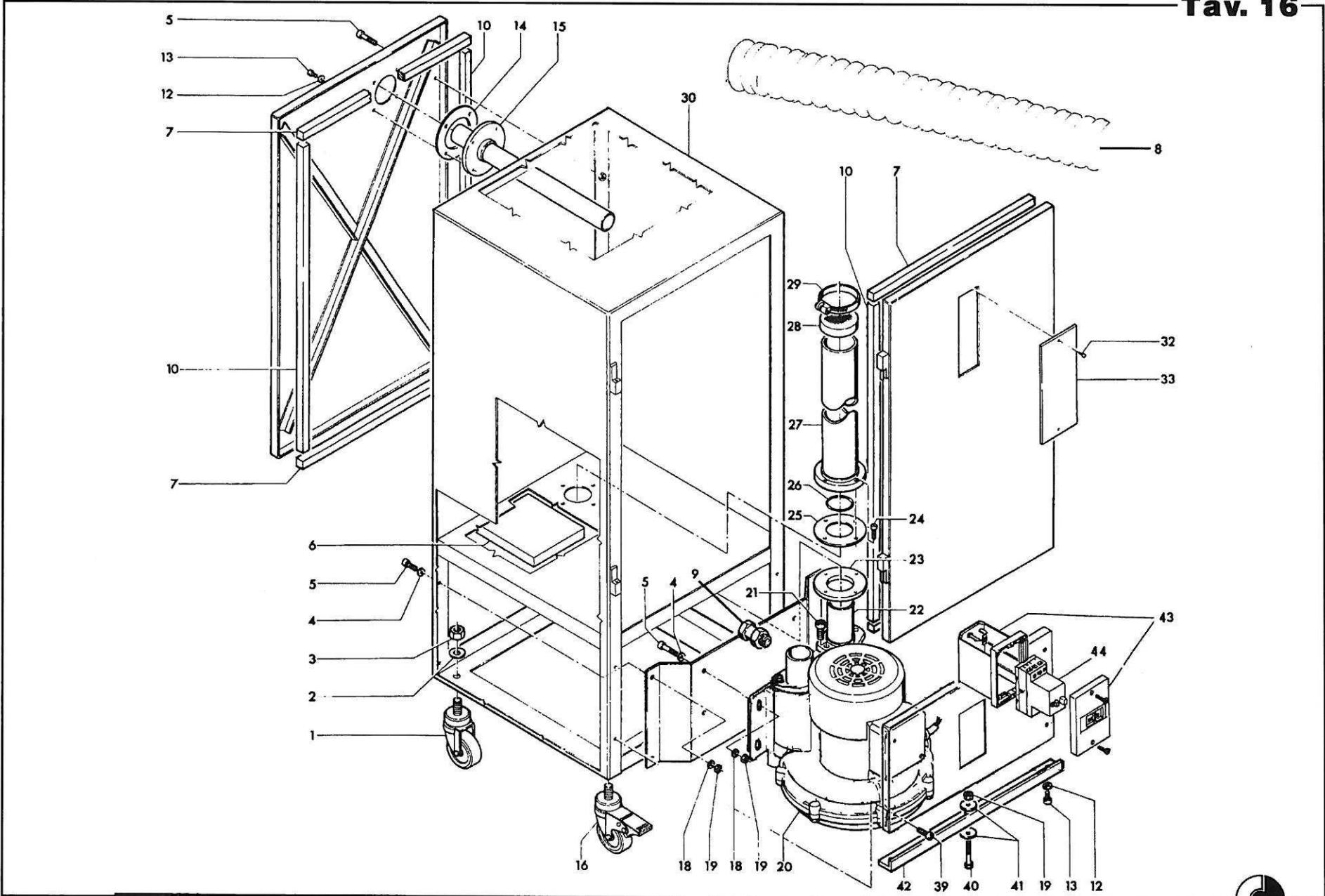
TAV. 16 - Gruppo aspiratore - Suction assembly - Groupe aspiration - Saugaggregat - Grupo aspirador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	635.000.G.75	2	Ruota girevole Ø 75 A=M10 MGF	Turning wheel	Roue pivotante	Drehrad	Rueda giratoria
2	764.6592.10021	4	Rondella piana 10.5x21	Flat washer	Rondelle plâte	Flache Unterlegscheibe	Arandela plana
3	748.5588.10008	4	Dado esagonale M10x8	Regular hexagon nut	Ecrou hexagonal normal	Normsechskantmutter	Tuerca hexagonal normal
4	764.6592.06013	8	Rondella piana 6.4x12.5	Flat washer	Rondelle plâte	Flache Unterlegscheibe	Arandela plana
5	721.5931.06020	8	Vite testa cilindrica e. i. M6x20	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
6	220.789823.0.01	1	Pannello in espanso per soffiante	Expanded panel for blower	Tableau en produit mousse pour soufflante	Schaumtafel des Bläasers	Tablero expandido para soplante
7	220.789816.0.01	4	Guarnizione sportello 350x15x15	Door gasket	Garniture porte	Türendichtung	Empaquetadura puerta
8	850.11.00001	2,5	Tubo "AIR" Ø 40 art. 110040	Pipe	Tube	Rohr	Tubo
9	643.15.1/2.GAS	1	Pressa-cavo metallico con dado ½ gas	Metallic cable clamp with ½ gas nut	Presse-câble métallique avec écrou ½ gaz	Metallkabelhalter mit ½ Gas Mutter	Prensador-cable de alambre con tuerca ½ gas
10	220.789822.0.01	4	Guarnizione sportello	Door gasket	Garniture porte	Türendichtung	Empaquetadura puerta
12	764.6592.05010	6	Rondella piana 5.3x10	Flat washer	Rondelle plâte	Flache Unterlegscheibe	Arandela plana
13	721.5931.05012	6	Vite testa cilindrica e. i. M5x12	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
14	220.789080.0.01	1	Guarnizione flangia raccordo aspiratore	Flange gasket of suction device connector	Garniture bride raccord aspirateur	Flanschdichtung des Sauggerätsanschlusses	Empaquetadura arandela empalme aspirador
15	220.049502.2.01	1	Flangia raccordo per aspiratore	Suction device connector	Bride raccord pour aspirateur	Flansch des Sauggerätsanschluss.	Arandela empalme para aspir.
16	635.000.GF.75	2	Ruota girevole Ø 75 A=M10 MGF	Turning wheel with brake	Roue tournante avec frein	Drehendes Rad mit Bremse	Rueda giratoria con freno
18	761.1751.06011	8	Rondella elastica 6,5x11,4	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	Clavija elástica
19	748.5589.06004	9	Dado esagonale basso 8G M6x4	Low hex. nut	Ecrou hex. bas	Enge Sechskantmutter	Tuerca hex. bajo
20	220.869787.4.01	1	Aspirante UNI Jet 04 220-50 monofase	UNI Jet 04 suction device - 220/single-phase	Aspirateur UNI Jet 04 220-50 monophasé	UNI Jet 04 220-50 einphasiges Sauggerät	Aspirador UNI Jet 04 220-50 monofásico
20	220.869788.4.01	1	Aspirante UNI Jet 04 220-60 monofase	UNI Jet 04 suction device - 220/single-phase	Aspirateur UNI Jet 04 220-60 monophasé	UNI Jet 04 220-60 einphasiges Sauggerät	Aspirador UNI Jet 04 220-60 monofásico
20	220.869815.4.01	1	Aspirante UNI Jet 220-380	UNI Jet 03 suction device	Aspirateur UNI JET 03 T2	UNI Jet 03 T2 220-380 Sauggerät	Aspirador UNI Jet 03 T2
21	721.5931.08016	2	Vite testa cilindrica e. i. M8x16	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
22	222.040141.2.01	1	Flangia aspiratore con tubo	Suction device flange with hose	Bride aspirateur avec tuyau	Sauggerätflansch mit Schlauch	Arandela aspirador con caño
23	220.330691.0.01	1	Flangia tubo interno aspiratore	Inner hose flange of suction device	Bride tuyeau intérieur aspirateur	Flansch des Sauggerätinnenschlauchs	Arandela caño interior aspirador
24	721.5931.05025	4	Vite testa cilindrica e. i. M5x25	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
25	220.789079.0.01	1	Guarnizione tubo interno aspiratore	Inner hose gasket of suction device	Garniture tuyau intérieur aspirateur	Dichtung des Sauggerätinnenschlauchs	Empaquetadura caño interior aspirador
26	610.00R.03156	1	Guarnizione Ø int. 39,34x2,62	Washer	Joint	Dichtung	Guarnición
27	220.339801.2.01	1	Tubo interno con flangia	Inner hose with flange	Tuyeau intérieur avec bride	Innenschlauch mit Flansch	Caño interior con arandela
28	220.789802.0.01	1	Fondello di rete per tubo interno	Net back of inner hose	Culot de filet pour tuyeau int.	Netzboden des Innenschlauchs	Fondo de red para caño interior
29	643.15.0008	1	Fascetta metallica Ø 47/67x8	Metal clamp	Collier métallique	Metallschelle	Abrazadera metálica
30	220.359824.2.01	1	Cassonetto aspiratore con sportelli	Suction device container with door	Boîtier aspirateur avec porte	Sauggerätbehälter mit Türen	Recipiente aspirador con puertas
32	731.6954.29006	4	Vite autofilettante t. t. M2.9x6	Self-tapping screw	Vis-taraud	Gewindeschraube	Tornillo roscador
33	220.239814.0.01	1	Coperchio spia cassonetto Aspiratore	Pilot light cover of suction device container	Couvercle lampe témoin boîtier aspirateur	Kontrollleuchtendeckel des Sauggerätbehälters	Tapa piloto recipiente aspirador
39	721.5931.06016	4	Vite testa cilindrica e. i. M6x16	Cylindric screw	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Tornillo de cabeza cilindrica
40	720.5739.06040	1	Vite testa esagonale 8.8 M6x40	Hex. hd. screw	Vis tête hexagonale	Sechskantschraube	Tornillo de cabeza hexagonal



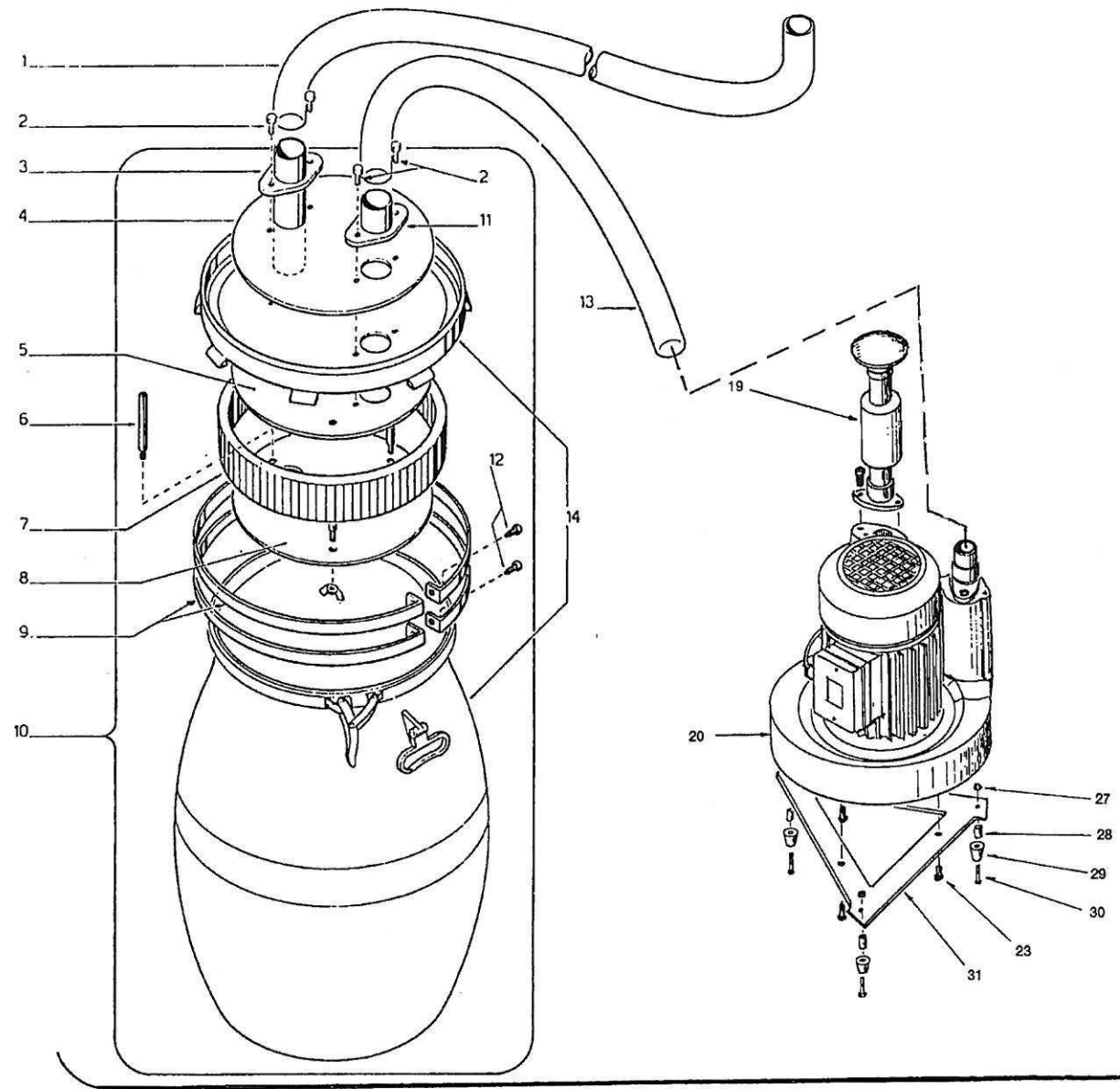
TAV. 16 - Gruppo aspiratore - Suction assembly - Groupe aspiration - Saugaggregat - Grupo aspirador

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
41	764.0001.06024		2	Rosetta grembialina 6x24 sp. 2	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewellte Scheibe</i>	Rondana abierta
42	220.360645.0.01		1	Staffa per aspiratore	<i>Suction device clamp</i>	Pate pour aspirateur	<i>Sauggerättragbügel</i>	Patilla para aspirador
43	643.10.716.8		1	Custodia incasso IP55-2680021	<i>Built-in sheath</i>	Etui encaissé	<i>Eingelassenes Etui</i>	Estuche encajado
44	643.10.716.3		1	Magnetotermico 2,5-4A-	<i>Thermomagnet</i>	Thermoaimant	<i>Thermomagnet</i>	Termoimán
44	643.10.716.4		1	Interruttore 6-10 amp.	<i>Switch</i>	Interrupteur	<i>Schalter</i>	Interruptor
44	643.10.716.7		1	Magnetotermico 1,6-2,5A	<i>Thermomagnet</i>	Thermoaimant	<i>Thermomagnet</i>	Termoimán



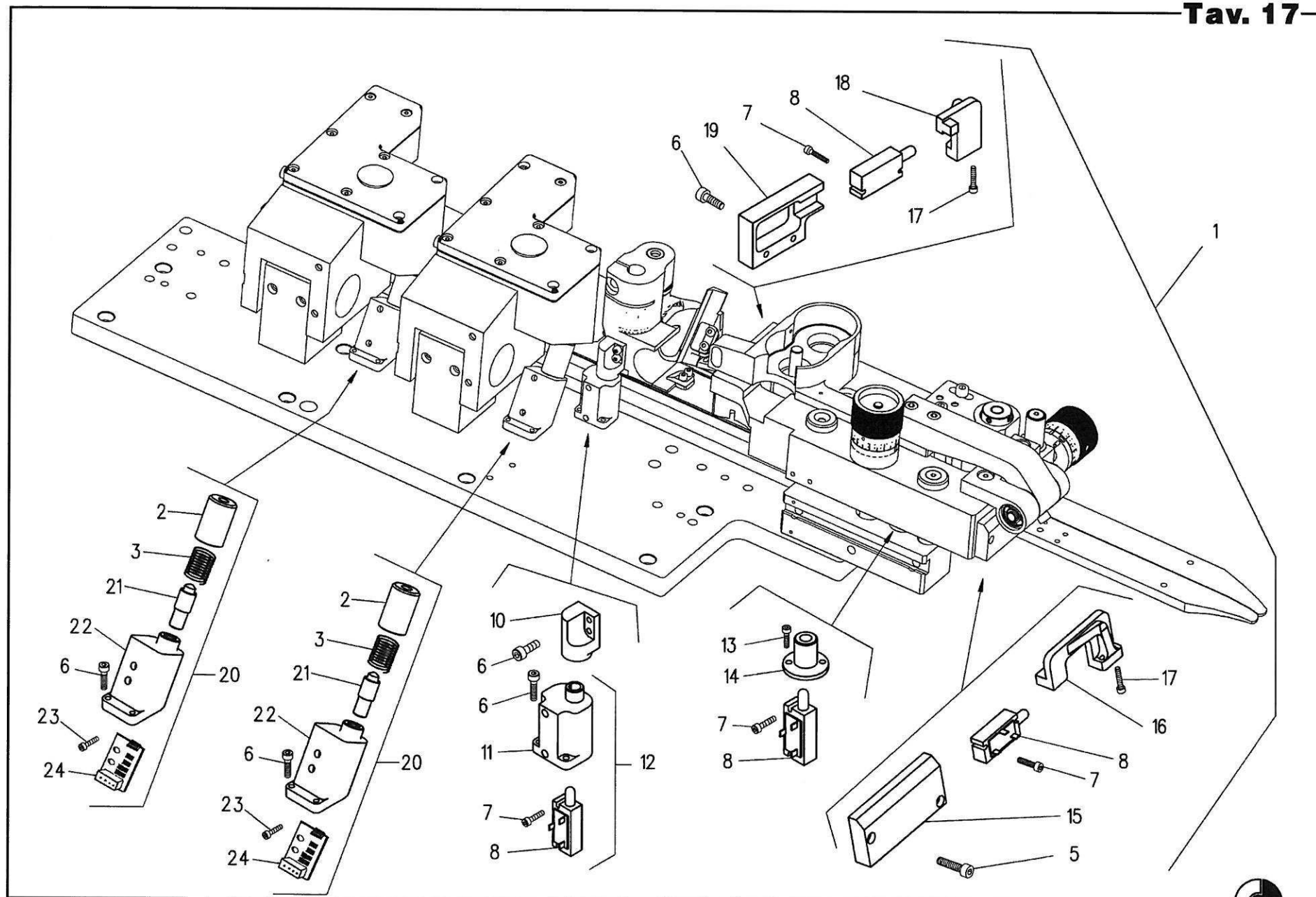
TAV. 16A - Aspiratore "499" - "499" Suction device - Aspirateur "499" - Sauggerät "499" - Aspirador "499"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piecce N. Pieza	Bestell N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	850.11.00001		2,35	Tube "AIR" Ø 40 art. 110040	<i>Pipe</i>	Tube	<i>Rohr</i>	Tube
2	720.5739.08025		4	Vite testa esagonale 8.8 M8x25	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
3	499.271.09.00		1	Bocchettone per contenitore	<i>Container filler</i>	Embout pour récipient	<i>Stutzen des Behälters</i>	Brida para recipiente
4	499.271.04.00		1	Flangia superiore	<i>Upper flange</i>	Bride supérieure	<i>Oberflansch</i>	Arandela superior
5	499.271.05.00		1	Flangia intermedia	<i>Middle flange</i>	Bride moyenne	<i>Mittelflansch</i>	Arandela intermedia
6	499.271.07.00		3	Colonna per flangia	<i>Flange column</i>	Colonne pour bride	<i>Turm des Flansches</i>	Columna para arandela
7	850.12.00002		1	Filtro aria x 182x50	<i>Air filter</i>	Filtre à air	<i>Luftfilter</i>	Filtro del aire
8	499.271.06.00		1	Flangia inferiore	<i>Lower flange</i>	Axe inférieur	<i>Unterflansch</i>	Arandela inferior
9	499.271.17.00		2	Rinforzo per contenitore	<i>Container backing</i>	Renforcement pour récipient	<i>Verstärkung des Behälters</i>	Refuerzo para recipiente
10	499.271.20.00		1	Contenitore completo di filtro	<i>Container with filter</i>	Boîtier avec filtre	<i>Gehäuse mit Filter</i>	Contenedor con filtro
11	499.271.16.00		1	Contro-flangia	<i>Collar</i>	Contre-bride	<i>Gegenflansch</i>	Contrabrida
12	499.271.19.00		2	Vite per rinforzo	<i>Backing screw</i>	Ressort pour renforcement	<i>Schraube der Verstärkung</i>	Tornillo para refuerzo
13	850.11.00004		1,1	Tube PVC-AIR mm. 38 flessibile	<i>Pipe</i>	Tube	<i>Rohr</i>	Tube
14	499.271.03.00		1	Contenitore	<i>Container</i>	Boîtier	<i>Gehäuse</i>	Contenedor
19	641.11.00003		1	Kit silenziatore art. 169631	<i>Silencer kit</i>	Groupe silencieux	<i>Schalldämmungsgruppe</i>	Conjunto silenciador
20	641.10.00001		1	Soffiante uni-jet trifase 220-380/50	<i>Uni-jet blower three-phase 220-380/50</i>	Soufflante uni-jet triphasé 220-380/50	<i>Blasebalg Uni-Jet dreiphasig 220-380/50</i>	Soplante uni-jet trifásico 220-380/50
20	641.10.00002		1	Soffiante uni-jet monofase 220/50	<i>Uni-jet blower single-phase 220/50</i>	Soufflante uni-jet monophasé 220/50	<i>Blasebalg Uni-Jet einphasig 220/50</i>	Soplante uni-jet monofásico 220/50
20	641.10.00003		1	Soffiante uni-jet monofase 220/60	<i>Uni-jet blower single-phase 220/60</i>	Soufflante uni-jet monophasé 220/60	<i>Blasebalg Uni-Jet einphasig 220/60</i>	Soplante uni-jet monofásico 220/60
23	720.5739.06012		4	Vite testa esagonale 8.8 M6x12	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
27	748.5721.00006		3	Dado esagonale cieco 5S M6x13	<i>Cap nut</i>	Écrou borgne	<i>Schraubenmutter</i>	Tuerca hexagonal
28	499.271.02.06		3	Tube per piedini	<i>Feet tube</i>	Tube pour pieds	<i>Rohr der Füße</i>	Tube para prensatelas
29	OCC.002018.00		3	Gommino ammortizzatore	<i>Shock absorber grommet</i>	Tampon en caoutchouc	<i>Dämpfergummistück</i>	Almohadilla de caucho
30	720.5739.06030		3	Vite testa esagonale 8.8 M6x30	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
31	499.271.02.05		1	Base per soffiante	<i>Blower base</i>	Base pour souffleur	<i>Gebälsebasis</i>	Base para inyector
32	499.271.01.00		1	Gruppo aspiratore completo per "499"	<i>Suction set complete for "499"</i>	Groupe aspirateur complet pour "499"	<i>"auggregat für "499" - komplett</i>	Grupo aspirador completo para "499"



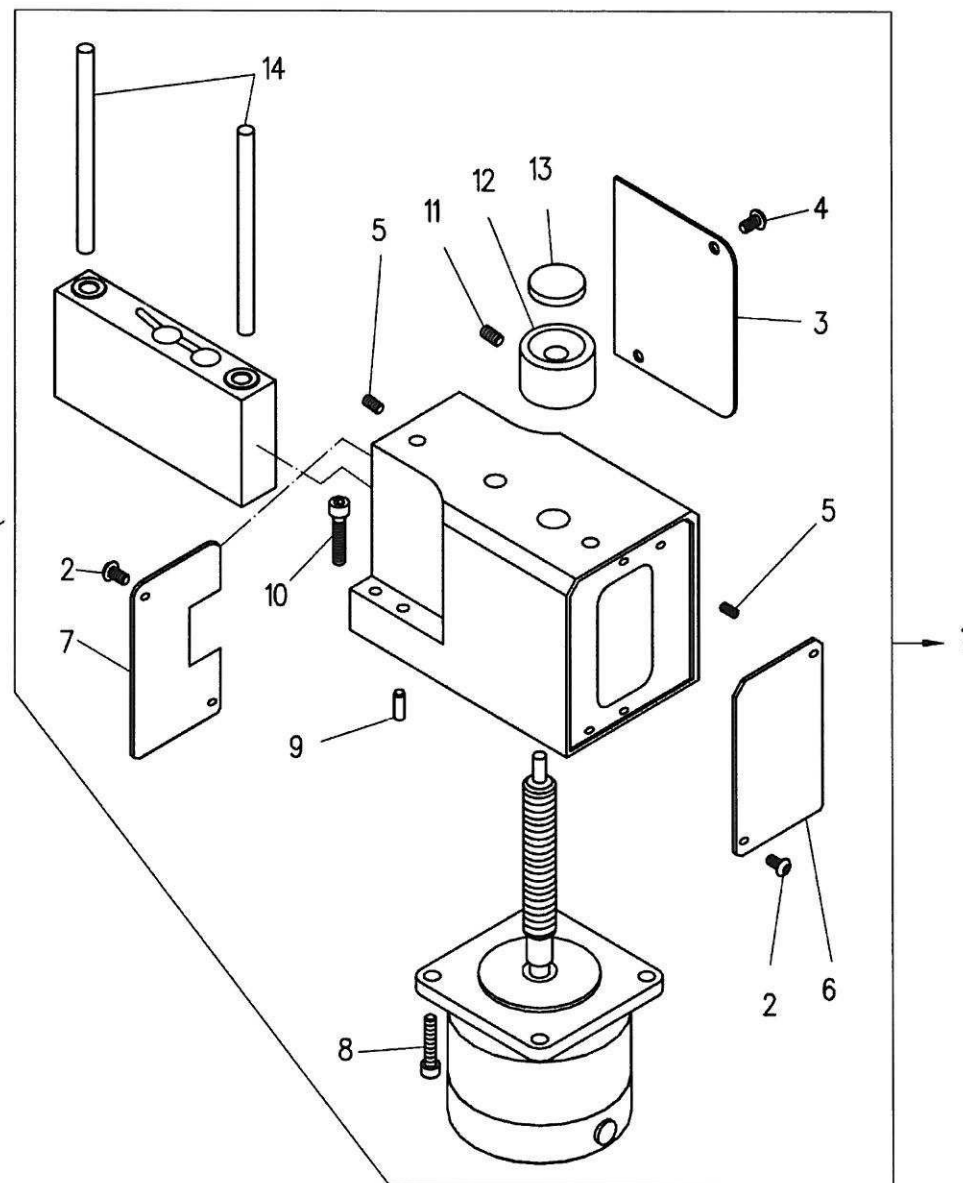
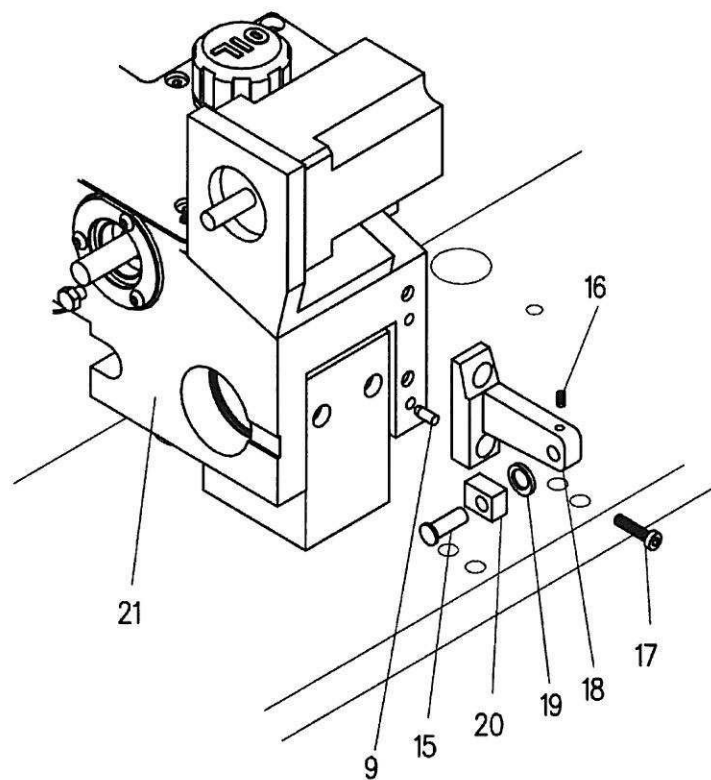
TAV. 17 - Gruppo potenziometri "E. A. S. - Profile system" - "E.A.S. - Profile system" potentiometers' assembly - Groupe potentiomètres "E.A.S. - Profile System" - "E.A.S. - Profile system" Potentiometeraggregat - Grupo potenciómetros "E.A.S. - Profile system"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900510.4.01		1	Kit "E. A. S."	<i>E.A.S. kit</i>	Kit "E.A.S."	<i>E.A.S. Kit</i>	Kit "E.A.S."
2	232.630422.0.01		2	Cappuccio guida puntalino testa	<i>Cap for push rod guide - head</i>	Capuchon guide embout tête	<i>Kappe der Spitzenführung - Kopf</i>	Capuchón guía punta cabeza
3	232.760425.0.01		2	Molla per puntalino potenziometro	<i>Spring for potentiometer push rod</i>	Ressort pour embout potentiomètre	<i>Feder der Potentiometerspitze</i>	Muelle para punta potenciometro
6	721.5931.03012		12	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
7	721.5931.02010		10	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
8	645.10.0070		4	Potenziometro 9605R1-7KL2-0S	<i>Potentiometer</i>	Potentiomètre	<i>Potentiometer</i>	Potenciometro
10	232.620411.0.01		2	Cappuccio premi-potenziometro coltello	<i>Cap for potentiometer presser - knife</i>	Capuchon presse-potentiomètre couteau	<i>Kappe des Potentiometerhalters - Messer</i>	Capuchón potenciometro cuchillo
11	232.620410.0.01		1	Supporto potenziometro coltello	<i>Potentiometer rest - knife</i>	Support potentiomètre couteau	<i>Potentiometerhalter - Messer</i>	Soporte potenciometro chucillo
12	232.900427.4.01		1	Gruppo potenziometro coltello	<i>Potentiometer assembly - knife</i>	Groupe potentiomètre couteau	<i>Potentiometeraggregat - Messer</i>	Grupo potenciometro cuchillo
13	721.5931.02006		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
14	232.620426.0.01		1	Bussola potenziometro altezza convogliatore	<i>Potentiometer bush for conveyor height</i>	Douille potentiomètre hauteur convoyeur	<i>Potentiometerbuchse der Fördererhöhe</i>	Casquillo potenciometro alto transportador
15	232.620415.0.01		1	Carterino potenziometro guida anteriore	<i>Potentiometer guard for front guide</i>	Carter potentiomètre guide antérieur	<i>Potentiometerschutz der Vorderführung</i>	Cárter potenciometro guía anterior
16	232.620416.0.01		1	Squadretta anteriore premi-potenziometro	<i>Front bracket fro potentiometer presser</i>	Équerre antérieure presse-potentiomètre	<i>Vorderwinkel des Potentiometerhalters</i>	Escuadra anterior pensa-potenciometro
17	721.5931.03010		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
18	232.620414.0.01		1	Squadretta posteriore premi-potenziometro	<i>Back bracket for potentiometer presser</i>	Équerre postérieure presse-potentiomètre	<i>Hinterwinkel des Potentiometerhalters</i>	Escuadra posterior pensa-potenciometro
19	232.620413.0.01		1	Carterino potenziometro guida posteriore	<i>Potentiometer guard for back guide</i>	Carter potentiomètre guide postérieur	<i>Potentiometerschutz der Hinterführung</i>	Cárter potenciometro guía posterior
20	232.900524.4.01		2	Gruppo sensore seconda testa cucitrice	<i>Sensor assembly second head</i>	Groupe capteur deuxième tête	<i>Rohrreggat mit sensoren 2a nahkopf</i>	Grupo sensores 2a cabeza cosidora
21	232.900525.2.01		2	Gruppo puntalino con magnete	<i>Group push rod with magnet</i>	Groupe embout avec aimant	<i>Gruppe spitze mit magneten</i>	Grupo punta con imán
22	232.620526.0.01		2	Supporto sensore 2a testa cuc.	<i>l support sensor second head</i>	<i>Support capteur seconde tête</i>	<i>Sensor - Kopf</i>	Soporte sensor 2a cabeza
23	721.5931.25005		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M2,5x5	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	232.860529.0.01		2	Scheda con sensore per magnete	<i>Board with sensor for magnet</i>	Carte avec capteur pour aimant	<i>Platine mit Sensor für Magneten</i>	Tarjeta con sensor por imán



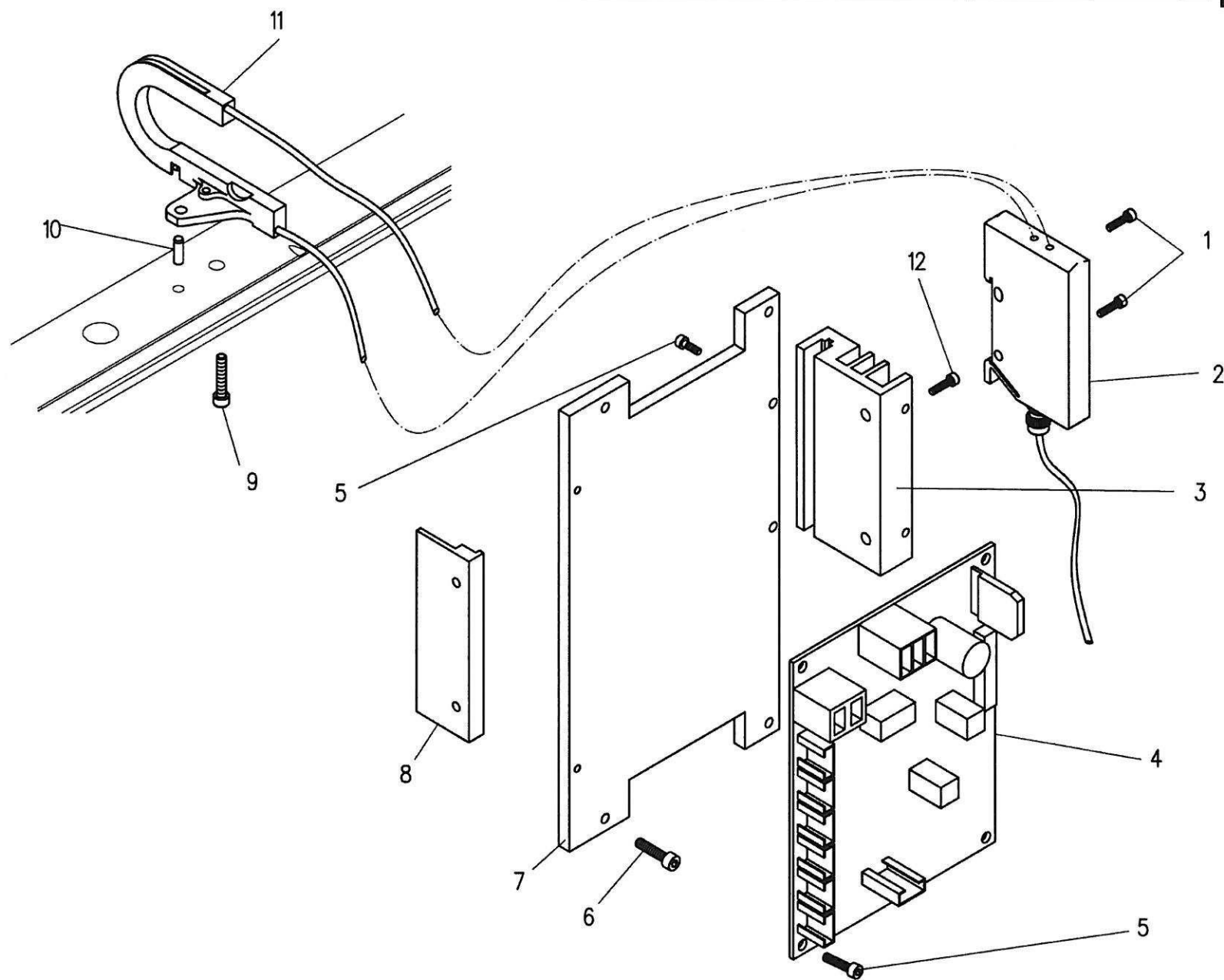
TAV. 18 - Gruppo motore alza-testa "Profile system" - "Profile System" head-lifter motor assembly - Groupe moteur lève-tête "Profile system" - "Profile system" Motoraggregat des Kopfhebers - Grupo motor lleva-cabeza "Profile system"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900446.4.01		1	Gruppo motore alza-testa	<i>Motor assembly for head-lifter</i>	Groupe moteur lève-tête	<i>Motoraggregat des Kopfhebers</i>	Grupo motor alza-cabeza
2	710.VTBI.03006X		4	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x6 inox	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
3	232.310441.0.01		1	Coperchio laterale supporto movimento testa	<i>Side cover for head movement rest</i>	Couvercle latéral support mouvement tête	<i>Seitendeckel des Kopfbewegungshalters</i>	Tapa lateral soporte movimiento cabeza
4	721.5931.03006		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
5	725.5923.03004		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M3x4	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
6	232.310437.0.01		1	Coperchio supporto movimento testa	<i>Rest cover for head movement</i>	Couvercle support mouvement tête	<i>Deckel des Kopfbewegungshalters</i>	Tapa soporte movimiento cabeza
7	232.310419.0.01		1	Coperchio anteriore supporto movimento testa	<i>Front cover for head movement rest</i>	Couvercle antérieur support mouvement tête	<i>Vorderdeckel des Kopfbewegungshalters</i>	Tapa anterior soporte movimento cabeza
8	721.5931.04012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	602.40.098.00		4	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
10	721.5931.04025		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
11	725.5923.05010		1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
12	222.620455.0.01		1	Pomolo graduato alza-convogliatore coltello	<i>Graduated ball grip to lift knife conveyor</i>	Pommeau gradué lève-convoyeur couteau	<i>Skalenkugelgriff des Messerkonveyorhebers</i>	Pomo graduado elevatransportador cuchillo
13	615.SP.E6468/0		1	Calotta per pomoli Ø 27	<i>Ball grip cap</i>	Calotte pour pommeaux	<i>Kugelgriffkappe</i>	Tapa para pomos
14	775.6325.5800		2	Spina cilindrica Ø 5X80	<i>Cylindrical pin</i>	Goupille cylindrique	<i>Zylinderstift</i>	Clavija cilindrica
15	232.610440.0.01		1	Perno per tassello	<i>Stud</i>	Broche pour goujon	<i>Nutensteinstift</i>	Perno para cufia
16	725.5923.04005		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
17	721.TCEI.04010B		2	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M4x10	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilindrica baja
18	232.620434.0.01		1	Squadretta per perno movimento testa	<i>Pin bracket for head movement</i>	Équerre pour pivot mouvement tête	<i>Zapfenwinkel der Kopfbewegung</i>	Escuadra para eje movimiento cabeza
19	232.610570.0.01		1	Rondella per galoppino	<i>Gear washer</i>	Rondelle pour galopin	<i>Leitrollenscheibe</i>	Rondana para polea
20	232.610222.0.01		1	Tassello per alza-testa	<i>Small block for head-lifter</i>	Cheville lève-tête	<i>Einsatzstück des Kopfhebers</i>	Pieza para alza-cabeza
21	232.900653.4.01		1	Gruppo 2° testa "Digitronic - Profile System"	<i>Digitronic-Profile System 2nd head assembly</i>	Groupe 2° tête "Digitronic-Profile System"	<i>Aggregat 2. Kopfes "Digitronic-Profile System"</i>	Grupo 2° cabeza "Digitronic-Profile System"
21	232.900753.4.01		1	Gruppo 2° testa "Digimax - Profile System"	<i>Digimax-Profile System 2nd head assembly</i>	Groupe 2° tête "Digimax-Profile System"	<i>Aggregat 2. Kopfes "Digimax-Profile System"</i>	Grupo 2° cabeza "Digimax-Profile System"



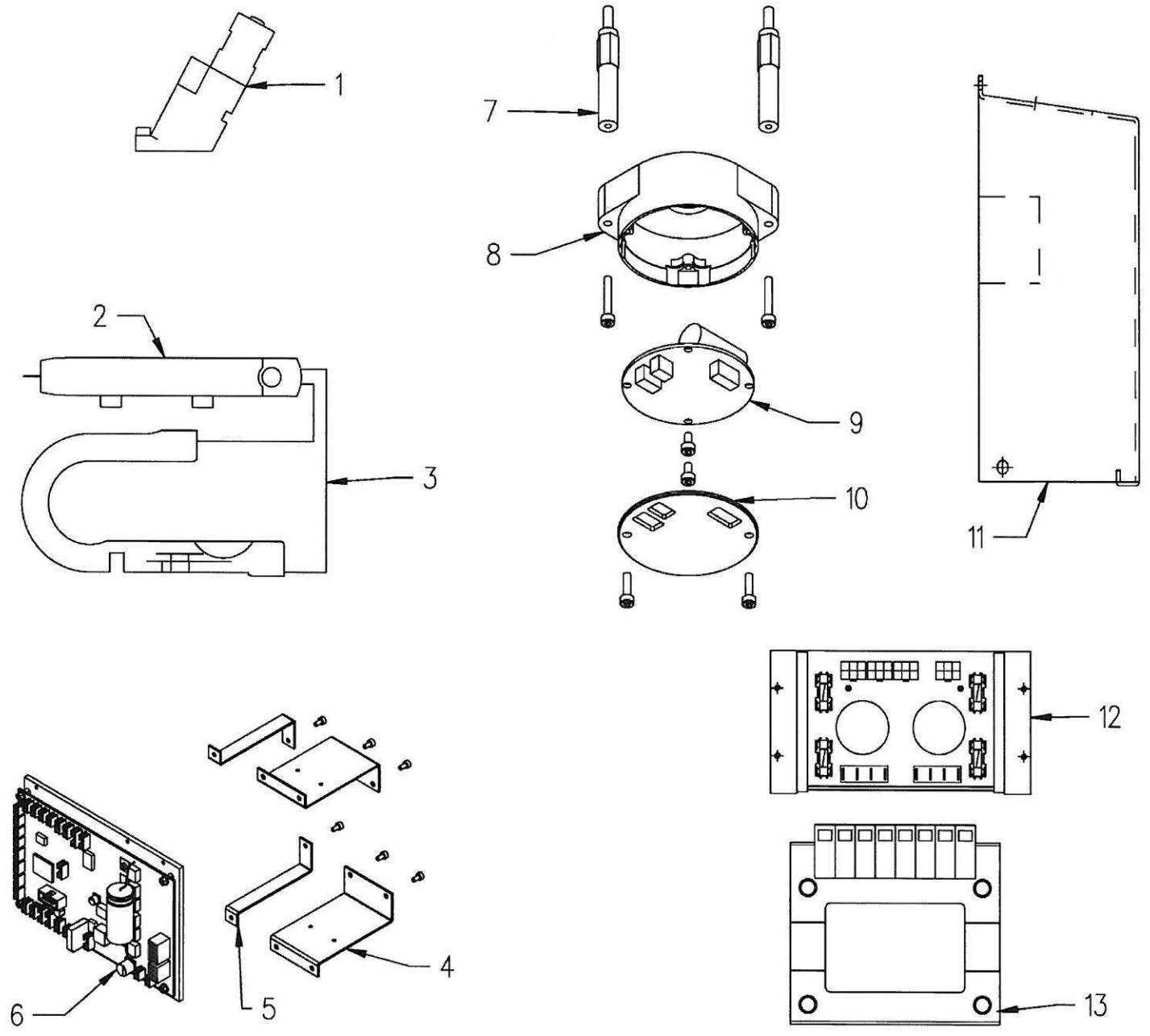
TAV. 19 - Gruppo schede e fotocellula "Profile system" - "Profile system" boards and photocell assembly - Groupe cartes et photocellule "Profile system" - "Profile system" Platinen- und Photozellenaggregat - Grupo tarjetas y fotocélula "Profile system"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.03016		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	645.13.0018		1	Sensore a fibra ottica S7-3-E-P	<i>S7-3-E-P optic fibre sensor</i>	Capteur à fibres optiques S7-3-E-P	<i>S7-3-E-P Glasfasersensor</i>	Sensor a fibras ópticas S7-3-E-P
3	235.620552.0.01		1	Dissipatore scheda alimentazione	<i>Feed board dissipator</i>	Dissipateur carte alimentation	<i>Waermeableiter der Zufuehrungskarte</i>	Disipador tarjeta alimentación
4	232.860461.0.01		1	Scheda comando Step-potenziometri	<i>Control board for Step-potentiometers</i>	Carte commande Step-potentiomètres	<i>Hauptplatine der Step-Potentiometer</i>	Tarjeta de mando Step-potenciómetros
5	721.5931.03012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
6	721.5931.03010		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
7	232.620407.0.01		1	Plastra porta-scheda "Step" potenziometro	<i>Board housing plate for "Step" potentiometer</i>	Plaque porte-carte "Step" poten- tiomètre	<i>Platte des Platinengehäuses des "Step" Potentiometers</i>	Placa para tarjeta "Step" potenciómetro
8	232.620511.0.01		1	Staffa per scheda "Step" potenziometro	<i>Bracket for "Step" potentiometer board</i>	Bride pour carte "Step" potentiomètre	<i>Platinenhalter des "Step" Potentiometers</i>	Patilla para tarjeta "Step" potenciómetro
9	721.5931.03025		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
10	602.40.098.00		1	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
11	232.900405.3.01		1	Gruppo supporto con fibre ottiche	<i>Bracket assembly with optic fibres</i>	Groupe support avec fibres optiques	<i>Halter mit Glasfasern</i>	Grupo soporte con fibras ópticas
12	721.5931.04012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica



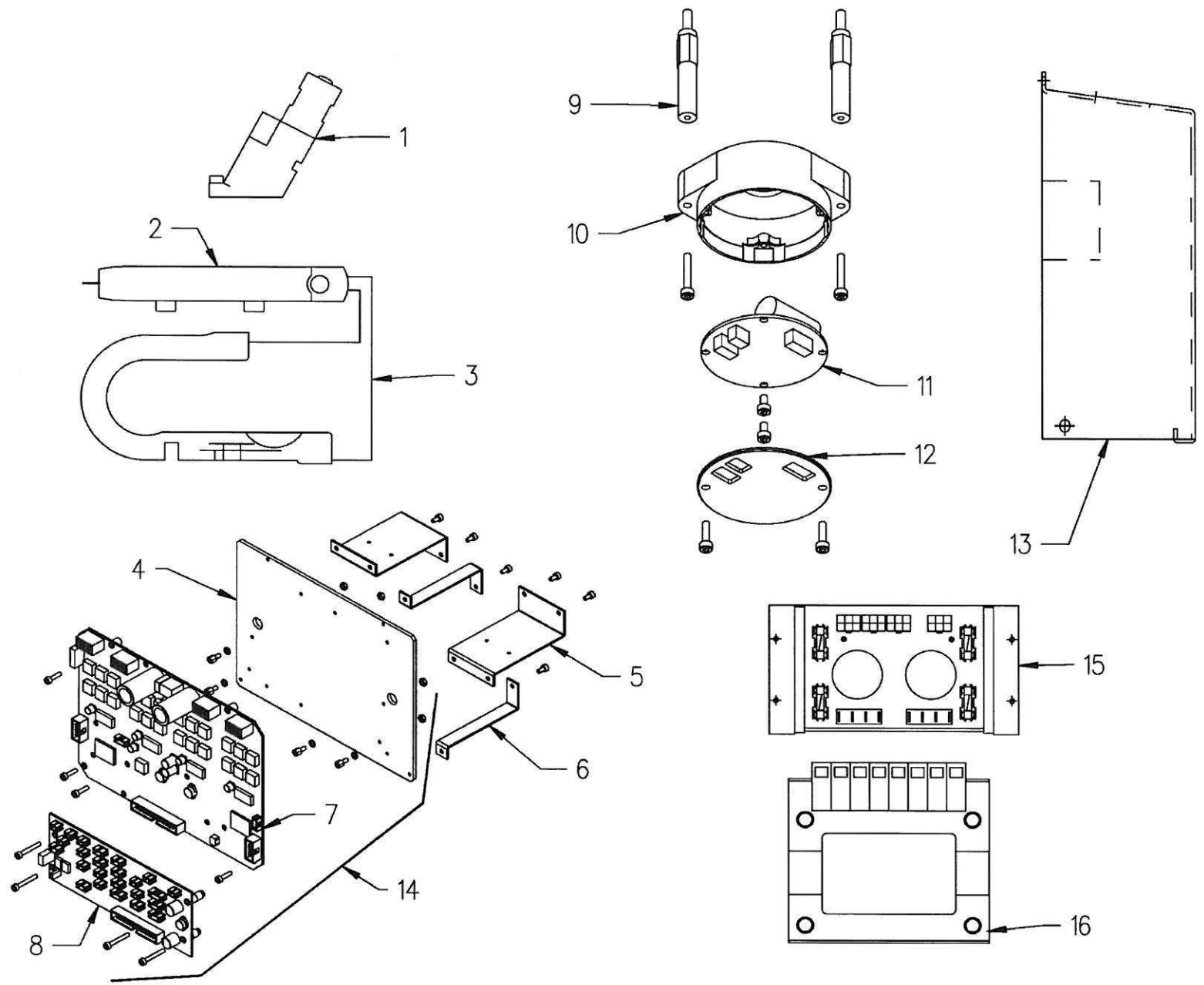
TAV. 20 - Componenti Digitronic con display "touch screen" a colori - Parts for 232 Digitronic with color "touch screen"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900692.4.01		2	Gruppo sensore testa	<i>Head sensor assy</i>			
2	645.13.0018		1	Sensore a fibra ottica	<i>Optic fibre sensor</i>			
3	232.900405.3.01		1	Gruppo supporto fibre ottiche	<i>Brachet assy with optic fibres</i>			
4	232.310581.0.01		2	Squadretta per scheda	<i>Board assy support</i>			
5	232.310700.0.01		2	Squadretta per scheda	<i>Board assy support</i>			
6	232.900699.4.01		1	Gruppo scheda motore per 232	<i>Main board assy</i>			
7	232.610693.0.01		2	Colonna porta scheda	<i>Exagon column</i>			
8	232.620694.0.01		1	Supporto porta scheda	<i>Profile "Step" board support</i>			
9	232.860543.0.01		1	Scheda di potenza Step Profile	<i>Profile "Step" board</i>			
10	232.620695.0.01		1	Coperchio per scheda	<i>Board cover</i>			
11	232.350363.0.01		1	Carter posteriore	<i>Back guard</i>			
12	232.900340.4.01		1	Scheda completa	<i>Compleat feeder board</i>			
13	643.19.0026		1	Trasformatore	<i>Transformer</i>			



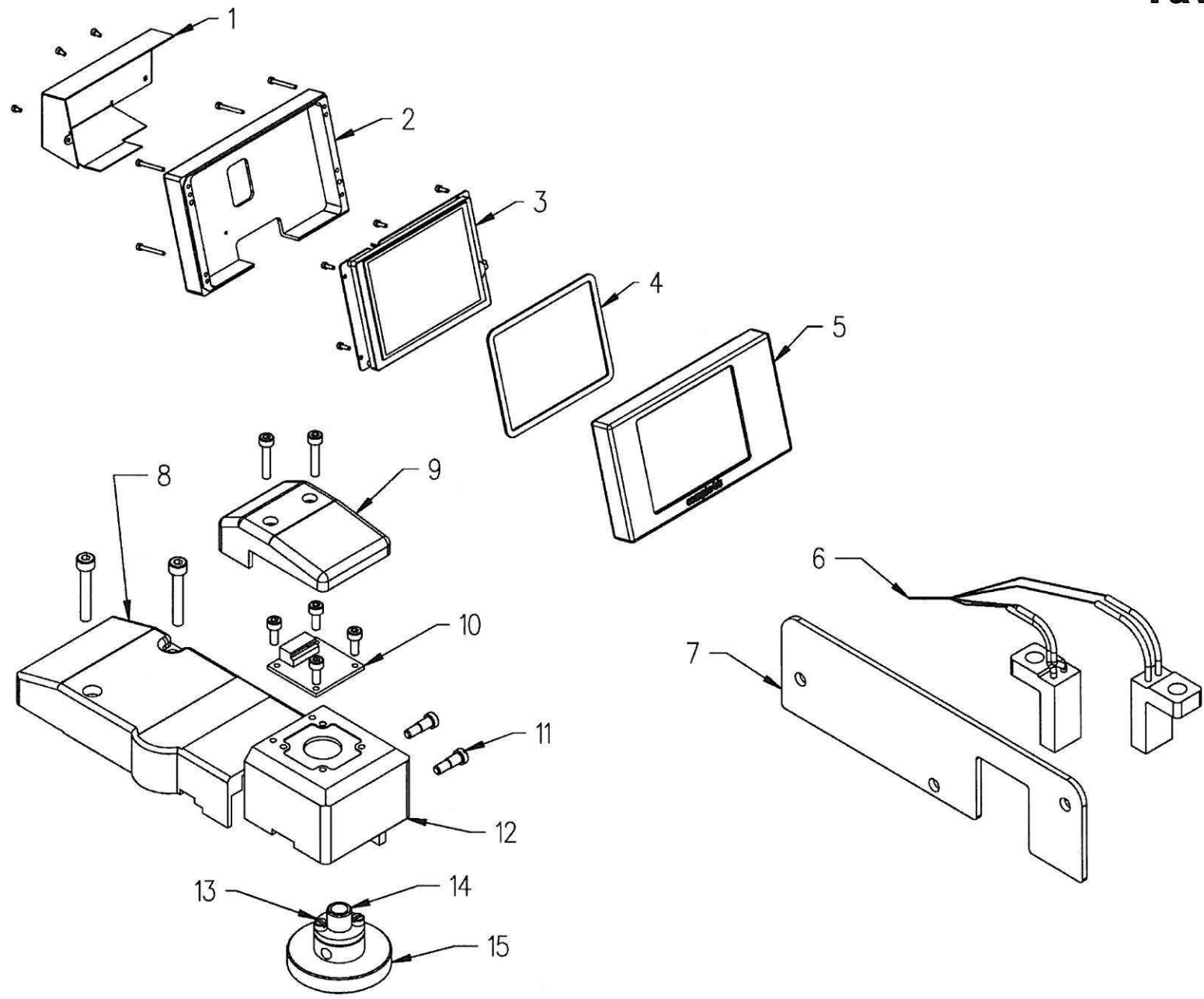
TAV. 21 - Componenti Digimax con display "touch screen" a colori - Parts for 232 Digimax with color "touch screen"

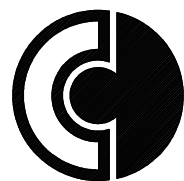
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.900692.4.01		2	Gruppo sensore testa	<i>Head sensor assy</i>			
2	645.13.0018		1	Sensore a fibra ottica	<i>Optic fibre sensor</i>			
3	232.900548.3.01		1	Gruppo supporto fibre ottiche	<i>Brachet assy with optic fibres</i>			
4	232.620682.0.01		1	Piastra porta scheda	<i>Board support for Digimax with "touch screen"</i>			
5	232.310581.0.01		2	Squadretta per scheda	<i>Board assy support</i>			
6	232.310700.0.01		2	Squadretta per scheda	<i>Board assy support</i>			
7	232.860702.0.01		1	Scheda di potenza per 232	<i>Main board</i>			
8	232.860703.0.01		1	Scheda interfaccia per 232	<i>Connections board</i>			
9	232.610693.0.01		2	Colonna porta scheda	<i>Exagon column</i>			
10	232.620694.0.01		1	Supporto porta scheda	<i>Profile "Step" board support</i>			
11	232.860543.0.01		1	Scheda di potenza "Step" profile	<i>Profile "Step" board</i>			
12	232.620695.0.01		1	Coperchio per scheda	<i>Board cover</i>			
13	232.350363.0.01		1	Carter posteriore	<i>Back guard</i>			
14	232.900657.4.01		1	Gruppo schede con piastra	<i>Group boards with support</i>			
15	232.900340.4.01		1	Scheda completa di alimentazione	<i>Compleat feeder board</i>			
16	643.19.0026		1	Trasformatore	<i>Transformer</i>			



TAV. 22 - Componenti comuni Digitronic e Digimax con display "touch screen" a colori - Parts for 232 Digitronic and Digimax with color "touch screen"

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	232.310577.0.01		1	Carter copri display	<i>Guard for display cables</i>			
2	232.620569.0.01		1	Guscio posteriore coperchio display	<i>Display back cover</i>			
3	232.900701.4.01		1	Gruppo schede "touch screen" a colori	<i>Board with display "touch screen"</i>			
4	232.780574.0.01		1	Mousse per display	<i>Display mousse</i>			
5	232.620572.0.01		1	Coperchio per display "touch screen"	<i>Housing for display</i>			
6	232.900681.2.01		1	Lettore ottico	<i>Optic reader</i>			
7	232.620686.0.01		1	Carterino anteriore convogliatore	<i>Optic reader guard</i>			
8	232.620664.0.01		1	Coperchio destro	<i>Right hand guard</i>			
9	232.620666.0.01		1	Carterino copri scheda	<i>Magnet card guard</i>			
10	232.860675.0.01		1	Schedina per magnete bipolare	<i>Bipolar magnet card</i>			
11	220.615074.0.01		2	Vite	<i>Screw</i>			
12	232.620665.0.01		1	Carterino porta schedina	<i>Cover brings card</i>			
13	232.640676.0.01		2	Vite con intaglio	<i>Screw</i>			
14	232.900674.3.01		1	Cappuccio con magnete	<i>Hood with magnet</i>			
15	232.710672.2.01		1	Ruota dentata	<i>Toothed wheel</i>			





complett k&s S.r.l.

*RIMAGLIATRICI – CUCITRICI SPECIALI
KETTEL – UND SONDERNAHMASCHINEN
SPECIAL LINKING AND KNITTING MACHINES
REMALLADORAS COSEDORAS ESPECIALES
REMAILLEUSES MACHINES A' CUODRE SPECIALES*

INDIRIZZO / ADDRESS

VIA TREVIGLIO, 15

24053 BRIGNANO GERA D'ADDA – (BERGAMO) – ITALY

TEL. 0363–1970730

FAX 0363–1970780

INTERNET: <http://www.complett-ks.it>

E-MAIL: complett-ks@complett-ks.it